

YT-80783 YT-80787 YT-80791
 YT-80784 YT-80788
 YT-80785 YT-80789
 YT-80786 YT-80790



Treść instrukcji wg normy ISO 20345:2022 / Rozporządzenia PPE 2016/425/EU

Producent: TOYA SA, ul. Sołtysowiczka 13-15, 51-168 Wrocław, Polska

Objaśnienie oznaczeń: YATO - znak firmowy producenta; YT-80XXX - numer katalogowy producenta; 39 - 47 - rozmiar buta; 20XX.XX - rok i miesiąc produkcji buta; ISO 20345:2022 - norma dotycząca obuwia bezpiecznego.

Objaśnienie badań: Owiucie jest dostarczane z uszualną wkładką i wszystkie badania przeprowadzone zostały na obuwii z włożoną wkładką. Ostrzeżenie! Owiucie powinno być użytkowane wyłącznie z wkładką. Wkładka powinna być zastępowana wkładką porównywalną wkładką dostarczaną przez producenta oryginalnego obuwia lub producenta wkładek, który dostarczy wkładki spełniające właściwości określone w normie ISO 20345:2022 w połączeniu z przewidywanym obuwem bezpiecznym.

Kategoria S3 oznacza, że obuwie spełnia wymagania kategorii SB oraz ponadto charakteryzuje się zamkniętym obszarem pięty, absorpcją energii w obszarze pięty, posiada właściwości antyelektrostatyczne, została przebadana pod kątem przepuszczalności i absorpcji wody, posiada uderzobioną podszewkę odporną na olej napędowy oraz wyposażoną w metalową wkładkę odporną na przebicie. Kategoria SB obejmuje podstawowe badania opisane w normie ISO 20345:2022, jakie powinno przejść każde obuwie, aby zostało uznane za bezpieczne. Podnoski (wzmocnienie nosków) w butach wytrzymują uderzenie z energią 200 J oraz ściskanie z siłą 15 kN.

Metalowa wkładka antyprzebiwcowa wytrzymuje przebicie z siłą nie większą niż 1100 N. Odporność na przebicie tego obuwia została zbadana w laboratorium z użyciem znormalizowanych trzpieni i sił. Trzpienie o mniejszej średnicy i większe obciążenia statyczne lub dynamiczne zwiększają ryzyko wystąpienia przebicia. W takich okolicznościach zaleca się rozważenie dodatkowych środków zapobiegawczych. Obecnie w butach stanowiących S01 dostępne są trzy typy wkładek odpornych na przebicie. Są to metalowe wkładki oraz wkładki z materiałów niemetalowych, które należy dobrać na podstawie oceny ryzyka związanego z wykonywaną pracą. Wszystkie typy wkładek zapewniają ochronę przed ryzykiem przebicia, ale każdy z nich ma inne dodatkowe zalety lub wady, w tym następujące: Metalowe wkładki (np. S1P, S3); kształt ostrego przedmiotu (tj. jego średnica, geometria, ostrość) lub zagrożenie mająmy wpływ na to, że wkładki, ale ze względu na technologię produkcji obuwia wkładki te mogą nie zakrywać całego dolnego obszaru buta. Niemetalowe wkładki (PS lub PL lub kategoria np. S1PS, S3L, S3S); mogą być lżejsze, bardziej elastyczne i zapewniać większy obszar pokrycia, ale odporność na przebicie może się bardziej różnić w zależności od kształtu ostrego przedmiotu (tj. jego średnicy, geometrii, ostrości) lub zagrożenia. Dostępne są dwa typy wkładek pod względem zapewnianej ochrony. Typ PS może zapewnić bardziej odpowiednią ochronę przed przedmiotami o mniejszej średnicy niż typ PL.

SR – odporność na poślizg na podłożu z płytki ceramicznej pokrytym glicerolem. Oznacza odporność na poślizg na podłożach ceramicznych pokrytych olejowymi substancjami. Obowiązkowe warunki badania, ani warunki badania „SR” nie odzwierciedlają warunków środowiska zewnętrznego podczas chodzenia po ciężkim lub luźnym podłożu. W takich warunkach małe występowanie lub wąskie wzory bieżnika obuwia mogą zatykać się zanieczyszczeniami, takimi jak błoto lub żwir, a to skutkuje znacznym zmniejszeniem odporności na poślizg. Po raz kolejny dodatkowe badania i próby mogą dostarczyć więcej informacji niż wyniki standardowych badań odporności na poślizg. Żadne obuwie nie może nigdy zapewnić pełnego bezpieczeństwa w szczególności trudnych warunkach, takich jak rozlanie oleju kuchennego lub mineralnego. W takich warunkach obuwie odporne na poślizg może jedynie zmniejszyć ryzyko. W takich okolicznościach często jedynym rozwiązaniem jest przede wszystkim zapobieganie zanieczyszczeniu lub szybkie usunięcie rozlanej substancji. Użytkownik powinien za każdym razem przeprowadzić własne testy odporności na poślizg w warunkach w jakich obuwie będzie rzeczywiście używane.

FO – odporność podszewy na olej napędowy. CI – izolacja od spodu od zimna. Spadek temperatury na górnej powierzchni podpodszewy lub wycięci, jeżeli występuje, nie powinien być większy niż 10 st. C.

W celu dokładniejszego zapoznania się z wymogami jakie są stawiane obuwii kategorii opisanej w instrukcji należy zapoznać się z lekturą przedmiotowej normy.

Informacje dotyczące obuwia antyelektrostatycznego: Zaleca się, aby obuwie antyelektrostatyczne było użytkowane wtedy, gdy zachodzi konieczność zmniejszenia naładowania elektrostatycznego poprzez rozproszenie ładunków elektrostatycznych, tak aby wykluczyć ryzyko zapłonu od iskry. Na przykład palnych substancji i oparów oraz gdy na stanowisku pracy nie można całkowicie wyeliminować ryzyka porażenia prądem elektrycznym spowodowanego przez urządzenia elektryczne pod napięciem. Owiucie antyelektrostatyczne wprowadza rezystancję elektryczną między stopą a podłożem, ale może nie zapewnić całkowitej ochrony. Owiucie antyelektrostatyczne nie jest odpowiednie do pracy przy instalacjach elektrycznych pod napięciem. Zaleca się jednak zwrócenie uwagi na to, że obuwie antyelektrostatyczne nie może zapewnić odpowiedniej ochrony przed porażeniem elektrycznym, ponieważ wprowadza jedynie rezystancję elektryczną między stopą a podłożem. Jeżeli ryzyko porażenia elektrycznego nie zostało całkowicie wyeliminowane, niezbędne są dodatkowe środki w celu uniknięcia ryzyka. Zaleca się, aby takie środki oraz badania dodatkowe podane niżej były rutynową częścią programu zapobiegania wypadkom na stanowisku pracy. Owiucie antyelektrostatyczne nie zapewnia ochrony przed porażeniem prądem zmiennym lub stałym. Jeżeli istnieje ryzyko narażenia na napięcie prądu zmiennego lub stałego, w celu ochrony przed poważnymi obrażeniami należy stosować obuwie elektroizolacyjne. Rezystancja elektryczna obuwia antyelektrostatycznego może ulec znacznym zmianom pod wpływem zgniatania, zanieczyszczenia lub wilgoci. Owiucie to może nie spełniać swojej zamierzonej funkcji, jeśli będzie noszone w warunkach wilgotnych. Owiucie klasy I może absorbować wilgoć, jeśli jest noszone długookresowo, a w warunkach wilgotnych i mokrych może stać się obuwem przewodzącym. Owiucie klasy II jest odporne na warunki wilgotne i mokre i zaleca się jego użytkowanie tam, gdzie istnieje ryzyko narażenia na te warunki. Jeżeli obuwie jest noszone w warunkach, w których materiał podszewy ulega zanieczyszczeniu, zaleca się, aby użytkownik zawsze sprawdzał właściwości antyelektrostatyczne obuwia przed wejściem do obszaru niebezpiecznego. Zaleca się, aby w miejscach, w których użytkowane jest obuwie antyelektrostatyczne, rezystancja elektryczna podłoża nie była w stanie zniwelować ochrony zapewnianej przez obuwie. Zaleca się stosowanie skarpet antyelektrostatycznych. Konieczne jest zatem zapewnienie, aby połączenie obuwia, jego użytkownikowi i środowiska umożliwiali spełnienie założonej funkcji rozpraszania ładunków elektrostatycznych oraz zapewniało pewną ochronę przez cały okres użytkowania obuwia. Zaleca się użytkownikowi, jeżeli jest to konieczne, ustalenie i wykonywanie w regularnych odstępach czasu pomiarów rezystancji elektrycznej w miejscu użytkowania.

Instrukcje użytkownika: Ostrzeżenie: Zabroniona jest jakakolwiek modyfikacja obuwia przez użytkownika. Jedyną zmianę jaką może dokonać użytkownik jest wymiana wkładki mająca na celu dostosowanie ortopedyczne obuwia do stóp. Zawsze należy stosować skarpety. Zaleca się stosować skarpety bawełniane o grubości takiej, aby nie powodowały ucisku. Owiucie należy założyć na stopy, ustawiając je, sprawdzając czy nie zgąsli się i jest umieszczony prosto. Owiucie zamocować na stopach za pomocą sznurowadeł lub pasków z rzepem w taki sposób, żeby buty nie powodowały ucisku stóp, a jednocześnie nie umożliwiały wysunięcia stóp bez rozsznurowania buta. Nie stosować środków pozwalających na szybsze dopasowanie buta do kształtu stopy. Takie środki mogą zmienić właściwości obuwia i spowodować, zmniejszenie stopnia ochrony. Zużyte buty należy przekazać do punktu przetwarzania surowców wtórnych.

Ocena stanu obuwia: Użytkownik powinien stale kontrolować stan obuwia. Owiucie bezpieczne należy wymienić jeżeli zostaną zaobserwowane następujące oznaki zużycia: zapożakowanie wyraźnego i głębokiego pęknięcia sięgającego połowy grubości materiału wierzchu; silne przetarcie materiału wierzchu, szczególnie gdy odsłonięty jest czubek palca lub podnoszek; na wierzchu obecność obszarów z deformacjami lub pękniętymi szwami cholewki; pęknięcia podszewy dłuższe niż 10 mm i głębsze niż 3 mm; rozdzielenie połączenia wierzchu z podszewą dłuższe niż 15 mm i głębsze niż 5 mm; wysokość występu uderzenia dla podszewy uderzobionych, w dowolnym punkcie, mniejsza niż 1,5 mm; wyraźne oznaki deformacji i pęknięcia oryginalnych wkładek jeżeli są obecne; zniszczenie podszewki lub zabezpieczenia krawędzi ochrony podnoska, które mogłyby spowodować obrażenia; rozwarstwienie materiałów podszewy; wyraźna deformacja podszewy spowodowana działaniem ciepła, z dowolnej z następujących przyczyn: połączenie 2 lub większej liczby występow uderzenia z powodu stopienia się materiału, zmniejszenie wysokości kółek/kółek z występow uderzenia do mniej niż 1,5 mm, stopienie się zewnętrznej części bieżnika i uwidocznienie podszewy środkowej, brak właściwego działania mechanizmu wykrywającego (zamek błyskawiczny, sznurowadła, oczka, zapięcie dotykowe). UWAGA! W tym kontekście wymiana obuwia bezpiecznego oznacza także wymianę uszkodzonych elementów, które są przymocowane do obuwia, np. wycięci, zamków błyskawicznych, języków, sznurowadeł.

Konservacja wyrobów: Owiucie należy konserwować za pomocą środków przeznaczonych do konserwacji obuwia skózanego w płynach, pastach i aerozolah. Części tekstylne konserwować za pomocą środków do tego przeznaczonych. Przed konserwacją obuwie należy dokładnie umyć ręcznie za pomocą letniej wody z mydłem, a następnie wysuszyć w temperaturze pokojowej z dala od źródeł ciepła. Po wysuszeniu przystąpić do konserwacji. Przestrzegać zaleceń dotyczących do środków konserwujących. Owiucie przeznaczony należy suszyć w sposób wymieniony powyżej. W normalnych warunkach użytkowania przeprowadzać konserwację nie rzadziej niż raz na miesiąc. W zależności od warunków użytkowania należy skrócić czas konserwacji obuwia.

Przechowywanie i transport wyrobów: Owiucie przechowywać i transportować w dostarczonych opakowaniach kartonowych. Owiucie przechowywać w temperaturze pokojowej w suchym i przewietrzanym miejscu. Nie wystawiać obuwia na ekspozycję z strony źródeł światła i ciepła. Nie zginać, nie deformować obuwia w trakcie przechowywania i transportu. Okres trwałości: Owiucie przed użyciem, przechowywane i transportowane w sposób opisany w informacjach zachowuje trwałość 5 lat od daty produkcji widocznej na obuwii. Producent nie jest w stanie przewidzieć daty przydatności do użycia w trakcie użytkowania.

Deklaracja zgodności: dostępna w karcie produktu na stronie internetowej toya24.pl

YT-80783 YT-80787 YT-80791
 YT-80784 YT-80788
 YT-80785 YT-80789
 YT-80786 YT-80790



Content of the manual according to ISO 20345:2022 / PPE Regulation 2016/425/EU

Producer : TOYA SA, ul. Soltysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Poland

Explanation of symbols: YATO - manufacturer's trademark; YT-80XXX - manufacturer's catalog number; 39 - 47 - shoe size; 20XX.XX - year and month of shoe production; ISO 20345:2022 - standard for safety footwear.

Explanation of the research: The footwear is supplied with a removable insole and all tests were carried out on shoes with an insert inserted. Warning! Footwear should only be worn with an insole. The insole should only be replaced by a comparable insole supplied by the original footwear manufacturer or by an insole manufacturer that provides an insole that meets the characteristics specified in ISO 20345:2022 in conjunction with the intended safety footwear.

Category S3 means that the footwear meets the requirements of category SB and is also characterized by a closed heel area, energy absorption in the heel area, has antistatic properties, has been tested for water permeability and absorption, has a sculpted sole resistant to diesel fuel and is equipped with a metal anti-puncture insert. Category SB includes the basic tests described in the ISO 20345:2022 standard, which all footwear should undergo to be considered safe. The toe caps (reinforced toes) in the shoes withstand an impact with an energy of 200 J and a compression force of 15 kN.

The metal anti-puncture insert withstands a puncture with a force of no more than 1100 N. The puncture resistance of this footwear has been tested in the laboratory using standardized pins and forces. Smaller diameter pins and higher static or dynamic loads will increase the risk of puncture. In such circumstances, it is recommended to consider additional preventive measures. There are currently three types of puncture-resistant inserts available in PPE footwear. These are metal inserts and non-metal inserts, which should be selected based on an assessment of the risks associated with the job. All types of inserts provide protection against the risk of puncture, but each has its own additional advantages or disadvantages, including the following: Metal inserts (e.g. S1P, S3); these inserts are less affected by the shape of the sharp object (i.e. diameter, geometry, sharpness) or the hazard, but due to the manufacturing technology of the footwear, they may not cover the entire lower area of the shoe. Non-metal inserts (PS or PL or category e.g. S1PS, S3L, S3S); they may be lighter, more flexible and provide a larger area of coverage, but puncture resistance may vary more depending on the shape of the sharp object (i.e. diameter, geometry, sharpness) or the hazard. There are two types of inserts available in terms of the protection they provide. The PS type may provide more adequate protection against objects with a smaller diameter than the PL type.

SR – Slip resistance on glycerol-coated ceramic tile substrate. This indicates slip resistance on ceramic substrates coated with oily substances. Neither the mandatory test conditions nor the "SR" test conditions reflect the external conditions of walking on heavy or loose surfaces. In such conditions, small embossed or narrow tread patterns of footwear can become clogged with contaminants such as mud or gravel, resulting in a significant reduction in slip resistance. Once again, additional testing and testing can provide more information than the results of standard slip resistance tests. No footwear can ever provide complete safety in particularly difficult conditions, such as a spill of cooking or mineral oil. In such conditions, slip resistant footwear can only reduce the risk. In such circumstances, the only solution is often to prevent contamination in the first place or to remove the spill quickly. The user should always carry out their own slip resistance tests in the conditions in which the footwear will actually be used.

FO – Resistance of the sole to diesel fuel. CI – Insulation from the cold on the underside. The temperature drop on the upper surface of the insole or lining, if any, should not be greater than 10 degrees Celsius.

To learn more about the requirements for footwear in the category described in the manual, please read the standard in question.

Information regarding antistatic footwear: It is recommended that antistatic footwear be used at this time. When it is necessary to reduce electrostatic charging by dissipating electrostatic charges to exclude the risk of ignition by a spark, for example, flammable substances and vapors, and where the risk of electric shock caused by live electrical equipment cannot be completely eliminated in the workplace. Antistatic footwear introduces electrical resistance between the foot and the ground, but may not provide complete protection.

Antistatic footwear is not suitable for working on live electrical installations. However, it is recommended to note that antistatic footwear cannot provide adequate protection against electric shock because it only introduces electrical resistance between the foot and the ground. If the risk of electric shock has not been completely eliminated, additional measures are necessary to avoid the risk. It is recommended that such measures and the additional tests listed below be a routine part of the workplace accident prevention program. Antistatic footwear does not provide protection against alternating or direct current shock. If there is a risk of exposure to AC or DC voltage, electrically insulating footwear should be worn to protect against serious injury. The electrical resistance of antistatic footwear may change significantly when subjected to bending, contamination or moisture. These footwear may not perform their intended function if worn in wet conditions. Class I footwear may absorb moisture if worn for long periods of time and may become conductive in damp and wet conditions. Class II footwear is resistant to damp and wet conditions and is recommended for use where there is a risk of exposure to these conditions. If footwear is worn in conditions where the sole material becomes contaminated, users are advised to always check the antistatic properties of the footwear before entering a hazardous area. It is recommended that in places where antistatic footwear is used, the electrical resistance of the floor should not be able to eliminate the protection provided by the footwear. It is recommended to use antistatic socks. It is therefore necessary to ensure that the combination of footwear, its users and the environment allows it to fulfill its intended function of dissipating electrostatic charges and provide some protection throughout the life of the footwear. The user is advised, if necessary, to establish and perform electrical resistance measurements at regular intervals at the point of use.

Instructions for use: Warning: Any modification of the footwear by the user is prohibited. The only change that the user can make is to replace the insole in order to orthopedically adapt the footwear to the feet. Always wear socks. It is recommended to use cotton socks of such a thickness that they do not cause pressure. The shoes should be put on the feet, the tongue should be adjusted, checking whether it has not bent and is placed straight. Attach the shoes to the feet using laces or Velcro straps in such a way that the shoes do not cause pressure on the feet and at the same time do not allow the feet to be moved out without unlacing the shoes. Do not use any means that would allow the shoe to adapt more quickly to the shape of the foot. Such measures may change the properties of the footwear and reduce the degree of protection. Used shoes should be taken to a recycling center. Footwear condition assessment: The user should constantly check the condition of the footwear. Safety footwear should be replaced if the following signs of wear are observed: the initiation of a clear and deep crack reaching half the thickness of the upper material; severe abrasion of the upper material, especially when the tip of the toe or toe is exposed; the presence of areas with deformations or cracked seams on the upper surface; sole cracks longer than 10 mm and deeper than 3 mm; separation of the upper-sole connection longer than 15 mm and deeper than 5 mm; the height of the carving projections for carved soles, at any point, less than 1.5 mm; clear signs of deformation and cracking of the original inserts, if present; damage to the lining or edge protection of the toe protection, which could cause injury; delamination of sole materials; marked deformation of the sole due to heat, due to any of the following causes: fusion of 2 or more lugs of the sculpt due to melting of the material, reduction of the height of any lug of the sculpt to less than 1.5 mm, melting of the outer part of the tread and exposure of the midsole, lack of proper functioning of the closing mechanism (zipper, laces, eyelets, touch fastening). ATTENTION! In this context, replacing safety footwear also means replacing damaged elements that are attached to the footwear, e.g. linings, zippers, tongues, laces.

Product maintenance: Footwear should be preserved using agents intended for the maintenance of leather footwear in liquids, pastes and aerosols. Maintain textile parts using agents intended for this purpose. Before maintenance, footwear should be washed thoroughly by hand using lukewarm water and soap, and then dried at room temperature away from heat sources. After drying, proceed with conservation. Follow the recommendations attached to preservatives. Wet footwear should be dried as described above. Under normal conditions of use, perform maintenance at least once a month. Depending on the conditions of use, shoe maintenance time should be shortened.

Storage and transport of the product: Store and transport footwear in the provided cardboard packaging. Store footwear at room temperature in a dry and ventilated place. Do not expose footwear to light or heat sources. Do not crush or deform shoes during storage and transport.

Shelf life: Before use, stored and transported as described in the information, the footwear has a shelf life of 5 years from the production date visible on the footwear. The manufacturer cannot predict the expiration date during use.

Declaration of conformity: available in the product card on the toya24.pl website

YT-80783 YT-80787 YT-80791
 YT-80784 YT-80788
 YT-80785 YT-80789
 YT-80786 YT-80790



Inhalt des Handbuchs gemäß ISO 2345:2022 / PSA-Verordnung 2016/425/EU

Hersteller : TOYA SA, ul. Soltysowicka 13-15, 51-168 Breslau, Polen

Symbolerklärung: YATO – Markenzeichen des Herstellers; YT-80XXX – Katalognummer des Herstellers; 39 - 47 - Schuhgröße; 20XX.XX - Jahr und Monat der Schuhproduktion; ISO 2345:2022 – Norm für Sicherheitsschuhe.

Erläuterung der Recherche: Das Schuhwerk wird mit einer herausnehmbaren Innensohle geliefert und alle Tests wurden an Schuhen mit eingelegerter Einlage durchgeführt. Warnung! Schuhe sollten nur mit Einlegesohle getragen werden. Die Einlegesohle darf nur durch eine vergleichbare Einlegesohle des ursprünglichen Schuhherstellers oder eines Einlagenherstellers ersetzt werden, der eine Einlegesohle bereitstellt, die in Verbindung mit dem vorgesehenen Sicherheitsschuhwerk die in ISO 2345:2022 festgelegten Eigenschaften erfüllt.

Kategorie S3 bedeutet, dass das Schuhwerk die Anforderungen der SB-Kategorie erfüllt und sich außerdem durch einen geschlossenen Fersenbereich, Energieabsorption im Fersenbereich, antistatische Eigenschaften, geprüft auf Wasserdurchlässigkeit und -aufnahme sowie eine dieselbeständige geformte Sohle auszeichnet. Öl ist mit einer metallbeständigen Einlage ausgestattet. Die SB-Kategorie umfasst grundlegende Tests, die in der Norm ISO 2345:2022 beschrieben sind und denen alle Schuhe unterzogen werden sollten, um als sicher zu gelten. Die Zehenkappen (verstärkte Zehen) in den Schuhen halten einem Aufprall mit einer Energie von 200 J und einer Kompression mit einer Kraft von 15 kN stand.

Der Pannenschutz mit Metall widersteht Pannen mit einer Kraft von maximal 1.100 N. Die Durchstoßfestigkeit dieses Schuhwerks wurde im Labor mit standardisierten Stiften und Kräften getestet. Stifte mit kleinerem Durchmesser und höhere statische oder dynamische Belastungen erhöhen das Risiko von Durchstichen. Unter solchen Umständen wird empfohlen, zusätzliche vorbeugende Maßnahmen in Betracht zu ziehen. Derzeit sind in PSA-Schuhen drei Arten durchstichfester Einlagen erhältlich. Hierbei handelt es sich um Metalleinsätze und Einsätze aus nichtmetallischen Werkstoffen, deren Auswahl auf der Grundlage der Risikobewertung der durchgeführten Arbeiten erfolgen sollte. Alle Arten von Einsätzen bieten Schutz vor der Gefahr eines Durchstichs, jede hat aber noch andere zusätzliche Vor- oder Nachteile, darunter die folgenden: Metalleinsätze (z. B. S1P, S3); die Form des scharfen Gegenstands (d. h. sein Durchmesser, Geometrie, Schärfe) oder Gefahren haben bei diesen Einlegesohlen weniger Auswirkungen, aber aufgrund der Schuhherstellungstechnologie decken diese Einlegesohlen möglicherweise nicht den gesamten unteren Bereich des Schuhs ab. Nichtmetallische Einsätze (PS oder PL oder Kategorie z. B. S1PS, S3L, S3S): können leichter und flexibler sein und eine größere Abdeckungsfläche bieten, aber die Durchstoßfestigkeit kann je nach Form des scharfen Gegenstands (d. h. seinem Durchmesser, Geometrie, Fokus) oder Gefahr. Hinsichtlich des Schutzes sind zwei Arten von Einsätzen erhältlich. Typ PS bietet einen besseren Schutz gegen Objekte mit kleinerem Durchmesser als Typ PL.

SR – Rutschfestigkeit auf einer mit Glycerin bedeckten Keramikfliesenoberfläche. Zeigt die Rutschfestigkeit auf mit öligen Substanzen bedeckten Keramikoberflächen an. Die vorgeschriebenen Testbedingungen und auch die „SR“-Testbedingungen spiegeln nicht die Bedingungen der äußeren Umgebung beim Gehen auf schweren oder losen Untergründen wider. Unter solchen Bedingungen können kleine Stollen oder schmale Profilmuster von Schuhen durch Verunreinigungen wie Schlamm oder Kies verstopft werden, was zu einer deutlichen Verringerung der Rutschfestigkeit führt. Auch hier können zusätzliche Tests und Tests mehr Informationen liefern als die Ergebnisse standardmäßiger Rutschfestigkeitstests. Kein Schuhwerk kann unter besonders schwierigen Bedingungen, wie zum Beispiel beim Verschütten von Koch- oder Mineralöl, völlige Sicherheit bieten. Unter solchen Bedingungen kann rutschhemmendes Schuhwerk das Risiko nur verringern. Unter solchen Umständen besteht die einzige Lösung oft darin, eine Kontamination von vornherein zu verhindern oder die Verschüttung schnell zu beseitigen. Der Benutzer sollte stets eigene Rutschfestigkeitstests unter den Bedingungen durchführen, unter denen das Schuhwerk tatsächlich verwendet wird. FO – alleinige Beständigkeit gegen Dieselöl. CI – Isolierung von unten gegen Kälte. Der Temperaturabfall an der Oberseite der Sohle bzw. des Futters (sofern vorhanden) sollte nicht mehr als 10 Grad Celsius betragen.

Um mehr über die Anforderungen an Schuhe in der im Handbuch beschriebenen Kategorie zu erfahren, lesen Sie bitte die entsprechende Norm.

Informationen zu antistatischem Schuhwerk: Es wird empfohlen, zu diesem Zeitpunkt antistatisches Schuhwerk zu tragen, wenn es darum geht, die elektrostatische Aufladung durch die Ableitung elektrostatischer Ladungen zu reduzieren, um die Gefahr einer Entzündung durch einen Funken auszuschließen. B. brennbare Stoffe und Dämpfe, und wenn die Gefahr eines Stromschlags durch stromführende elektrische Geräte am Arbeitsplatz nicht vollständig ausgeschlossen werden kann. Antistatisches Schuhwerk führt zu einem elektrischen Widerstand zwischen Fuß und Boden, bietet jedoch möglicherweise keinen vollständigen Schutz. Antistatisches Schuhwerk ist nicht für Arbeiten an spannungsführenden elektrischen Anlagen geeignet. Allerdings ist zu beachten, dass antistatisches Schuhwerk keinen ausreichenden Schutz vor Stromschlägen bieten kann, da es lediglich einen elektrischen Widerstand zwischen Fuß und Boden herbeiführt. Wenn das Risiko eines Stromschlags nicht vollständig ausgeschlossen ist, sind zusätzliche Maßnahmen erforderlich, um das Risiko zu vermeiden. Es wird empfohlen, solche Maßnahmen und die unten aufgeführten zusätzlichen Tests routinemäßig in das Programm zur Unfallverhütung am Arbeitsplatz aufzunehmen. Antistatisches Schuhwerk bietet keinen Schutz vor Wechsel- oder Gleichstromschlägen. Besteht die Gefahr einer Einwirkung von Wechsel- oder Gleichspannung, sollte zum Schutz vor schweren Verletzungen elektrisch isolierendes Schuhwerk getragen werden. Der elektrische Widerstand von antistatischem Schuhwerk kann sich erheblich ändern, wenn es Biegen, Schmutz oder Feuchtigkeit ausgesetzt wird. Diese Schuhe erfüllen möglicherweise nicht ihre vorgesehene Funktion, wenn sie bei Nässe getragen werden. Schuhe der Klasse I können bei längerem Tragen Feuchtigkeit absorbieren und unter feuchten und nassen Bedingungen leitfähig werden. Schuhe der Klasse II sind beständig gegen Feuchtigkeit und Nässe und werden für den Einsatz dort empfohlen, wo das Risiko besteht, diesen Bedingungen ausgesetzt zu sein. Wenn Schuhe unter Bedingungen getragen werden, bei denen das Sohlenmaterial verunreinigt wird, wird Benutzern empfohlen, stets die antistatischen Eigenschaften der Schuhe zu überprüfen, bevor sie einen Gefahrenbereich betreten. Es wird empfohlen, dass an Orten, an denen antistatisches Schuhwerk getragen wird, der elektrische Widerstand des Bodens den durch das Schuhwerk gebotenen Schutz nicht beeinträchtigen darf. Es wird empfohlen, antistatische Socken zu verwenden. Daher muss sichergestellt werden, dass die Kombination aus Schuhwerk, seinen Benutzern und der Umgebung es ihm ermöglicht, seine beabsichtigte Funktion der Ableitung elektrostatischer Ladungen zu erfüllen und während der gesamten Lebensdauer des Schuhwerks einen gewissen Schutz zu bieten. Dem Anwender wird empfohlen, bei Bedarf in regelmäßigen Abständen elektrische Widerstandsmessungen am Einsatzort vorzunehmen und durchzuführen.

Gebrauchsanweisung: Achtung: Jegliche Veränderung des Schuhwerks durch den Benutzer ist verboten. Die einzige Änderung, die der Anwender vornehmen kann, ist der Austausch der Einlegesohle, um das Schuhwerk orthopädisch an die Füße anzupassen. Tragen Sie immer Socken. Es wird empfohlen, Baumwollsocken zu verwenden, die so dick sind, dass sie keinen Druck verursachen. Die Schuhe sollten an den Füßen angezogen werden, die Zunge sollte angepasst werden und geprüft werden, ob sie sich nicht verbogen hat und gerade sitzt. Befestigen Sie die Schuhe mit Schnürsenkeln oder Klettbandern so an den Füßen, dass die Schuhe keinen Druck auf die Füße ausüben und gleichzeitig ein Herausbewegen der Füße ohne Lösen der Schuhe nicht möglich ist. Verwenden Sie keine Mittel, die eine schnellere Anpassung des Schuhs an die Fußform ermöglichen. Solche Maßnahmen können die Eigenschaften des Schuhwerks verändern und den Schutzgrad verringern. Gebrauchte Schuhe sollten zu einem Recyclinghof gebracht werden. Beurteilung des Schuhzustands: Der Benutzer sollte den Zustand des Schuhwerks ständig überprüfen. Sicherheitsschuhe sollten ersetzt werden, wenn die folgenden Abnutzungserscheinungen beobachtet werden: die Entstehung eines deutlichen und tiefen Risses, der die halbe Dicke des Obermaterials erreicht; starker Abrieb des Obermaterials, insbesondere bei freiliegender Zehen- oder Zehenspitze; das Vorhandensein von Bereichen mit Verformungen oder rissigen Nähten auf der Oberseite; Sohlenrisse länger als 10 mm und tiefer als 3 mm; Trennung der Obersohlenverbindung länger als 15 mm und tiefer als 5 mm; die Höhe der Schnitzzvorsprünge bei geschnitzten Sohlen darf an keiner Stelle weniger als 1,5 mm betragen; deutliche Anzeichen von Verformung und Rissbildung an den Originaleneinsätzen, sofern vorhanden; Beschädigung des Innenfutters oder Kantenschutzes des Zehenschutzes, die zu Verletzungen führen kann; Delaminierung von Sohlenmaterialien; Deutliche Verformung der Sohle durch Hitze, die auf eine der folgenden Ursachen zurückzuführen ist: Verschmelzung von 2 oder mehr Stellen des Modells aufgrund des Schmelzens des Materials, Verringerung der Höhe eines Teils des Modells auf weniger als 1,5 mm; Schmelzen des äußeren Teils der Laufsohle und Freilegung der Zwischensohle, mangelnde Funktionsfähigkeit des Schließmechanismus (Reißverschluss, Schnürsenkel, Ösen, Klettverschluss). AUFMERKSAMKEIT! In diesem Zusammenhang bedeutet der Austausch von Sicherheitsschuhen auch den Austausch beschädigter Elemente, die am Schuhwerk befestigt sind, z. B. Futter, Reißverschlüsse, Zungen, Schnürsenkel.

Produktpflege: Schuhe sollten mit Mitteln zur Pflege von Lederschuhen in Flüssigkeiten, Pasten und Aerosolen konserviert werden. Pflegen Sie textile Teile mit den dafür vorgesehenen Mitteln. Vor der Pflege sollten die Schuhe gründlich mit lauwarmem Wasser und Seife von Hand gewaschen und anschließend bei Raumtemperatur, fern von Wärmequellen, getrocknet werden. Fahren Sie nach dem Trocknen mit der Konservierung fort. Befolgen Sie die Empfehlungen zu Konservierungsmitteln. Nasse Schuhe sollten wie oben beschrieben getrocknet werden. Führen Sie unter normalen Nutzungsbedingungen mindestens einmal im Monat eine Wartung durch. Abhängig von den Einsatzbedingungen sollte die Schuhpflegezeit verkürzt werden.

Lagerung und Transport des Produkts: Lagern und transportieren Sie Schuhe in der mitgelieferten Kartonverpackung. Lagern Sie Schuhe bei Raumtemperatur an einem trockenen und belüfteten Ort. Setzen Sie die Schuhe keinem Licht oder Wärmequellen aus. Schuhe während der Lagerung und des Transports nicht quetschen oder verformen.

Halbbarkeit: Vor Gebrauch, Lagerung und Transport wie in den Informationen beschrieben ist das Schuhwerk 5 Jahre ab dem auf dem Schuhwerk sichtbaren Produktionsdatum haltbar. Der Hersteller kann das Verfallsdatum während der Verwendung nicht vorhersagen.

Konformitätserklärung: verfügbar in der Produktkarte auf der Website toya24.pl



YT-80783 YT-80787 YT-80791
YT-80784 YT-80788
YT-80785 YT-80789
YT-80786 YT-80790

Содержание руководства соответствует стандарту ISO 20345:2022 / Регламенту СИЗ 2016/425/ЕС.

Производитель: TOYA SA, ул. Солтысовицка 13-15, 51-168 Броцлав, Польша

Расшифровка символов: YATO – торговая марка производителя; YT-80XXXX – каталожный номер производителя; 39 – 47 – размер обуви; 20XX.XX – год и месяц производства обуви; ISO 20345:2022 – стандарт на защитную обувь.

Пояснение к испытанию: Обувь снабжена съемной стелькой, и все тесты проводились на обуви со вставленной вставку. Предупреждение! Обувь следует носить только со стелькой. Стельку следует заменять только аналогичной стелькой, поставленной оригинальным производителем обуви или производителем стельки, который поставляет стельку, соответствующую характеристикам, указанным в ISO 20345:2022, в сочетании с предназначенной защитной обувью.

Категория S3 означает, что обувь соответствует требованиям категории SB, а также характеризуется закрытой пяточной зоной, энергопоглощением в пяточной зоне, обладает антистатическими свойствами, прошла испытания на водонепроницаемость и поглощение воды, имеет скульптурную подошву, устойчивую к дизельному топливу, маслом и оснащена металлической вставкой, устойчивой к проколам. Категория SB включает базовые тесты, описанные в стандарте ISO 20345:2022, которым должна пройти вся обувь, чтобы считаться безопасной. Подноски (усиленные носки) в ботинках выдерживают удар энергией 200 Дж и сжатие силой 15 кН.

Металлическая противопроколная вставка выдерживает проколы с силой не более 1100 Н. Устойчивость к проколам от обуви проверена в лаборатории с использованием стандартизированных булавок и сил. Штифты меньшего диаметра и более высокие статические или динамические нагрузки увеличивают риск прокола. В таких обстоятельствах рекомендуется рассмотреть дополнительные профилактические меры. В настоящее время в обуви СИЗ имеется три типа устойчивых к проколам вставок. Это металлические вставки и вставки из неметаллических материалов, выбирать которые следует исходя из оценки риска, связанного с выполняемой работой. Все типы вставок обеспечивают защиту от риска прокола, но каждый из них имеет другие дополнительные преимущества или недостатки, в том числе следующие: Металлические вставки (например, S1P, S3): форма острого предмета (т. е. его диаметр, геометрия, острота) или опасности оказывают меньшее воздействие на эти стельки, но из-за технологии производства обуви эти стельки могут не покрывать всю нижнюю часть обуви. Неметаллические вставки (PS или PL) категория, например, S1PS, S3L, S3S): могут быть легче, более гибкими и обеспечивать большую площадь покрытия, но устойчивость к проколу может варьироваться в большей степени в зависимости от формы острого предмета (т. е. его диаметра, геометрия, фокус) или опасность. Существует два типа вставок в зависимости от степени защиты, которую они обеспечивают. Тип PS может обеспечить более адекватную защиту от объектов меньшего диаметра, чем тип PL.

SR – сопротивление скольжению на поверхности керамической плитки, покрытой глицерином. Указывает на устойчивость к скольжению на керамических поверхностях, покрытых маслянистыми веществами. Обязательные условия испытаний, а также условия испытаний «CP» не отражают условий внешней среды при ходьбе по тяжелым или рыхлым поверхностям. В таких условиях небольшие выступы или узкий рисунок протектора обуви могут застрять таким загрязнениями, как грязь или гравий, что приводит к значительному снижению сопротивления скольжению. Опять же, дополнительные испытания и испытания могут дать больше информации, чем результаты стандартных испытаний на сопротивление скольжению. Никакая обувь никогда не сможет обеспечить полную безопасность в особо сложных условиях, например, при разливе нефти или минерального масла. В таких условиях нескользкая обувь может только снизить риск. В таких обстоятельствах единственным решением частую является предотвращение загрязнения или быстрая ликвидация разлива. Пользователь всегда должен проводить собственные испытания на сопротивление скольжению в условиях фактического использования обуви.

FO – устойчивость подошвы к дизельному маслу. CI – изоляция снизу от холода. Перепад температуры на верхней поверхности подошвы или подкладки, если таковая имеется, не должен быть больше 10 градусов Цельсия.

Подробнее о требованиях к обуви категории, описанной в инструкции, можно узнать, ознакомившись с соответствующим стандартом.

Информация об антистатической обуви: В это время рекомендуется носить антистатическую обувь, когда необходимо уменьшить электростатический заряд путем рассеивания электростатических зарядов, чтобы исключить риск возгорания от искры. Например, легковоспламеняющиеся вещества и пары, а также там, где на рабочем месте невозможно полностью исключить риск поражения электрическим током, вызванным электрическим оборудованием, находящимся под напряжением. Антистатическая обувь создает электрическое сопротивление между ногой и землей, но не может обеспечить полную защиту. Антистатическая обувь не подходит для работы на электроустановках под напряжением. Однако рекомендуется учитывать, что антистатическая обувь не может обеспечить адекватную защиту от поражения электрическим током, поскольку она лишь создает электрическое сопротивление между ногой и землей. Если риск поражения электрическим током не был полностью устранен, необходимы дополнительные меры, чтобы избежать риска. Рекомендуется, чтобы такие меры и дополнительные испытания, перечисленные ниже, были регулярной частью программы предотвращения несчастных случаев на производстве. Антистатическая обувь не обеспечивает защиту от ударов переменным или постоянным током. Если существует риск воздействия переменного или постоянного напряжения, следует носить электроизолирующую обувь, чтобы защититься от серьезных травм. Электрическое сопротивление антистатической обуви может значительно измениться под воздействием изгиба, загрязнения или влаги. Эта обувь может не выполнять свою функцию, если ее носить во влажных условиях. Обувь класса I может впитывать влагу при длительном ношении и может стать проводящей во влажных и влажных условиях. Обувь класса II устойчива к сырости и мокрым условиям и рекомендуется для использования там, где существует риск воздействия этих условий. Если обувь носится в условиях, когда материал подошвы загрязняется, пользователям рекомендуется всегда проверять антистатические свойства обуви перед входом в опасную зону. Рекомендуется, чтобы в местах, где используется антистатическая обувь, электрическое сопротивление пола не могло нарушить защиту, обеспечиваемую обувью. Рекомендуется использовать антистатические носки. Поэтому необходимо убедиться, что сочетание обуви, ее пользователей и окружающей среды позволяет ей выполнять назначенную функцию рассеивания электростатических зарядов и обеспечивать некоторую защиту на протяжении всего срока службы обуви. Пользователь рекомендуется, при необходимости, установить и проводить измерения электрического сопротивления через регулярные промежутки времени в месте использования. Инструкция по применению: Внимание! Любая модификация обуви пользователем запрещена. Единственное изменение, которое может внести пользователь, — это заменить стельку, чтобы ортопедические адаптировать обувь к стопе. Всегда носите носки. Рекомендуется использовать хлопчатобумажные носки такой толщины, чтобы они не оказывали давления. Обувь следует надевать на ногу, отрегулировать язычок, проверить, не перенулся ли он и не стоит ли прямо. Приклейте обувь к ногам с помощью шнурков или ремешков-липучек таким образом, чтобы обувь не оказывала давления на ступни и в то же время не позволяла выдвигать ступню без расшнуровывания обуви. Не используйте средства, которые позволили бы обуви быстрее адаптироваться к форме стопы. Такие меры могут изменить свойства обуви и снизить степень защиты. Использование обуви следует делать в пункт переработки.

Оценка состояния обуви: Пользователь должен постоянно проверять состояние обуви. Защитную обувь следует заменить, если наблюдаются следующие признаки износа: возникновение четкой и глубокой трещины, достигающей половины толщины материала верха; сильная истиранность материала верха, особенно когда оголяется кончик пальца или носок; наличие участков с деформациями или растрескавшимися швами на верхней поверхности; трещины на подошве длиной более 10 мм и глубиной более 3 мм; разрыв соединения верха подошвы длиной более 15 мм и глубже 5 мм; высота выступов резьбы для резной подошвы в любой точке менее 1,5 мм; явные признаки деформации и растрескивания оригинальных вставок, если таковые имеются; повреждение подкладки или защиты кромок защиты носка, что может привести к травме; расслаивание материалов подошвы; выраженная деформация подошвы под действием тепла, по любой из следующих причин: сращение 2 и более выступов скульптуры из-за плавления материала, уменьшение высоты любого выступа скульптуры до менее 1,5 мм, плавление наружная часть протектора и оголение межподошвы, отсутствие должного функционирования застегивающего механизма (молния, шнурки, лямочки, сенсорная застежка). ВНИМАНИЕ! В этом контексте замена защитной обуви также означает замену поврежденных элементов, прикрепленных к обуви, например, подкладок, молний, язычков, шнурков.

Уход за изделием: Обувь следует консервировать средствами, предназначенными для ухода за кожей обуви в жидкостях, пастах и аэрозолях. Обслуживайте текстильные детали, используя предназначенные для этого средства. Перед уходом обувь следует тщательно вымыть вручную теплой водой с мылом, а затем высушить при комнатной температуре вдали от источников тепла. После высыхания приступаем к консервации. Следуйте рекомендациям, прилагаемым к консервантам. Влажную обувь следует высушить, как описано выше. При нормальных условиях эксплуатации выполняйте техническое обслуживание не реже одного раза в месяц. В зависимости от условий использования время ухода за обувью должно сокращаться.

Хранение и транспортировка изделия: Храните и транспортируйте обувь в предусмотренной картонной упаковке. Храните обувь при комнатной температуре в сухом и противомоскитном месте. Не подвергайте обувь воздействию источников света или тепла. Не сдвигайте и не деформируйте обувь во время хранения и транспортировки. Срок годности: Перед использованием, хранением и транспортировкой, как описано в информации, срок годности обуви составляет 5 лет с даты производства, указанной на обуви. Производитель не может предсказать срок годности во время использования.

Декларация соответствия: доступна в карточке товара на сайте toya24.pl.

YT-80783 YT-80787 YT-80791
 YT-80784 YT-80788
 YT-80785 YT-80789
 YT-80786 YT-80780



Зміст посібника відповідно до ISO 20345:2022 / PPE Регламент 2016/425/EC

Виробник: TOYA SA, вул. Solyowyskaya 13-15, 51-168 Вроцлав, Польща

Пояснення умовних позначень: YATO - товарний знак виробника; YT-80XXX - каталожний номер виробника; 39 - 47 - розмір взуття; 20XX.XX - рік і місяць виробництва взуття; ISO 20345:2022 - стандарт для захисного взуття.

Пояснення до дослідження: Взуття забезпечене змінною устілкою і всі випробування проводилися на взутті зі вставкою. УВАГА! Взуття слід носити тільки з устілкою. Устілку слід замінювати лише порівняною устілкою, наданою оригінальним виробником взуття або виробником устілки, який надає устілку, щоб відповідати характеристикам, визначеним у ISO 20345:2022, у поєднанні з призначеним захисним взуттям.

Категорія S3 означає, що взуття відповідає вимогам категорії SB, а також характеризується закритою зоною п'яти, поглинанням енергії в області п'яти, має антистатичні властивості, пройшло випробування на водонепроникність і поглинання, має скульптурну підошву, стійку до дизельного палива, масло і осясаний металевий стійкою вставкою для проколу. Категорія SB включає основні випробування, описані в стандарті ISO 20345:2022, які має пройти все взуття, щоб вважатися безпечним. Нооски (поширені пальці) у взутті витримують удар з енергією 200 Дж і стиснення силою 15 кН.

Металева протипроколна вставка витримує проколи з силою не більше 1100 Н. Стійкість до проколів цього взуття перевірено в лабораторії за допомогою стандартизованих штирів і сил. Штифти меншого діаметру та вищі статичні чи динамічні навантаження збільшують ризик проколу. У таких випадках рекомендується розглянути додаткові профілактичні заходи. В даний час існує три типи стійких до проколів вставок, доступних у S3 взуття. Це металеві вставки та вставки з металевих матеріалів, які слід вибирати, виходячи з оцінки ризику, пов'язаного з виконуваними роботами. Усі типи вставок забезпечують захист від різьки проколу, але кожен має інші додаткові переваги чи недоліки, зокрема такі: Металеві вставки (наприклад, S1P S3): форма гострого предмета (тобто його діаметр, геометрія, гострота) або безпека менше впливає на ці устілки, але через технологію виробництва взуття ці устілки можуть не покривати всю нижню частину взуття. Металеві вставки (PS або PL) або категорія, наприклад, S1P, S3L, S3S): можуть бути легшими, гнучкішими та забезпечувати більшу зону покриття, але стійкість до проколів може більше відрадітися залежно від форми гострого предмета (тобто його діаметра, геометрія, фокус) або безпека. Існує два типи вставок щодо захисту, який вони забезпечують. Тип PS може забезпечити більш адекватний захист від предметів меншого діаметру, ніж тип PL.

SR – опір ковзання на поверхні керамічної плитки, покритої гліцеріном. Вказує на стійкість до ковзання на керамічних поверхнях, закритих жирними речовинами. Обов'язкові умови випробування, ані умови випробування «SR» не відображають умов зовнішнього середовища під час ходьби по важких або лухких поверхнях. У таких умовах невеликі виступи або вузькі малюнки протектора взуття можуть забитися такими забрудненнями, як бруд або гравій, що призведе до значного зниження опору ковзання.

Знову ж таки, додаткові тести та тести можуть надати більше інформації, ніж результати стандартних тестів на стійкість до ковзання. Жодне взуття ніколи не може забезпечити повну безпеку в особливо складних умовах, таких як розлиття кухонного або мінерального масла. У таких умовах нековзне взуття може лише зменшити ризик. За таких обставин єдиним рішенням часто є запобігти забрудненню в першу чергу або швидко очистити розлив. Користувач повинен завжди проводити власні тести на стійкість до ковзання в умовах, у яких буде фактично використовуватися взуття.

FO – стійкість підошви до дизельного палива. CI – ізоляція низу від холоду. Перепад температури на верхній поверхні підошви або підкладки, якщо така є, не повинен перевищувати 10 градусів Цельсія.

Щоб дізнатися більше про вимоги до взуття категорії, описаної в посібнику, прочитайте відповідний стандарт.

Інформація щодо антистатичного взуття: у цей час рекомендується використовувати антистатичне взуття, коли необхідно зменшити електростатичний заряд шляхом розсіювання електростатичного заряду, щоб виключити ризик займання від іскри, наприклад, легкозаймисті речовини та пари, а також там, де ризик ураження електричним струмом, викликаний електричним обладнанням під напругою, не може бути повністю усунутий на робочому місці. Антистатичне взуття створює електричний опір між стопою та землею, але може не забезпечити повного захисту. Антистатичне взуття не підходить для роботи на електроустановках під напругою. Однак слід пам'ятати, що антистатичне взуття не може забезпечити належний захист від ураження електричним струмом, оскільки воно створює лише електричний опір між стопою та землею. Якщо небезпека ураження електричним струмом не була повністю усунена, необхідні додаткові заходи, щоб уникнути цього ризику. Рекомендується, щоб такі заходи та додаткові тести, наведені нижче, були звичайною частиною програми запобігання нещасним випадкам на виробництві. Антистатичне взуття не забезпечує захисту від удару змінним або постійним струмом. Якщо існує ризик впливу напруги змінного або постійного струму, слід носити електроізоляційне взуття, щоб захистити від серйозних травм. Електричний опір антистатичного взуття може суттєво зменшитися під впливом згинування, забруднення або вологості. Це взуття може не виконувати свої функції, якщо його носити у вологих умовах. Взуття класу I може вбирати вологу, якщо його носити протягом тривалого періоду часу, і може стати електропровідним у сухих і вологих умовах. Взуття класу II є стійким до вологих умов і рекомендовано для використання там, де існує ризик впливу цих умов. Якщо взуття носить в умовах, коли матеріал підошви забруднюється, користувачем рекомендується завжди перевіряти антистатичні властивості взуття перед входом у небезпечну зону. У місцях, де використовується антистатичне взуття, рекомендується, щоб електричний опір підлоги не перевищував захисту, який забезпечує взуття. Рекомендується використовувати антистатичні шкарпетки. Тому необхідно переконатися, що поєднання взуття, його користувачів і навколишнього середовища дозволяє йому виконувати призначену функцію розсіювання електростатичних зарядів і забезпечування повільної безпечної шляху захисту протягом усього терміну служби взуття. Користувачеві рекомендується, якщо необхідно, встановити та виконувати вимірювання електричного опору через регулярні проміжки часу в місці використання.

Інструкція з використання. Попередження: будь-яка зміна взуття користувачем заборонена. Єдина зміна, яку може зробити користувач, це замінити устілку, щоб ортопедично адаптувати взуття до стопи. Завжди носіть шкарпетки. Рекомендується використовувати бавовняні шкарпетки такої товщини, щоб вони не створювали тиску. Туфлі потрібно надіти на ноги, поправити ямки, перевірити, чи не загнуса він і стоїть рівно. Закріпіть взуття на ногах за допомогою шнурків або липучок таким чином, щоб взуття не створювало тиску на ноги і в той же час не дозволяло стопі висунутися без розшнування взуття. Не використовуйте засоби, які дозволяють б взуття швидше адаптуватися до форми стопи. Такі заходи можуть змінити властивості взуття та знизити ступінь захисту. Використання взуття слід здати до центру переробки.

Оцінка стану взуття: користувач повинен постійно перевіряти стан взуття. Захисне взуття слід замінити, якщо спостерігаються такі ознаки зносу: поява чіткої та глибокої тріщини, що досягає половини товщини матеріалу верха; сильне потертість верхнього матеріалу, особливо коли оголюється кінець пальця або палець; наявність ділянок з деформаціями або потягнутими швів на верхній поверхні; тріщини на підошві довжиною більше 10 мм і глибиною більше 3 мм; розрив з'єднання верха і підошви довжиною понад 15 мм і глибше 5 мм; висота різьблених виступів для різьблених підошв у будь-якій точці менше 1,5 мм; явні ознаки деформації та розтріскування оригінальних вставок, якщо вони є; пошкодження підкладки або захисту країв захисту пальців ніг, що може спричинити травми; розшарування матеріалів підошви; виражена деформація підошви внаслідок нагрівання внаслідок будь-якої з наступних причин: згипта 2 або більше вушок скульптурні внаслідок плавлення матеріалу; зменшення висоти будь-якого виступу в скульптурі менше 1,5 мм, плавлення зовнішньої частини протектора та оголення проміжної частини, несправний механізм застібки (блискавка, шнурки, лювери, сенсорна застібка). УВАГА! У цьому контексті заміна захисного взуття також означає заміну пошкоджених елементів, які кріпляться до взуття, наприклад, підкладки, блискавки, язички, шнурки.

Догляд за виробом: Для консервації взуття слід використовувати засоби, призначені для догляду за шкіряними взуттям у рідинах, пастах та аерозолах. Доглядайте за текстильними частинами засобами, призначеними для цієї мети. Перед обслуговуванням взуття слід ретельно вмити вручну, використовуючи теплу воду з милом, а потім висушити при кімнатній температурі подачі від джерел тепла. Після висихання приступайте до консервації. Дотримуйтеся рекомендацій щодо консервантів. Мокре взуття слід висушити, як описано вище. За нормальних умов використання використовуйте технічне обслуговування прийнятним раз на місяць. Залежно від умов використання час догляду за взуттям слід скоротити.

Зберігання та транспортування продукту: Зберігайте та транспортуйте взуття в картонній упаковці, що входить до комплекту. Зберігайте взуття при кімнатній температурі в сухому та провітрюваному місці. Не піддавайте взуття впливу світла або джерел тепла. Не м'яти та не деформувати взуття під час зберігання та транспортування. Термін придатності: до використання, зберігання та транспортування, як описано в інформації, взуття має термін придатності 5 років від дати виробництва, зазначеної на взутті. Виробник не може передбачити термін придатності під час використання.

Декларація відповідності: доступна в картці товару на веб-сайті toya24.pl

YT-80783 YT-80787 YT-80791
 YT-80784 YT-80788
 YT-80785 YT-80789
 YT-80786 YT-80790



Vadovo turinys pagal ISO 20345:2022 / AAP reglamentas 2016/425/ES
 Gamintojas : TOYA SA, ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Lenkija

Simbolių paaiškinimas: YATO - gamintojo prekės ženklas; YT-80XXX - gamintojo katalogo numeris; 39 - 47 - batų dydis; 20XX.XX - batų pagaminimo metai ir mėnuo; ISO 20345:2022 - saugos avalynės standartas.

Tyrimo paaiškinimas: Avalynė tiekama su išimamu vidpadžiu ir visi bandymai buvo atlikti su batais su įdėtu įdėklų. Įspėjimas! Avalynė turėtų būti dėvima tik su vidpadžiu. Vidpadis turėtų būti pakeistas tik panašiu vidpadžiu, kurį tiekia originalus avalynės gamintojas arba vidpadžių gamintojas, kuris kartu su numatyta apsaugine avalyne pateikia standartė ISO 20345:2022 nurodytas charakteristikas atitinkantį vidpadį.

Kategorija S3 reiškia, kad avalynė atitinka SB kategorijos reikalavimus, taip pat pasižymi uždara kulno zona, energijos sugėrimu kulno srityje, pasižymi antistatinėmis savybėmis, yra patikrinta dėl vandens pralaidumo ir sugeriamumo, turi raizytą padą, atsparų dyzeliniui. alyva ir yra metalui atsparus įdėklas, skirsas pradūrimui. SB kategorija apima pagrindinius ISO 20345:2022 standarte aprašytus bandymus, kuriuos turi atlikti visa avalynė, kad ji būtų laikoma saugia. Batų pirštai (susitvirtinti pirštai) gali atlaikyti 200 J energijos smūgi ir 15 kN spaudimą.

Metalinis įdėklas, apsaugantis nuo pradūrimo, atlaiko pradūrimus ne didesnis kaip 1100 N jėga. Šios avalynės atsparumas pradūrimui buvo išbandytas laboratorijoje, naudojant standartizuotus kaisčius ir jėgas. Mažesnis skersmens kaisčiai ir didesnės statinės arba dinaminės apkrovos padidins pradūrimo riziką. Tokiomis aplinkybėmis rekomenduojama apsvairstyti papildomas prevencines priemones. Šiuo metu AAP avalynėje yra trijų tipų nepraduriami įdėklai. Tai metaliniai įdėklai ir įdėklai iš nemetalinių medžiagų, kuriuos reikėtų parinkti įvertinus su atliekamu darbu susijusią riziką. Visų tipų įdėklai apsaugo nuo pradūrimo pavojaus, tačiau kiekvienas turi kitų papildomų privalumų ar trūkumų, įskaitant šiuos: Metaliniai įdėklai (pvz., S1P, S3): atšaus daikto forma (t.y. jo skersmuo, geometrija, aštrumas) arba pavojaus turi mažesni poveikį šioms vidpadžiams, tačiau dėl batų gamybos technologijos šie vidpadžiai gali neuždegti viso apatinio batų ploto. Nemetaliniai įdėklai (PS arba PL arba kategorija, pvz., S1PS, S3L, S3S): gali būti lengvesni, lankstesni ir užtikrinti didesnę apriėpties plotą, tačiau atsparumas pradūrimui gali skirtis labiau priklausomai nuo atšaus daikto formos (t.y. jo skersmens, geometrija, fokusas) arba pavojus. Yra dviejų tipų įdėklai, atsižvelgiant į jų teikiama apsaugą. PS tipas gali užtikrinti geresnę apsaugą nuo mažesnio skersmens objektų nei PL tipas.

SR – atsparumas slydimui ant keraminių plytelių paviršiaus, padengto gliceroliu. Nurodo atsparumą slydimui ant keraminių plytelių, padengtų riebiomis medžiagomis. Privalomas bandymo sąlygos, pat pat „SR“ bandymo sąlygos neatpindi išorinės aplinkos sąlygų vaikstant sunkiais ar palaidais paviršiais. Esant tokioms sąlygomis, mažos auselės arba siauri batų protektoriaus rašteliai gali užsikimšti teršalais, tokiais kaip purvas ar žvyras, todėl labai sumažės atsparumas slydimui. Vėlgai, papildomi bandymai ir bandymai gali suteikti daugiau informacijos nei standartinių atsparumo slydimui bandymų rezultatai. Jokia avalynė niekada negali užtikrinti visiško saugumo ypač sudėtingoms sąlygomis, pavyzdžiui, išsilejus kepiui ar mineraliniam aliejui. Tokiomis sąlygomis nesidali avalynė gali tik sumažinti riziką. Tokiomis aplinkybėmis vienintelis sprendimas dažnai yra pirmiausia užkirsti kelią užteršimui arba greitai išvalyti išsilejusias medžiagas. Naudojatos visada turi atlikti savo atsparumo slydimui bandymus toms sąlygomis, kuriomis avalynė bus iš tikrųjų naudojama. FO – vienintelis atsparumas dyzelinei alyvai. CI – izoliacija iš apacio šono šalčio. Temperatūros kritimas viršūniame pado arba pamušalo paviršiuje, jei toks yra, neturėtų būti didesnis nei 10 laipsnių Celsijaus.

Norėdams sužinoti daugiau apie vadove aprašytos kategorijos avalynę keliamus reikalavimus, perskaitykite atitinkamą standartą.

Informacija apie antistatinę avalynę: šiuo metu rekomenduojama dėvėti antistatinę avalynę, kai reikia sumažinti elektrostatinių įkrovimų išskleidant elektrostatinius krūvius, kad būtų išvengta uždegimo nuo kibirkšties pavojus. pavyzdžiui, degios medžiagos ir garai, taip pat kai darbo vietoje negalima visiškai pašalinti elektros smūgio pavojus, kurį sukelia įtampingų elektros įrangą. Antistatinė avalynė sukuria elektrinį pasipriešinimą tarp pėdos ir žemės, bet gali neužtikrinti visiškios apsaugos. Antistatinė avalynė netinka darbi su įtampinga elektros instaliacija. Tačiau rekomenduojama atkreipti dėmesį į tai, kad antistatinė avalynė negali tinkamai apsaugoti nuo elektros smūgio, nes ji tik sukuria elektros varžą tarp pėdos ir žemės. Jei elektros smūgio rizika nebuvo visiškai pašalinta, būtinos papildomos priemonės, kad būtų išvengta rizikos. Rekomenduojama, kad tokios priemonės ir toliau išvardyti papildomi testai būtų įprastinė nelaimingų atsitikimų darbo vietoje prevencijos programos dalis. Antistatinė avalynė neapsaugo nuo kintamosios ar nuolatinės srovės smūgio. Jei kyla kintamosios arba nuolatinės srovės įtampos poveikio, reikia dėvėti elektrą izoliuojančią avalynę, kad būtų išvengta rimtų sužalojimų. Antistatinės avalynės elektrinė varža gali labai pasikeisti lenkiant, užtepus ar drėgmei. Ši avalynė gali neatlikti numatytos funkcijos, jei dėvima drėgnomis sąlygomis. I klasės avalynė gali sugerti drėgmę, jei dėvima ilgą laiką, ir gali tapti laidu drėgnoje ir šlapioje aplinkoje. II klasės avalynė yra atspari drėgmei ir drėgmei, todėl rekomenduojama naudoti ten, kur yra rizika susidurti su tokiomis sąlygomis. Jei avalynė dėvima tokiomis sąlygomis, kai pado medžiaga užteršėja, naudotojams patariama prieš įeinant į pavojingą zoną visada patikrinti avalynės antistatinės savybės. Rekomenduojama, kad vietose, kur naudojama antistatinė avalynė, grindų elektrinė varža negalettų panaikinti avalynės suteikiamos apsaugos. Rekomenduojama mūvėti antistatinės kojines. Todėl būtina užtikrinti, kad avalynės, jos naudotojų ir aplinkos derinys leistų jai atlikti numatytą elektrostatinių krūvių išskaidymo funkciją ir užtikrinti tam tikrą apsaugą per visą avalynės naudojimo laiką. Jei reikia, naudotojui patariama reguliariais intervalais nustatyti ir atlikti elektros varžos matavimus naudojimo vietoje.

Naudojimo instrukcija: Įspėjimas: vartotojui draudžiama bėti kokias avalynės modifikacijas. Vienintelis pakeiktas, kurį vartotojas gali padaryti, yra pakeisti vidpadį, kad būtų galima ortopediškai pritaikyti avalynę prie pėdų. Visada dėvėkite kojines. Rekomenduojama naudoti tokio storio medvilnines kojines, kad jos nespautų. Batus reikia užsidėti ant kojų, sureguliuoti liežuvį, tikrinant, ar jis nesulinko ir padėtas tiesiai. Prityrinti batus prie pėdų rašteliais arba Velcro dirželiais taip, kad batai nespautų pėdų ir tuo pačiu neleistų pėdų išjudinti neatrėniant batų. Nenaudokite jokių priemonių, kurios leistų batui greičiau prisitaikyti prie pėdos formos. Tokios priemonės gali pakeisti avalynės savybes ir sumažinti apsaugos laipsnį. Naudotas batus reikia pristatyti į perdirimo centrą.

Avalynės būklės įvertinimas: vartotojas turėtų nuolat tikrinti avalynės būklę. Apsauginė avalynė turėtų būti pakeista, jei pastebimi šie nusidėvėjimo požymiai: atsiranda skaidrus ir gilus įtrūkimas, pasiekiantis pusę viršutinės medžiagos storio; stiprus viršutinės medžiagos nutrynimas, ypač kai atsidengia kurios piršto galuikas arba pirštai; vietų su deformacijomis ar įtrūkumais silidėmis viršūniame paviršiuje buvimas; pado įtrūkimai ilgesni nei 10 mm ir gilesni nei 3 mm; viršutinio pado jungties atstumas ilgesnis nei 15 mm ir gilesnis nei 5 mm; raizytų padų raizinių iškūstis bet kurioje vietoje mažesnis nei 1,5 mm; aiškūs originalių įdėklų deformacijos ir įtrūkimų požymiai, jei yra; pirštų apsaugos pamušalo arba krašto apsaugos pažeidimas, dėl kurio galima susižaloti; pado medžiagų laminavimas; ryški pado deformacija dėl karščio, dėl kurios nors iš šių priežasčių: 2 ar daugiau skulptūros auselių susilieję darymo mechanizmas (užtrauktukas, rašteliai, kipelės, prisilietimas). DĖMESIO! Šiame kontekste apsauginės avalynės kelimas reiškia ir pažeistų prie avalynės pritvirtintų elementų, pvz., pamušalų, užtrauktukų, liežuvelių, raštelių, pakeitimą.

Gaminio priežiūra: Avalynė turi būti konservuojama naudojant priemones, skirtas odinei avalynei prižiūrėti skyšiuose, pastose ir aerosoliuose. Tekstilės dalis prižiūrėkite naudodami tam skirtas priemones. Prieš atliekant techninę priežiūrą, avalynė turi būti kruopščiai nuplaunama rankomis drungnu vandeniu ir muilu, o po to išdžiovinama kambario temperatūroje nuo šilumos šaltinio. Po džiovinimo tęskite konservavimą. Laikykites rekomendacijų, priedamų prie konservantų. Drėgna avalynė turi būti išdžiovinama, kai aprašyta aukščiau. Įprastomis naudojimo sąlygomis techninę priežiūrą atliktie bent kartą per mėnesį. Atsižvelgiant į naudojimo sąlygas, batų priežiūros laikas turėtų būti sutrumpintas. Gaminio laikymas ir transportavimas: Laikykite ir transportuokite avalynę pakeitoje kartoninėje pakuotėje. Laikykite avalynę kambario temperatūroje sausoje ir vėdinamoje vietoje. Nelaikykite avalynės nuo šviesos ar šilumos šaltinių. Netraiskykite ir nedeformuokite batų sandėliavimo ir transportavimo metu.

Tinkamumo laikas: Prieš naudojimą, sandėliuojant ir transportuojant, kaip aprašyta informacijoje, avalynė galioja 5 metus nuo pagaminimo datos, nurodytos ant avalynės. Gaminio laikas negali numatyti galiojimo datos naudojimo metu.

Atitikties deklaracija: pateikiama produkto kortelėje svetainėje toya24.pl

YT-80783 YT-80787 YT-80791
 YT-80784 YT-80788
 YT-80785 YT-80789
 YT-80786 YT-80790



Rokasgrāmatas saturs saskaņā ar ISO 20345:2022 / IAL regula 2016/425/ES

Ražotājs : TOYA SA, ul. Sołtyśowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Polija

Simbolu skaidrojums: YATO - ražotāja preču zīme; YT-80XXX - ražotāja kataloga numurs; 39 - 47 - apavu izmērs; 20XX.XX - apavu izgatavošanas gads un mēnesis; ISO 20345:2022 standartā aprakstītie pamata testi, kas jāiziet visiem apaviem, lai tos uzskatītu par drošiem. Apavu purngalu vāciņi (pastiprinātie pirksti) var izturēt triecienu ar 200 J enerģiju un saspišanu ar 15 kN spēku.

Pētījuma skaidrojums: Apavi tiek piegādāti ar izņemamu iekšzoli un visi testi tika veikti ar apaviem ar ievietotu iekšzoli. Brīdinājums! Apavi jāvalkā tikai ar zolīti. Zolīte ir jāizstatī tikai ar salīdzināmu zolīti, ko piegādā oriģinālais apavu ražotājs vai zolītes ražotājs, kas nodrošina zolīti, kas atbilst ISO 20345:2022 noteiktajam parametriem kopā ar paredzētajiem drošības apaviem.

Kategorija S3 nozīmē, ka apavi atbilst SB kategorijas prasībām un tiem raksturīgs arī slēgts papēža laukums, enerģijas absorbcija papēža zonā, ir antistatiskas īpašības, ir pārbaudīta ūdens caurlaidība un absorbcija, ir veidota zole, kas izturīga pret dīzeldegvielu, eļļu un ir aprīkots ar metāla izturīgu iekšzoli caurduršanai. SB kategorijā ietilpst ISO 20345:2022 standartā aprakstītie pamata testi, kas jāiziet visiem apaviem, lai tos uzskatītu par drošiem. Apavu purngalu vāciņi (pastiprinātie pirksti) var izturēt triecienu ar 200 J enerģiju un saspišanu ar 15 kN spēku.

Metāla pērduršanas iekšzole iztur caurduršanu ar spēku, kas nepārsniedz 1100 N. Šo apavu caurduršanas izturība ir pārbaudīta laboratorijā, izmantojot standartizētas tapas un spēkus. Mazākā diametra tapas un lielākā statiskā vai dinamiskā slodze palielina pērduršanas risku. Šādos apstākļos ieteicams apsvert papildu profilakses pasākumus. Pašlaik IAL apavos ir pieejami trīs veidu pret dūrieniem izturīgi iekšzoli. Tie ir metāla iekšzoli un iekšzoli, kas izgatavoti no nemetāliskiem materiāliem, kurus vajadzētu izvēlēties, pamatojoties uz veikto darbu riska novērtējumu. Visu veidu iekšzoli nodrošina aizsardzību pret pērduršanas risku, taču katram ir citas papildu priekšrocības vai trūkumi, tostarp: Metāla iekšzoli (piem., S1P, S3): asa priekšmēta forma (t.i., tā diametrs, ģeometrija, asums) vai apdraudējuma un mazāka ietekme uz šīm zolītēm, taču apavu ražošanas tehnoloģijas dēļ šīs zolītes var nenosegt visu apavu apakšējo laukumu. Nemetāliskie iekšzoli (PS vai PL vai kategorija, piemēram, S1PS, S3L, S3S): var būt vieglāki, elastīgāki un nodrošināt lielāku pārkārtājam laukumu, taču izturība pret caurduršanu var atšķirties vairāk atkarībā no asa priekšmēta formas (t.i., tā diametra, ģeometrija, fokuss) vai briestas. Ir pieejami divu veidu iekšzoli to nodrošinātās aizsardzības ziņā. PS tips var nodrošināt piemērotāku aizsardzību pret mazāka diametra objektiem nekā PL tips.

SR - slīdēšanas pretestība uz keramisko flīžu virsmas, kas pārklāta ar glicerīnu. Norāda izturību pret slīdēšanu uz keramikas virsmām, kas pārklātas ar eļļainām vielām. Obligātie testa nosacījumi, ne arī "SR" testa nosacījumi, ejot pa smagām vai vaļīgām virsmām, neatspoguļo ārējās vides apstākļus. Šādos apstākļos apavus mazās izzīnīs vai šauri protektora raksti var aizsērēt ar piesārņojumiem, piemēram, dubļiem vai granti, kā rezultātā ievērojami samazinās pretslīdēšana. Atkal, papildu testi un testi var sniegt vairāk informācijas nekā standarta slīdēšanas pretestības testu rezultāti. Nekādi apavi nekad nevar nodrošināt pilnīgu drošību īpaši sarežģītos apstākļos, piemēram, izslīdēšanas ēdiena pagatavošanai vai minerālvielā. Šādos apstākļos nesliedīti apavi var tikt samazināti risku. Šādos apstākļos vienīgais risinājums būs vien ir vispārīgs novērst piesārņojumu vai ātri iztīrīt nopļūdes vietu. Lietotājiem vienmēr ir jāveic pasākumi savai slīdēšanas izturības testi apstākļos, kādos apavi faktiski tiks izmantoti.

FO - vienīgā izturība pret dīzeldegvielu. CI - izolācija no apakšas pret aukstumu. Temperatūras kritums uz zoles vai odes augšējās virsmas, ja tāds ir, nedrīkst būt lielāks par 10 grādiem pēc Celsija.

Lai uzzinātu vairāk par prasībām, kas attiecas uz rokasgrāmatā aprakstītās kategorijas apaviem, lūdzu, izlasiet attiecīgo standartu.

Informācija par antistatiskiem apaviem: Sīkoti ieteicams lietot antistatiskus apavus. Ja nepieciešams samazināt elektrostatisko lādiņu, izkliešot elektrostatiskos lādiņus, lai izslēgtu aizdegšanās risku no dzirksteles, piemēram, uzliesmojošām vielām un tvaikiem, un kur darba vieta nevar pilnībā novērst strāvas triecienu risku, ko izraisa spriegumaknīvas elektroiekārtas. Antistatiski apavi rada elektrisko pretestību starp pēdu un zemi, taču tie var nenodrošināt pilnīgu aizsardzību. Antistatiski apavi nav piemēroti darbam ar strāvu elektroinstalācijām. Tomēr ir ieteicams ņemt vērā, ka antistatiski apavi nevar nodrošināt pietiekamu aizsardzību pret elektriskās strāvas triecienu, jo tie rada tikai elektrisko pretestību starp pēdu un zemi. Ja elektriskās strāvas triecienu risks nav pilnībā novērsts, ir nepieciešami papildu pasākumi, lai izvairītos no riska. Ieteicams, lai šādi pasākumi un turpmāk uzskaitītas papildu pārbaudes būtu iekļautas nelaimes gadījumu novēršanas darba vietā programmas sastāvdaļā. Antistatiski apavi nenodrošina aizsardzību pret mainstrāvas vai līdzstrāvas triecienu. Ja pastāv mainstrāvas vai līdzstrāvas sprieguma iedarbības risks, ir jāvalkā elektriski izolējoši apavi, lai pasargātu no nopietniem savainojumiem. Antistatisko apavu elektriskā pretestība var būtiski mainīties, ja tie tiek pakļauti liecei, piesārņojumam vai mitrumam. Šie apavi var nepildīt paredzētās funkcijas, ja tie tiek valkāti mitros apstākļos. I klases apavi var absorbēt mitrumu, ja tie tiek valkāti ilgu laiku, un var kļūt vadītāji mitros un slapjos apstākļos. II klases apavi ir izturīgi pret mitrumu un slapjiem apstākļiem un ir ieteicami lietošanai vietās, kur pastāv šo apstākļu iedarbības risks. Ja apavi tiek valkāti apstākļos, kad zoles materiāls kļūst piesārņots, lietotājiem ieteicams vienmēr pārbaudīt apavu antistatiskās īpašības pirms ielešanas bēzamaļā zonā. Ieteicams, lai vietās, kur tiek izmantoti antistatiski apavi, grīdas elektriskā pretestība nevarētu novērst apavu sniegto aizsardzību. Ieteicams lietot antistatiskas zēkstas. Tāpēc ir jānodrošina, ka apavu, to lietotāju un vides kombinācija ļauj tiem pildīt paredzēto funkciju - izkliešot elektrostatiskos lādiņus un nodrošināt zināmu aizsardzību visā apavu kalpošanas laikā. Ja nepieciešams, lietotājiem ieteicams regulāri noteikt un veikt elektriskās pretestības mērījumus lietošanas vietā. Lietošanas instrukcija: Brīdinājums: lietotāja veiktas apavu modifikācijas ir aizliegtas. Vienīgās izmaiņas, ko lietotājs var veikt, ir nomainīt zolīti, lai ortopēdiski pielāgotu apavus pēdām. Vienmēr valkājiet zēkstas. Ieteicams izmantot tādā biezuma kokaķaus zēkstas, lai tās neradītu spiedienu. Apavi jāuzvelk kājās, jāpīlējot mēle, pārbaudot, vai tā nav saalekusies un novietota taisni. Piestipriniet apavus pie kājām, izmantojot šnāres vai Velcro siksnas tā, lai apavi neradītu spiedienu uz pēdām un tajā pašā laikā nelaiotu pēdas izkustināt, neaurojot kurpes. Neizmantojiet nekādus līdzekļus, kas ļautu apaviem ātrāk pielāgoties pēdas formai. Šādi pasākumi var mainīt apavu īpašības un samazināt aizsardzības pakāpi. Lietotie apavi jānogādā pārstrādes centrā.

Apavu stāvokļa novērtējums: lietotājam pastāvīgi jāpārbauda apavu stāvoklis. Drošības apavi jānomaina, ja tiek novērotas šādas nodiluma pazīmes: skaidras un dziļas plaisas rašanās, kas sasniedz pusi no virsējā materiāla biezuma; stiprs augšējā materiāla nobrāzums, īpaši, ja ir atklāti pirksta vai pirksta gals; zonu klātbūtne ar deformācijām vai plaisām šuvēm uz augšējās virsmas; zolēšanas gredzens, kas garāks par 10 mm un dziļāks par 3 mm; zoles augšdaļas savienojuma atdalījums ir garāks par 15 mm un dziļāks par 5 mm; grebuma izvīzījumu augstums robežam zolēm jebkurā punktā ir mazāks par 1,5 mm; skaidras oriģinālo iekšzoli deformācijas un plaisāšanas pazīmes, ja tādas ir; pirksta aizsarga odes vai malu aizsardzības bojājumi, kas var izraisīt savainojumus; zoles materiālu atslāpošanās; izteikta zoles deformācija karstuma dēļ, ko izraisa kāds no šiem cēloņiem: 2 vai vairāk skulptūras izcilņu saplūšana materiāla kušanas dēļ, jebkuras skulptūras izcilņa augstuma samazināšanās līdz mazāk nekā 1,5 mm, kušana protektora ārējā daļa un starpzoles atdalīšanās, aizvēršanas mehānisma pareizas darbības trūkums (rāvējslēdzējs, šnāres, cilpinas, pieskāriena stiprinājumi). UZMANĪBU! Šajā kontekstā drošības apavu nomaina nozīmē arī apaviem pietiekoši bojāto elementu nomainu, piemēram, odes, rāvējslēdzēji, mēles, šnāres.

Produkta apkope: Apavi jākonservē, izmantojot līdzekļus, kas paredzēti ādas apavu uzturēšanai šķidrums, pastas un aerosols. Apkopiet tekstilizstrādājumu daļas, izmantojot šīm nolūkam paredzētus līdzekļus. Pirms apakšas apavi rūpīgi jānomazgā ar rokām, izmantojot remdenu ūdeni un ziepes, un pēc tam jāizžāvē istabas temperatūrā prom no siltuma avotiem. Pēc Zāvēšanas turpiniet ar konservēšanu. Ievērojiet ieteikumus, kas pievienoti konservantiem. Mitrī apavi jāžāvē, kā aprakstīts iepriekš. Normālos lietošanas apstākļos apkopeci veiciet vismaz reizi mēnesī. Atkarībā no lietošanas apstākļiem apavus apkopeci laiks ir jāsašina.

Produkta uzglabāšana un transportēšana: Uzglabāiet un transportējiet apavus tam pievienotajā kartona iepakojumā. Uzglabāiet apavus istabas temperatūrā sausā un vēdināmā vietā. Nepakļaujiet apavus gaismai vai siltuma avotiem. Uzglabāšanas un transportēšanas laikā nesamāciet un nedeformējiet apavus.

Derīguma termiņš: Pirms lietošanas, uzglabājot un transportējot, kā aprakstīts informācijā, apavu derīguma termiņš ir 5 gadi no ražošanas datuma, kas redzams uz apaviem. Lietošanas laikā ražotājs nevar paredzēt derīguma termiņu.

Atbilstības deklarācija: pieejama produkta kartē toya24.pl

YT-80783 YT-80787 YT-80791
YT-80784 YT-80788
YT-80785 YT-80789
YT-80786 YT-80790



Obsah příručky dle ISO 20345:2022 / Nařízení OOP 2016/425/EU

Výrobce : TOYA SA, ul. Sołtyśowska 13-15, 51-168 Wrocław, Polsko

Vysvětlění symbolů: YATO - ochranná známka výrobce; YT-80XXX - katalogové číslo výrobce; 39 - 47 - velikost obuvi; 20XX.XX - rok a měsíc výroby obuvi; ISO 20345:2022 – norma pro bezpečnostní obuv.

Vysvětlění výzkumu: Obuv je dodávána s výjimečnou stélkou a všechny testy byly provedeny na botách s vloženou vložkou. Varování! Obuv by se měla nosit pouze se stélkou. Vložka by měla být nahrazena pouze srovnatelnou vložkou dodanou původním výrobcem obuvi nebo výrobcem vložky, který poskytl vložku splňující vlastnosti specifikované v ISO 20345:2022 ve spojení se zamýšlenou bezpečnostní obuví.

Kategorie S3 znamená, že obuv splňuje požadavky kategorie SB a dále se vyznačuje uzavřenou oblastí paty, absorpcí energie v oblasti paty, má antistatické vlastnosti, byla testována na propustnost a nasákavost, má tvarovanou podrážku odolnou vůči naftě oleje a je vybaven kovovou odolnou vložkou pro propichnutí. Kategorie SB zahrnuje základní testy popsané v normě ISO 20345:2022, kterými by měla projít veškerá obuv, aby byla považována za bezpečnou. Špičky (vytuzené prsty) v obuvi vydrží náraz o energii 200 J a stlačení silou 15 kN.

Kovová vložka proti proražení odolává propichnutí silou maximálně 1 100 N. Odolnost proti propichnutí této obuvi byla testována v laboratoři pomocí standardizovaných čepů a sil. Čepy s menším průměrem a vyšší statické nebo dynamické zatížení zvyšují riziko propichnutí. Za takových okolností se doporučuje zvážit další preventivní opatření. V současné době jsou v OOP obuvi k dispozici tři typy vložek odolných proti propichnutí. Jedná se o kovové vložky a vložky z nekovových materiálů, které by měly být vybírány na základě posouzení rizika spojeného s vykonávanou prací. Všechny typy vložek poskytují ochranu před rizikem proražení, ale každá má další další výhody nebo nevýhody, mezi něž patří následující: Kovové vložky (např. S1P, S3): tvar ostrého předmětu (tj. jeho průměr, geometrie, ostrost) popř. nebezpečí mají na tyto vložky menší dopad, ale díky technologii výroby obuvi nemusí tyto vložky pokrývat celou spodní část boty. Nekovové vložky (PS nebo PL nebo kategorie např. S1PS, S3L, S3S): mohou být lehčí, pružnější a poskytují větší pokrytí, ale odolnost proti propichnutí se může lišit více v závislosti na tvaru ostrého předmětu (tj. jeho průměru, geometrie, ohnisko) nebo nebezpečí. Z hlediska ochrany, kterou poskytují, jsou k dispozici dva typy vložek. Typ PS může poskytnout adekvátnější ochranu proti předmětům menšího průměru než typ PL.

SR – protiskluznost na povrchu keramické dlaždice pokryté glycerolem. Označuje odolnost proti uklouznutí na keramických povrchích pokrytých mastnými látkami. Povinné kúžešné podmínky, ani kúžešné podmínky „SR“ neodrážejí podmínky výhledové prostředí při chůzi po těžkém nebo sypkém povrchu. V takových podmínkách se mohou malé výstupky nebo užší dežery bot ucpat nečistotami, jako je bláto nebo štěr, což má za následek výrazné snížení protiskluznosti. Opět platí, že dodatečné testy a testy mohou poskytnout více informací než výsledky standardních testů odolnosti proti smyku. Žádá obuv nemůže nikdy poskytnout úplnou bezpečnost ve zvláště obtížných podmínkách, jako je unik kuchyňského nebo minerálního oleje. V takových podmínkách může protiskluzová obuv riziko pouze snížit. Za takových okolností je často jediným řešením zabránit kontaminaci nebo rychle odstranit unik. Uživatel by měl vždy provést vlastní testy protiskluznosti v podmínkách, ve kterých bude obuv používána, ve kterých bude obuv skutečně používána.

FO – odolnost podrážky vůči naftě. CI – izolace zespodu proti chladu. Pokles teploty na horním povrchu podešve nebo podšívky, pokud existuje, by neměl být větší než 10 stupňů Celsia.

Chcete-li se dozvědět více o požadavcích na obuv v kategorii popsané v návodu, přečtete si příslušnou normu.

Informace týkající se antistatické obuvi: V tuto chvíli se doporučuje používat antistatickou obuv. Když je nutné snížit elektrostatický náboj rozptýlením elektrostatických nábojů, aby se vyloučilo riziko vznícení jiskrou. např. horké látky a páry a tam, kde nelze na pracovišti zcela eliminovat nebezpečí úrazu elektrickým proudem způsobeným elektrickým zařízením pod napětím. Antistatická obuv vnáší elektrický odpor mezi chodidlo a zem, ale nemusí poskytovat úplnou ochranu. Antistatická obuv není vhodná pro práci na elektrických instalacích pod napětím. Je však doporučeno poznamenat, že antistatická obuv nemůže poskytnout dostatečnou ochranu před úrazem elektrickým proudem, protože pouze zavádí elektrický odpor mezi chodidlo a zem. Pokud nebylo riziko úrazu elektrickým proudem zcela eliminováno, jsou nutná další opatření, aby se tomuto riziku zabránilo. Doporučuje se, aby taková opatření a doplňkové testy uvedené níže byly rutinní součástí programu prevence úrazů na pracovišti. Antistatická obuv neposkytuje ochranu před střídavým nebo stejnosměrným proudem. Pokud existuje riziko vystavení střídavému nebo stejnosměrnému napětí, měli byste nosit elektricky izolující obuv, abyste zabránili vážnému zranění. Elektrický odpor antistatické obuvi se může výrazně změnit, pokud je vystavena ohýbání, znečištění nebo vlhkosti. Tato obuv nemusí plnit svou zamýšlenou funkci, pokud se nosí ve vlhku. Obuv třídí I může při dlouhodobém nošení absorbovat vlhkost a ve vlhkých a mokřích podmínkách se může stát vodivou. Obuv třídí II je odolná vůči vlhku a mokru a doporučuje se pro použití tam, kde existuje riziko vystavení těmto podmínkám. Pokud je obuv nošena v podmínkách, kdy dochází ke kontaminaci materiálu podešve, uživatelem se doporučuje, aby vždy před vstupem do nebezpečného prostoru zkontrolovali antistatické vlastnosti obuvi. V místech, kde se používá antistatická obuv, se doporučuje, aby elektrický odpor podlahy nemohl eliminovat ochranu poskytovanou obuví. Doporučuje se používat antistatické ponožky. Je tedy nutné zajistit, aby kombinace obuvi, jejich uživateli a prostředí umožňovala plnit zamýšlenou funkci odvádění elektrostatických nábojů a poskytovala určitou ochranu po celou dobu životnosti obuvi. Uživatel se doporučuje, aby v případě potřeby provedl a v pravidelných intervalech provedl měření elektrického odporu v místě použití.

Návod k použití: Upozornění: Jakákoli úprava obuvi uživatelem je zakázána. Jedinou změnou, kterou může uživatel provést, je výměna stélky za účelem ortopedického přizpůsobení obuvi nohám. Vždy noste ponožky. Doporučuje se používat bavlněné ponožky takové tloušťky, aby nezpůsobovaly tlak. Boty je třeba nasadit na nohy, upravit jazyk, zkontrolovat, zda se neohnuh a zda je položen rovno. Boty připevňte k nohám pomocí tkanice nebo pásku na suchý zip tak, aby boty neležely na chodidla a zároveň neumožňovaly vysunutí chodidel bez vyvážení obuvi. Nepoužívejte žádné prostředky, které by umožňují rychlejší přizpůsobení boty tvaru nohy. Taková opatření mohou změnit vlastnosti obuvi a snížit stupeň ochrany. Použité boty odevzdávejte do recyklačního střediska.

Hodnocení stavu obuvi: Uživatel by měl neustále kontrolovat stav obuvi. Bezpečnostní obuv by měla být vyměněna, pokud jsou pozorovány následující známky opotřebení: iniciace jasné a hluboké trhliny dosahující poloviny tloušťky svrchního materiálu; silné oděry svrchního materiálu, zvláště když je odhalena špička palce nebo nohy; přítomnost oblastí s deformací nebo popraskanými švy na horním povrchu; praskliny na podrážce delší než 10 mm a hlubší než 3 mm; oddělení spojení svršku s podešví delší než 15 mm a hlubší než 5 mm; výška fezbařských výstupků u vyřezávaných podrážek v libovolném bodě menší než 1,5 mm; jasné známky deformace a praskání původních vložek, pokud jsou přítomny; poškození podšívky nebo ochrany hran ochrany prstů, které by mohlo způsobit zranění; delaminace materiálů podešve; výrazná deformace podešve působením tepla v důsledku některé z následujících příčin: splýnutí 2 nebo více výstupků sochy v důsledku natavení materiálu, snížení výšky libovolného výstupku sochy na méně než 1,5 mm, roztažení vnější části běhounu a odhalení mezipodešve, nedostatečné fungování zavazovacího mechanismu (zip, tkanici, očka, dotykové zapínání). POZOR! Výměnou bezpečnostní obuvi se v této souvislosti rozbývá i výměna poškozených prvků, které jsou na obuvi připevněny, např. podšívky, zipy, jazyky, tkanici.

Údržba produktu: Obuv by měla být konzervována prostředky určenými pro údržbu kožené obuvi v kapalinách, pastách a aerosolech. Textilní části udržuje pomocí prostředků k tomu určených. Před údržbou je třeba obuv důkladně ručně umýt vlažnou vodou a mýdlem a poté vysušit při pokojové teplotě mimo zdroje tepla. Po vysušení pokračujte v konzervaci. Dodržujte doporučení připojená ke konzervačním látkám. Mokrá obuv by měla být vysušena, jak je popsáno výše. Za normálních podmínek používání provádějí údržbu alespoň jednou za měsíc. V závislosti na podmínkách použití by se měla zkrátit doba údržby obuvi.

Skládání a přeprava produktu: Obuv skladujte a přepravujte v přiložených kartónových obalech. Obuv skladujte při pokojové teplotě na suchém a větraném místě. Nevystavujte obuv zdrojům světla nebo tepla. Během skladování a přepravy obuv nemačkejte ani nedeformujte.

Trvanlivost: Před použitím, skladováním a přepravou, jak je popsáno v informacích, má obuv trvanlivost 5 let od data výroby viditelného na obuvi. Výrobce nemůže předvídat datum spotřeby během používání.

Prohlášení o shodě: k dispozici na kartě produktu na webových stránkách toya24.pl

YT-80783 YT-80787 YT-80791
 YT-80784 YT-80788
 YT-80785 YT-80789
 YT-80786 YT-80790



Obsah príručky podľa ISO 20345:2022 / Nariadenie OOP 2016/425/EÚ

Výrobca : TOYA SA, ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Poľsko

Vysvetlenie symbolov: YATO - ochranná známka výrobcu; YT-80XXX - katalogové číslo výrobcu; 39 - 47 - veľkosť topánok; 20XX.XX - rok a mesiac výroby obuvi; ISO 20345:2022 – norma pre bezpečnosť obuvi.

Vysvetlenie výskumu: Obuv je dodávaná s vyberateľnou stielkou a všetky testy boli vykonané na topánkach s vloženou vložkou. POZOR! Obuv by sa mala nosiť iba so stielkou. Vložka by mala byť nahradená iba porovnateľnou stielkou dodanou pôvodným výrobcom obuvi alebo výrobcom vložky, ktorý poskytuje stielku, ktorá poskytuje charakteristiku špecifikovanú v ISO 20345:2022 v spojení s určenou bezpečnostnou obuvou.

Kategória S3 znamená, že obuv spĺňa požiadavky kategórie SB a tiež sa vyznačuje uzavretou oblasťou päty, absorpciou energie v oblasti päty, malú antistatické vlastnosti, bola testovaná na priepustnosť a absorpciu vody, má tvarovanú podrážku odolnú voči naftu oleja a je vybavený kovovou odolnou vložkou na prepichnutie. Kategória SB zahŕňa základné testy popísané v norme ISO 20345:2022, ktorým by mala prejsť všetka obuv, aby bola považovaná za bezpečnú. Špičky (zosilnené prsty) v topánkach vydržia náraz s energiou 200 J a stlačenie silou 15 kN.

Kovová vložka proti prepichnutiu odolá prepichnutiu silou nie väčšou ako 1 100 N. Odolnosť proti prepichnutiu tejto obuvi bola testovaná v laboratóriu pomocou štandardizovaných kolíkov a sil. Kolíky s menším priemerom a vyššie statické alebo dynamické zaťaženie zvyšujú riziko prepichnutia. Za takýchto okolností sa odporúča zvážiť dodatočné preventívne opatrenia. V súčasnosti sú v OOP obuvi k dispozícii tri typy vložiek odolných proti prepichnutiu. Ide o kovové vložky a vložky z nekovových materiálov, ktoré by sa mali vyberať na základe posúdenia rizika spojeného s vykonávanou prácou. Všetky typy vložiek poskytujú ochranu pred rizikom prepichnutia, ale každá má ďalšie ďalšie výhody alebo nevýhody, medzi ktoré patria: Kovové vložky (napr. S1P, S3): tvar ostrého predmetu (t. j. jeho priemer, geometria, ostrosť) resp. nebezpečnosť majú menší vplyv na tieto vložky, ale v dôsledku a poskytujú väčšiu oblasť pokrytia, ale odolnosť proti prepichnutiu sa môže líšiť v závislosti od tvaru ostrého predmetu (t. j. jeho priemeru, geometria, ohnisko) alebo nebezpečnosť. Z hľadiska ochrany, ktorú poskytujú, sú k dispozícii dva typy vložiek. Typ PS môže poskytnúť adekvátnejšiu ochranu proti predmetom s menším priemerom ako typ PL. SR – protišmykovosť na povrchu keramickej dlažby pokrytej glycerolom. Označuje odolnosť proti pošmyknutiu na keramických povrchoch pokrytých masťnými látkami. Povinné skúšobné podmienky, ani skúšobné podmienky „SR“ nezodpovedajú podmienkam vonkajšieho prostredia pri chôdzi po ťažkom alebo sypkom povrchu. V takýchto podmienkach sa malé výstupky alebo úzke dežny topánok môžu upchať nečistotami, ako je blato alebo štrk, čo má za následok výrazné zníženie odolnosti proti pošmyknutiu. Dodatočné testy a testy môžu opäť poskytnúť viac informácií ako výsledky štandardných testov odolnosti proti šmyku. Ziadna obuv nikdy nemôže poskytnúť úplnú bezpečnosť v obzvlášť ťažkých podmienkach, ako je rozliatie kuchenského alebo minerálneho oleja. V takýchto podmienkach môže protišmyková obuv riziko len znížiť. Za takýchto okolností je často jediným riešením v prvom rade zabrániť kontaminácii alebo rýchlo vyčistiť únik. Používateľ by si mal vždy vykonať vlastné testy protišmykovosti v podmienkach, v ktorých bude obuv skutočne používať.

FO – odolnosť podšvy voči naftu. CI – izolácia zospodu proti chladu. Pokles teploty na hornom povrchu podšvy alebo podšivky, ak existuje, by nemal byť väčší ako 10 stupňov Celzia.

Ak sa chcete dozvedieť viac o požiadavkách na obuv v kategórii opísanej v príručke, prečítajte si príslušnú normu.

Informácie o antistatickej obuvi: V súčasnosti sa odporúča používať antistatickú obuv, keď je potrebné znížiť elektrostatický náboj rozptýlením elektrostatických nábojov, aby sa vylúčilo riziko vznietenia iskrou. Napríklad horľavé látky a pary a tam, kde nemožno na pracovisku úplne eliminovať riziko úrazu elektrickým prúdom spôsobeného elektrickým zariadením pod napätím. Antistatická obuv vnáša elektrický odpor medzi chodidlom a zem, ale nemusí poskytovať úplnú ochranu. Antistatická obuv nie je vhodná na prácu na elektrických inštaláciách pod napätím. Odporúča sa však poznamenať, že antistatická obuv nemôže poskytnúť primeranú ochranu pred úrazom elektrickým prúdom, pretože iba vnáša elektrický odpor medzi chodidlom a zem. Ak riziko úrazu elektrickým prúdom nebolo úplne odstránené, sú potrebné dodatočné opatrenia, aby sa tomuto riziku zabránilo. Odporúča sa, aby takéto opatrenia a dodatočné testy uvedené nižšie boli rutinnou súčasťou programu prevencie úrazov na pracovisku. Antistatická obuv neposkytuje ochranu proti nárazu striedavým alebo jednosmerným prúdom. Ak existuje riziko vystavenia striedavému alebo jednosmernému napätiu, mali by ste nosiť elektricky izolujúcu obuv na ochranu pred vážnym zranením. Elektrický odpor antistatickej obuvi sa môže výrazne zmeniť, ak je vystavená ohýbaniu, kontaminácii alebo vlhkosti. Táto obuv nemusí plniť svoju zamýšľanú funkciu, ak sa nosí vo vlhkom prostredí. Obuv triedy I môže pri dlhodobom nosení absorbovať vlhkosť a vo vlhkých a mokrych podmienkach sa môže stať vodivou. Obuv triedy II je odolná voči vlhkým a mokrym podmienkam a odporúča sa na použitie tam, kde existuje riziko vystavenia týmto podmienkam. Ak sa obuv nosí v podmienkach, kde dochádza ku kontaminácii materiálu podrážky, používateľom sa odporúča, aby vždy pred vstupom do nebezpečného priestoru skontrolovali antistatické vlastnosti obuvi. Na miestach, kde sa používa antistatická obuv, sa odporúča, aby elektrický odpor podlahy nedokázal eliminovať ochranu poskytovanú obuvou. Odporúča sa používať antistatické pončky. Je preto potrebné zabezpečiť, aby kombinácia obuvi, jej používateľov a prostredia umožňovala plniť zamýšľanú funkciu odvádzania elektrostatických nábojov a poskytovala určitú ochranu počas celej životnosti obuvi. Používateľovi sa odporúča, aby v prípade potreby na mieste použitia v pravidelných intervaloch zavedol a vykonával merania elektrického odporu. Návod na použitie: Upozornenie: Akékoľvek úpravy obuvi užívateľom sú zakázané. Jedinou zmenou, ktorú môže užívateľ urobiť, je výmena vložky, aby sa obuv ortopedicky prispôbila chodidlám. Vždy noste pončky. Odporúča sa používať bavlnené pončky takej hrúbky, aby nespôsobovali tlak. Topánky treba nasadiť na nohy, upraviť jazyk, skontrolovať, či sa neohol a či je rovno položený. Obuv pripraviť na nohy pomocou suchých páskov na suchý zips tak, aby obuv neľahla na chodidlá a zároveň neumožňovala vysunutie chodidla bez rozšnúrovania obuvi. Nepoužívajte žiadne prostriedky, ktoré by umožnili topánke rýchlejšie sa prispôbiť tvaru nohy. Takéto opatrenia môžu zmeniť vlastnosti obuvi a znížiť stupeň ochrany. Použitie topánky treba odovzdať do recyklačného strediska.

Hodnotenie stavu obuvi: Používateľ by mal neustále kontrolovať stav obuvi. Bezpečnosť obuvi by mala byť vymenená, ak sú pozorované nasledujúce známky opotrebovania: iniciácia jasnej a hlboké trhliny dosahujúcej polovicu hrúbky vrchného materiálu; silné odieranie vrchného materiálu, najmä ak je špička palca alebo palca odhalená; prítomnosť oblastí s deformáciami alebo prasknutými švami na hornom povrchu; praskliny na podrážke dlhšie ako 10 mm a hlbšie ako 3 mm; oddelenie spojenia hornej časti podšvy dlhšie ako 15 mm a hlbšie ako 5 mm; výrazne vyrezávané výstupky pre vyrezávané podrážky v akomkoľvek bode menšie ako 1,5 mm; jasné známky deformácie a prasknutia pôvodných vložiek, ak sú prítomné; poškodenie podšivky alebo ochrany hrán ochrany prstov, čo by mohlo spôsobiť zranenie; delaminácia materiálov podšvy; výrazná deformácia podšvy v dôsledku tepla v dôsledku niektorej z nasledujúcich okolností: splýnutie 2 alebo viacerých výstupkov plastiky v dôsledku rozťaženia materiálu, zníženie výšky ľubovoľného výstupku plastiky na menej ako 1,5 mm, rozťaženie vonkajšej časti behúňa a odkrytie medzispodky, nesprávne fungovanie uzatváracieho mechanizmu (zips, šnúry, očka, dotykové zapínanie). POZOR! Výmenu bezpečnostnej obuvi sa v tejto súvislosti rozširuje aj výmena poškodených prvkov, ktoré sú na obuvi pripávané, napr.

Údržba produktu: Obuv by sa mala konzervovať prostriedkami určenými na údržbu koženej obuvi v tekutinách, pastách a aerosóloch. Textilné časti ošetríte prostriedkami určenými na tento účel. Pred údržbou je potrebné obuv dôkladne umýť ručne vlažnou vodou a mydlom a následne vysušiť pri izbovej teplote mimo zdrojov tepla. Po vysušení pokračujte v konzervácii. Dodržujte odporúčania pripojené ku konzervačným látkam. Mokrá obuv by mala byť vysušená tak, ako je popísané vyššie. Za normálnych podmienok používania vykonávajú údržbu aspoň raz za mesiac. V závislosti od podmienok používania by sa mal skrátiť čas údržby obuvi.

Skladovanie a preprava produktu: Obuv skladujte a prepravujte v pripravenom kartónovom obale. Obuv skladujte pri izbovej teplote na suchom a vetranom mieste. Nevystavujte obuv svetlu alebo zdrojom tepla. Počas skladovania a prepravy obuv nerozdrývajte ani nedeformujte.

Trvanlivosť: Pred použitím, skladovaním a prepravou podľa popisu v informáciách má obuv trvanlivosť 5 rokov od dátumu výroby, ktorý je viditeľný na obuvi. Výrobca nemôže predpovedať dátum spotreby počas používania.

Vyhľadanie o zhode: k dispozícii na karte produktu na webovej stránke toya24.pl

YT-80783 YT-80787 YT-80791
 YT-80784 YT-80788
 YT-80785 YT-80789
 YT-80786 YT-80790



A kézikönyv tartalma az ISO 20345:2022 / 2016/425/EU PPE rendelet szerint

Gyártó : TOYA SA, ul. Soltysovska 13-15, 51-168 Wrocław, Lengyelország

A szimbólumok magyarázata: YATO - a gyártó védjegye; YT-80XXX - a gyártó katalógusszáma; 39 - 47 - cipőméret; 20XX.XX - a cipőgyártás éve és hónapja; ISO 20345:2022 - szabvány a biztonsági lábbelire.

A kutas magyarázata: A lábbelit kivehető talpbetéttel szállítjuk és minden vizsgálatot betétes cipőn végeztünk. Figyelem! A lábbelit csak talpbetéttel szabad viselni. A talpbetétet csak az eredeti lábbeligyártó által szállított hasonló talpbetétre szabad cserélni, vagy olyan talpbetétet, amely megfelel az ISO 20345:2022 szabványban meghatározott jellemzőknek a tervezett biztonsági lábbelivel együtt.

Az S3 kategória azt jelenti, hogy a lábbeli megfelel az SB kategória követelményeinek, emellett zárt sarokrész, energiaelnyelés a sarokrészben, antistatikus tulajdonságokkal rendelkezik, vízáteresztő és nedvszívó képességgel rendelkezik, dízelnek ellenálló faragott talppal rendelkezik, olajat, és fém ellenálló betéttel van ellátva. Az SB kategória magában foglalja az ISO 20345:2022 szabványban leírt alapvető teszteket, amelyeken minden lábbelinek át kell esnie, hogy biztonságosnak minősüljön. A cipőben lévő lábbelivédők (megerősített lábbuják) 200 J energiájú ütést és 15 kN erőt kifejtő összenyomást képesek ellenállni.

A fém átszúrásgátló betét legfeljebb 1100 N erőt képes kibírni. Ennek a lábbelinek a szúrásállóságát a laboratóriumban tesztelték szabványos csapokkal és erővel. A kisebb átmérőjű csapok és a nagyobb statikus vagy dinamikus terhelések növelik a szúrás kockázatát. Ilyen körülmények között ajánlott további megelőző intézkedéseket mérlegelni. Jelenleg háromféle defektáló betét kapható a PPE lábbelikben. Ezek fémbetétek és nem fém anyagokból készült betétek, amelyeket az elvégzett munkával járó kockázat felmérése alapján kell kiválasztani. Minden típusú betét védelmet nyújt a szúrásveszély ellen, de mindegyiknek van további előnye vagy hátránya, többek között a következők: Fémbetétek (pl. S1P, S3): az éles tárgy alakja (azaz átmérője, geometriája, élessége), ill. veszély kevésbé befolyásolja ezeket a talpbetégeket, de a cipőgyártási technológia miatt előfordulhat, hogy ezek a talpbetétek nem fedik le a cipő teljes alsó részét. A nem fémes betétek (PS vagy PL vagy kategória pl. S1PS, S3L, S3S): lehetnek könnyebbek, rugalmasabbak és nagyobb lefedettséget biztosítanak, de a szúrásállóság az éles tárgy alakjától (azaz átmérőjétől) függően változhat, geometria, fókusz) vagy veszély. Az átlaluk nyújtott védelem szempontjából kettőre bontható. A PS típus megfelelőbb védelmet nyújt a kisebb átmérőjű tárgyak ellen, mint a PL típus.

SR – csúszásgátló glicerinrel bevont kerámiafelületen. Az olajos anyagokkal borított kerámia felületek csúszásállóságát jelzi. A kötelező vizsgálati feltételek, sem az „SR” vizsgálati feltételek nem tükrözik a külső környezet feltételeit nehéz vagy laza felületeken való járáskor. Ilyen körülmények között a cipők kis fülei vagy keskeny futófelületi mintái eltérőhetnek szennyeződésektől, például sártól vagy kavicsot, ami jelentősen csökkenti a csúszásállóságot. A további tesztek és tesztek ismét több információt szolgáltathatnak, mint a szokásos csúszásállósági tesztek eredményei. Egyetlen lábbeli sem nyújt teljes biztonságot különösen nehéz körülmények között, például kiemelt sűtőben vagy ásványolajban. Ilyen körülmények között a csúszásállósági lábbeli csak csökkenti a kockázatot. Ilyen körülmények között az egyetlen megoldás gyakran a szennyeződés megelőzése vagy a körmök gyors feltakarítása. A felhasználónak mindig el kell végeznie a saját csúszásállósági vizsgálatát olyan körülmények között, amelyek között a lábbelit ténylegesen használni fogja. FO – egyedi ellenállás a gázolajjal szemben. CI – hideg elleni szigetelés alulról. A talp vagy a bélés felső felületén a hőmérséklet-esés, ha van, nem lehet nagyobb 10 Celsius-foknál.

Ha többször szeretne megtudni a kézikönyvben leírt kategóriába tartozó lábbelire vonatkozó követelményekről, kérjük, olvassa el a kérdéses szabványt.

Az antistatikus lábbelire vonatkozó információk: Jelenleg antistatikus lábbeli használatra javasolt, amikor csökkenteni kell az elektrosztatikus feltöltődést az elektrosztatikus töltések eloszlásával, hogy kizárja a szikra általi gyulladási veszélyt. például gyúlékony anyagok és gőzök, valamint ahol a feszültség alatt álló elektromos berendezések által okozott áramütés veszélye a munkahelyen nem küszöbölhető ki teljesen. Az antistatikus lábbeli elektromos ellenállásról fog lőre a láb és a talaj között, de előfordulhat, hogy nem nyújt teljes védelmet. Az antistatikus lábbeli nem alkalmas feszültség alatt álló elektromos berendezéseken végzett munkára. Azonban ajánlott megjegyezni, hogy az antistatikus lábbeli nem nyújt megfelelő védelmet az áramütés ellen, mert csak elektromos ellenállást fog lőre a láb és a talaj között. Ha az áramütés veszélyét nem sikerült teljesen kiküszöbölni, további intézkedésekre van szükség a kockázat elkerülése érdekében. Javasoljuk, hogy az ilyen intézkedések és az alább felsorolt kiegészítő vizsgálatok a munkahelyi baleset-megelőzési program rutinszerű részét képezzék. Az antistatikus lábbelik nem nyújtanak védelmet a váltakozó áramú egyenáramú ütés ellen. Ha fennáll az AC vagy DC feszültségnek való kitettség veszélye, elektromosan szigetelő lábbelit kell viselni a súlyos sérülések elkerülése érdekében. Az antistatikus lábbeli elektromos ellenállása jelentősen megváltozhat, ha hajlításnak, szennyeződésnek vagy nedvességnek vannak kitéve. Előfordulhat, hogy ezek a lábbelik nem látják el rendeltetés szerű funkcióikat, ha nedves körülmények között viszik őket. Az I. osztályú lábbelik felszívhatják a nedvességet, ha hosszabb ideig viselik, és nedves és nedves körülmények között vezeklőképesek válhatnak. A II. osztályú lábbelik ellenállnak a nedves és nedves körülményeknek, és olyan helyeken ajánlott használni, ahol fennáll az ilyen körülményeknek való kitettség kockázata. Ha a lábbeli olyan körülmények között viselik, ahol a talp anyaga szennyeződik, a felhasználóknak azt tanácsosnak, hogy mindig ellenőrizzék a lábbeli antistatikus tulajdonságait, mielőtt veszélyes területre lépnek. Javasoljuk, hogy azokon a helyeken, ahol antistatikus lábbelit használnak, a padló elektromos ellenállása ne tudja megszüntetni a lábbeli által nyújtott védelmet. Antistatikus zokni használatra javasolt. Ezért biztosítani kell, hogy a lábbelik, azok használati és a környezet kombinációja lehetővé tegye az elektrosztatikus töltések eloszlására vonatkozó rendeltetés szerű funkcióinak betöltését, és bizonyos védelmet nyújtson a lábbeli teljes élettartama alatt. Javasoljuk, hogy a felhasználó a szükség esetén rendszeres időközönként elektromos ellenállásméréseket végezzen a felhasználás helyén.

Használati utasítás: Figyelemztetés: A lábbelin a felhasználó általi bármilyen módosítás tilos. A felhasználó egyetlen változtatást sem, hogy kicseréli a talpbetétet, hogy a lábbelit ortopediailag a lábához igazítsa. Mindig viseljen zoknit. Olyan vastagságú pamutsocknit használni, hogy ne okozhasson nyomást. A cipőt fel kell tenni a lábra, a nyelvet meg kell igazítani, ellenőrizni, hogy nem hajlít-e meg és egyenesen van-e a felülelyezve. Rögzítse a cipőt fűzővel vagy lépőzáras pántokkal a lábához úgy, hogy a cipő ne gyakoroljon nyomást a lábra, és ugyanakkor ne engedje ki a lábfélelmet, hogy a cipő kihúzná. Ne használjon olyan eszközt, amely lehetetlenné teszi a cipő számára, hogy gyorsabban alkalmazkodjon a láb formájához. Az ilyen intézkedések megváltoztathatják a lábbeli tulajdonságait és csökkenthetik a védelem mértékét. A használati cipőket egy újrászámított központba kell vinni.

A lábbeli állapotának felmérése: A felhasználónak folyamatosan ellenőriznie kell a lábbeli állapotát. A biztonsági lábbelit ki kell cserélni, ha a kopás következő jeleit észleljük: tiszta és mély repedés keletkezése, amely eléri a felső anyag vastagságának felét; a felső anyag súlyos kopása, különösen akkor, ha a lábujj vagy lábujj hegye szabadabbá válik; deformációkkal vagy repedésszerű változásokkal rendelkező területek jelenléte a felső felületen; 10 mm-nél hosszabb és 3 mm-nél mélyebb talprepedések; a talp felső csatlakozásának távolsága 15 mm-nél hosszabb és 5 mm-nél mélyebb; a faragott talpak kemelkedéseinek magassága bármely ponton 1,5 mm-nél kisebb; az eredeti betétek deformációjának és repedésének egyértelmű jelei, ha vannak; a lábujvértől bélések vagy élvédőjének sérülése, amely sérülést okozhat; Talp anyagok delaminálása; a talp markáns deformációja hó hatására, az alábbi okok bármelyike miatt: a szobor 2 vagy több felének összeolvadása az anyag olvadása miatt, a szobor bármely felének magassága 1,5 mm alá csökkent, megolvadás a futófelület külső részének és a közpeltalp szabadabbá válása, a záromechanizmus (cipzár, fűzők, fűzőlyukak, érintésses rögzítés) megfelelő működésének hiánya.

FIGYELEM! Ebben az összefüggésben a biztonsági lábbelik cseréje a lábbelin lévő sérült elemek, pl. bélések, cipzárak, nyelvek, fűzők cseréjét is jelenti.

A termék karbantartása: A lábbelit a bőr lábbelik ápolására szolgáló szerekkel kell konzerválni folyadékokban, pasztákban és aeroszolokban. Karbantartás a textil alkatrészeket erre a célra szolgáló szerekkel. Karbantartás előtt a lábbelit kézzel, langyos vízzel és szappannal alaposan ki kell mosni, majd szobahőmérsékleten, hőforrásoktól távol szárítani. Száradás után folytassa a tartóssal. Kövesse a tartósszerekre vonatkozó ajánlásokat. A nedves lábbelit a fém leírás szerint kell szárítani. Normál használati körülmények között legalább havonta egyszer végezzen karbantartást. A használat körülményeitől függően a cipő karbantartási idejét le kell rövidíteni.

A termék tárolása és szállítása: A lábbelit a mellékelt karton csomagolásban tárolja és szállítsa. Tárolja a lábbelit szobahőmérsékleten, száraz és szellőző helyen. Ne tegye ki a lábbelit fény- vagy hőforrásnak. Tárolás és szállítás közben ne törje össze vagy deformálja a cipőket.

Szavatossági idő: Használat előtt, a tájékoztatóban leírtak szerint tárolva és szállítva a lábbeli a lábbelin látható gyártási dátumtól számítva 5 évig eltarthat. A gyártó a használat során nem tudja megjósolni a lejáratási időt.

Megfelelősségi nyilatkozat: elérhető a toya24.pl weboldalon termékártyájan

YT-80783 YT-80787 YT-80791
 YT-80784 YT-80788
 YT-80785 YT-80789
 YT-80786 YT-80790



Conținutul manualului conform ISO 20345:PL / Regulamentul PPE 2016/425/UE

Producător: TOYA SA, ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Polonia

Explicația simbolurilor: YATO - marca producătorului; YT-80XXX - numărul de catalog al producătorului; 39 - 47 - marimea pantofilor; 20XX.XX - anul și luna producției de încălțăminte; ISO 20345:2022 - standard pentru încălțăminte de siguranță.

Explicația cerțelor: Încălțăminte este furnizată cu brant detașabil și toate testele au fost efectuate pe pantofi cu o inserție introdusă. Avertizare! Încălțăminte trebuie purtată numai cu brant. Brantul trebuie înlocuit numai cu un brant compatibil furnizat de producătorul original de încălțăminte sau de un producător de brant care furnizează un brant care îndeplinește caracteristicile specificate în ISO 20345:2022 împreună cu încălțăminte de siguranță prevăzută.

Categoria S3 înseamnă că încălțăminte îndeplinește cerințele categoriei SB și se caracterizează, de asemenea, printr-o zonă închisă a tocului, absorbție de energie în zona călcâiului, are proprietăți antistatice, a fost testată pentru permeabilitatea și absorbția la apă, are o talpă sculptată rezistentă la motorină. ulei și este echipat cu o inserție metalică rezistentă la perforare. Categoria SB include teste de bază descrise în standardul ISO 20345:2022, cărora trebuie să le supună toate încălțăminte pentru a fi considerate sigure. Capetele de la picioare (degetele înfănte) din pantofi pot rezista la un impact cu o energie de 200 J și o compresie cu o forță de 15 kN.

Inserția metalică anti-puncție rezistă la perforare cu o forță de cel mult 1.100 N. Rezistența la perforare a acestei încălțăminte a fost testată în laborator folosind știfturi și forțe standardizate. Știfturile cu diametrul mai mic și sarcinile statice sau dinamice mai mari vor crește riscul de perforare. În astfel de circumstanțe, se recomandă să se ia în considerare măsuri preventive suplimentare. În prezent, există trei tipuri de inserții rezistente la perforare disponibile în încălțăminte PPE. Acestea sunt inserții metalice și inserții din materiale nemetale, care ar trebui selectate pe baza evaluării riscului asociat lucrărilor efectuate. Toate tipurile de inserții oferă protecție împotriva riscului de perforare, dar fiecare are alte avantaje sau dezavantaje suplimentare, inclusiv următoarele: inserții metalice (de exemplu, S1P, S3); forma obiectului ascuțit (adică diametrul, geometria, claritatea acestuia) sau pericolul are un impact mai mic asupra acestor branturi, dar din cauza tehnologiei de fabricare a pantofilor, este posibil ca aceste branturi să nu acopere întreaga zonă inferioară a pantofului. Inserții nemetale (PS sau PL sau categorii, de exemplu, S1PS, S3L, S3S); pot fi mai ușoare, mai flexibile și oferă o zonă de acoperire mai mare, dar rezistența la perforare poate varia mai mult în funcție de forma obiectului ascuțit (adică diametrul acestuia, geometria, focalizarea) sau pericolul. Există două tipuri de inserții disponibile în ceea ce privește protecția pe care o oferă. Tipul PS poate oferi o protecție mai adecvată împotriva obiectelor cu diametrul mai mic decât tipul PL.

SR - rezistență la alunecare pe o suprafață de plăci ceramice acoperite cu glicerol. Indică rezistența la alunecare pe suprafețele ceramice acoperite cu substanțe uleioase. Condițiile de testare obligatorii, nici condițiile de testare „SR”, nu reflectă condițiile medii exterioare la mersul pe suprafețe grele sau lubre. În astfel de condiții, urechile mici sau modelele înguste ale benzilor de rulare ale pantofilor se pot infiltra cu contaminanți precum noroi sau pietriș, ceea ce duce la o reducere semnificativă a rezistenței la alunecare. Înca o dată, testele și testele suplimentare pot oferi mai multe informații decât rezultatele testelor standard de rezistență la derapaj. Nicio încălțăminte nu poate oferi niciodată o siguranță deplină în condiții deosebit de dificile, cum ar fi scurgen de ulei de gătit sau ulei mineral. În astfel de condiții, încălțăminte anti-alunecare nu poate decât să reducă riscul. În astfel de circumstanțe, singura soluție este adesea prevenirea contaminării în primul rând sau curățarea rapidă a scurgenii. Utilizatorul trebuie să efectueze întotdeauna propriile teste de rezistență la alunecare în condițiile în care vor fi utilizate efectiv încălțăminte.

FO - rezistență tălpii la motorină. CI - izolație de jos împotriva frigului. Scăderea temperaturii pe suprafața superioară a tălpii sau a căptușelii, dacă există, nu trebuie să fie mai mare de 10 grade Celsius.

Pentru a afla mai multe despre cerințele pentru încălțăminte din categoria descrisă în manual, vă rugăm să citiți standardul în cauză.

Informații privind încălțăminte antistatică: Se recomandă utilizarea încălțăminte antistatice în acest moment, când este necesar să se reducă încărcarea electrostatică prin disiparea sarcinilor electrostatice pentru a exclude riscul de aprindere de către o scântie. De exemplu, substanțe și vapori inflamabili și unde riscul de șoc electric cauzat de echipamente electrice sub tensiune nu poate fi eliminat complet la locul de muncă. Încălțăminte antistatică introduce rezistență electrică între picior și sol, dar este posibil să nu ofere o protecție completă. Încălțăminte antistatică nu este potrivită pentru lucrul la instalații electrice sub tensiune. Cu toate acestea, este recomandat să rețineți că încălțăminte antistatică nu poate oferi o protecție adecvată împotriva șocurilor electrice deoarece introduce doar rezistență electrică între picior și sol. Dacă riscul de electrocutare nu a fost complet eliminat, sunt necesare măsuri suplimentare pentru a evita riscul. Se recomandă ca astfel de măsuri și testele suplimentare enumerate mai jos să fie o parte de rutină a programului de prevenire a accidentelor la locul de muncă. Încălțăminte antistatică nu oferă protecție împotriva șocurilor cu curent alternativ sau continuu. Dacă există riscul de expunere la tensiune AC sau DC, trebuie să purtați încălțăminte izolatoare electric pentru a vă proteja împotriva rănilor grave. Rezistența electrică a încălțăminte antistatice se poate modifica semnificativ atunci când sunt supuse la umezeală, contaminare sau umiditate. Este posibil ca aceste încălțăminte să nu își îndeplinească funcția pentru care sunt purtate în condiții umede. Încălțăminte de clasă I poate absorbi umezeala dacă este purtată pentru perioade lungi de timp și poate deveni conductivă în condiții umede și umede. Încălțăminte de clasă II este rezistentă la condiții de umezeală și umezeală și este recomandată pentru utilizare acolo unde există riscul de expunere la aceste condiții. Dacă încălțăminte este purtată în condiții în care materialul tălpii este contaminat, utilizatorii sunt sfătuiți să verifice întotdeauna proprietățile antistatice ale încălțăminte înainte de a intra într-o zonă periculoasă. Se recomandă ca în locurile în care se folosește încălțăminte antistatică, rezistența electrică a pardoselii sau nu poate elimina protecția asigurată de încălțăminte. Se recomandă folosirea ciorapilor antistatici. Prin urmare, este necesar să se asigure că combinația de încălțăminte, utilizatori săi și mediul îi permite să-și îndeplinească funcția prevăzută de disipare a sarcinilor electrostatice și să ofere o anumită protecție pe toată durata de viață a încălțăminte. Utilizatorul este sfătuit, dacă este necesar, să stabilească și să efectueze măsurători ale rezistenței electrice la intervale regulate la punctul de utilizare.

Instrucțiuni de utilizare. Atenție: Orice modificare a încălțăminte de către utilizator este interzisă. Singura modificare pe care o poate face utilizatorul este înlocuirea brantului pentru a adapta ortopedic încălțăminte la picioare. Purați întotdeauna șosete. Este recomandat să folosiți șosete din bumbac de o asemenea grosime încât să nu provoace presiune. Încălțăminte trebuie pusă pe picioare, limba trebuie reglată, verificând dacă nu s-a îndoit și este așezat drept. Atașați pantofii la picioare folosind șiretur sau curele Velcro, astfel încât pantofii să nu provoace presiune asupra picioarelor și, în același timp, să nu permită deplasarea picioarelor fără a desfașura pantofii. Nu utilizați niciun mijloc care ar permite pantofului să se adapteze mai rapid la forma piciorului. Asigurați de măsuri pot modifica proprietățile încălțăminte și pot reduce gradul de protecție. Pantofii uzați trebuie duși la un centru de reciclare.

Evaluarea stării încălțăminte: utilizatorul trebuie să verifice în mod constant starea încălțăminte. Încălțăminte de siguranță trebuie înlocuită dacă se observă următoarele semne de uzură: înfierea unei fisuri clare și adânci care atinge jumătate din grosimea materialului superior; abraziune severă a materialului superior, mai ales când vârful degetului sau degetului de la picior este expus; prezența unor zone cu deformări sau cusături crăpate pe suprafața superioară; fisuri de talpă mai lungi de 10 mm și mai adânci de 3 mm; separarea conexiunii tălpii superioare mai mare de 15 mm și mai adâncă de 5 mm; înălțimea proeminențelor sculptate pentru tălpi sculptate, în orice punct, mai mică de 1,5 mm; semne clare de deformare și fisurare a inserțiilor originale, dacă sunt prezente; deteriorarea căptușelii sau a protecției marginilor protecției degetelor de la picioare, care ar putea provoca vătămări; delaminarea materialelor tălpii; deformare marcată a tălpii din cauza căldurii, datorită oricăreia dintre următoarele cauze: fuziunea a 2 sau mai multe urechi ale sculpturii din cauza topirii materialului, reducerea înălțimii oricărei cărlig al sculpturii la mai puțin de 1,5 mm, topire a părții exterioare a benzii de rulare și expunerea tălpii intermediare, lipsa funcționării corespunzătoare a mecanismului de închidere (fermoar, șireturi, ochiuri, închidere la atingere). ATENȚIE! În acest context, înlocuirea încălțăminte de siguranță înseamnă și înlocuirea elementelor deteriorate care sunt atașate la încălțăminte, de exemplu căptușeli, fermoare, limbi, șireturi.

Întreținerea produsului: Încălțăminte trebuie păstrată folosind agenți destinați întreținerii încălțăminte din piele în lichide, pastă și aerosoli. Întreține părțile textile folosind agenți destinați acestui scop. Înainte de întreținere, încălțăminte trebuie spălată bine manual, cu apă caldă și săpun, apoi uscată la temperatura camerei departe de sursele de căldură. După uzare, continuați cu conservarea. Urmări recomandările atașate conservanților. Încălțăminte umedă trebuie uscată așa cum este descris mai sus. În condiții normale de utilizare, efectuați întreținerea cel puțin o dată pe lună. În funcție de condițiile de utilizare, timpul de întreținere a încălțăminte trebuie scurtat.

Depozitarea și transportul produsului: Depozitați și transportați încălțăminte în ambalajul de carton furnizat. Păstrați încălțăminte la temperatura camerei într-un loc uscat și ventilat. Nu expuneți încălțăminte la surse de lumină sau de căldură. Nu zdrobiți sau deformați încălțăminte în timpul depozitării și transportului.

Perioada de valabilitate: Înainte de utilizare, depozitați și transportați așa cum este descris în informații, încălțăminte are o perioadă de valabilitate de 5 ani de la data producției vizibile pe încălțăminte. Producătorul nu poate prezice data de expirare în timpul utilizării.

Declarație de conformitate: disponibilă în fișa produsului de pe site-ul toya24.pl

YT-80783 YT-80787 YT-80791
 YT-80784 YT-80788
 YT-80785 YT-80789
 YT-80786 YT-80790



Contenido del manual según ISO 20345:2022 / Reglamento EPI 2016/425/UE

Productor : TOYA SA, ul. Soltysowicka 13-15, 51-168 Breslavia, Polonia

Explicación de símbolos: YATO - marca registrada del fabricante; YT-80XXX: número de catálogo del fabricante; 39 - 47 - talla de zapato; 20XX.XX - año y mes de producción del calzado; ISO 20345:2022 - norma para calzado de seguridad.

Explicación de la investigación: El calzado se suministra con plantilla extraíble, y todas las pruebas se realizaron en zapatos con una plantilla insertada. ¡Advertencia! El calzado sólo debe usarse con plantilla. La plantilla sólo debe reemplazarse por una plantilla comparable suministrada por el fabricante de calzado original o por un fabricante de plantillas que proporcione una plantilla que cumpla con las características especificadas en ISO 20345:2022 junto con el calzado de seguridad previsto.

La categoría S3 significa que el calzado cumple con los requisitos de la categoría SB y también se caracteriza por una zona del talón cerrada, absorción de energía en la zona del talón, tiene propiedades antiestáticas, ha sido probado en cuanto a permeabilidad y absorción del agua, tiene una suela esculpida resistente al diésel, aceite y está equipado con un inserto metálico resistente a pinchazos. La categoría SB incluye las pruebas básicas descritas en la norma ISO 20345:2022, a las que debe someterse todo calzado para ser considerado seguro. Las punteras (dedos reforzados) de los zapatos pueden soportar un impacto con una energía de 200 J y una compresión con una fuerza de 15 kN.

El inserto metálico antipinchazos resiste pinchazos con una fuerza no superior a 1.100 N. La resistencia a los pinchazos de este calzado ha sido probada en laboratorio mediante clavijas y fuerzas estandarizadas. Los pasadores de menor diámetro y las cargas estáticas o dinámicas más altas aumentarán el riesgo de que se produzcan pinchazos. En tales circunstancias, se recomienda considerar medidas preventivas adicionales. Actualmente, existen tres tipos de inserciones resistentes a pinchazos disponibles en el calzado EPI. Se trata de inserciones metálicas e inserciones de materiales no metálicos, que deben seleccionarse en función de la evaluación del riesgo asociado al trabajo realizado. Todos los tipos de insertos brindan protección contra el riesgo de perforación, pero cada uno tiene otras ventajas o desventajas adicionales, incluidas las siguientes: Insertos metálicos (por ejemplo, S1P, S3): la forma del objeto punzante (es decir, su diámetro, geometría, filo) o Los riesgos tienen menos impacto en estas plantillas, pero debido a la tecnología de fabricación del calzado, es posible que estas plantillas no cubran toda el área inferior del zapato. Insertos no metálicos (PS o PL o categoría, por ejemplo, S1PS, S3L, S3S): pueden ser más livianos, más flexibles y proporcionar un área de cobertura mayor, pero la resistencia a la perforación puede variar más dependiendo de la forma del objeto punzante (es decir, su diámetro, geometría, enfoque) o peligro. Hay dos tipos de insertos disponibles en términos de la protección que brindan. El tipo PS puede proporcionar una protección más adecuada contra objetos de menor diámetro que el tipo PL.

SR - resistencia al deslizamiento sobre una superficie de baldosa cerámica cubierta con glicerol. Indica resistencia al deslizamiento sobre superficies cerámicas recubiertas de sustancias oleosas. Las condiciones de prueba obligatorias, ni las condiciones de prueba "SR", no reflejan las condiciones del entorno externo al caminar sobre superficies pesadas o sueltas. En tales condiciones, los tacos pequeños o los patrones estrechos de la banda de rodadura de los zapatos pueden obstruirse con contaminantes como barro o grava, lo que resulta en una reducción significativa de la resistencia al deslizamiento. Una vez más, las pruebas y ensayos adicionales pueden proporcionar más información que los resultados de las pruebas estándar de resistencia al deslizamiento. Ningún calzado puede ofrecer seguridad total en condiciones particularmente difíciles, como derrames de aceite de cocina o mineral. En tales condiciones, el calzado antiderrapante sólo puede reducir el riesgo. En tales circunstancias, la única solución suele ser prevenir la contaminación en primer lugar o limpiar rápidamente el derrame. El usuario siempre deberá realizar sus propias pruebas de resistencia al deslizamiento en las condiciones en las que realmente se utilizará el calzado.

FO - resistencia única al gasóleo. CI - aislamiento desde abajo contra el frío. La caída de temperatura en la superficie superior de la suela o del forro, si la hubiera, no debe ser superior a 10 grados centígrados.

Para conocer más sobre los requisitos para el calzado en la categoría descrita en el manual, lea la norma en cuestión.

Información sobre calzado antiestático: Se recomienda utilizar calzado antiestático en este momento, cuando sea necesario reducir la carga electrostática disipándola para excluir el riesgo de ignición por chispa, por ejemplo, sustancias y vapores inflamables, y donde el riesgo de descarga eléctrica causada por equipos eléctricos activos no se puede eliminar por completo en el lugar de trabajo. El calzado antiestático introduce resistencia eléctrica entre el pie y el suelo, pero es posible que no proporcione una protección completa. El calzado antiestático no es adecuado para trabajar en instalaciones eléctricas bajo tensión. Sin embargo, se recomienda tener en cuenta que el calzado antiestático no puede brindar una protección adecuada contra descargas eléctricas porque sólo introduce resistencia eléctrica entre el pie y el suelo. Si el riesgo de descarga eléctrica no se ha eliminado por completo, serán necesarias medidas adicionales para evitarlo. Se recomienda que dichas medidas y las pruebas adicionales que se enumeran a continuación sean parte rutinaria del programa de prevención de accidentes laborales. El calzado antiestático no proporciona protección contra descargas de corriente alterna o continua. Si existe riesgo de exposición a voltaje CA o CC, se debe usar calzado aislante eléctricamente para proteger contra lesiones graves. La resistencia eléctrica del calzado antiestático puede cambiar significativamente cuando se somete a flexión, contaminación o humedad. Es posible que este calzado no realice la función prevista si se usa en condiciones de humedad. El calzado de Clase I puede absorber humedad si se usa durante largos períodos de tiempo y puede volverse conductivo en condiciones húmedas y mojadas. El calzado Clase II es resistente a condiciones húmedas y mojadas y se recomienda su uso donde existe riesgo de exposición a estas condiciones. Si se usa calzado en condiciones en las que el material de la suela se contamina, se recomienda a los usuarios que siempre verifiquen las propiedades antiestáticas del calzado antes de ingresar a un área peligrosa. Se recomienda que en lugares donde se utilice calzado antiestático, la resistencia eléctrica del suelo no pueda eliminar la protección proporcionada por el calzado. Se recomienda utilizar calcetines antiestáticos. Por tanto, es necesario garantizar que la combinación del calzado, sus usuarios y el entorno le permita cumplir su función prevista de disipar cargas electrostáticas y proporcionar cierta protección durante toda la vida útil del calzado. Se recomienda al usuario, si es necesario, establecer y realizar mediciones de resistencia eléctrica a intervalos regulares en el punto de uso.

Modo de empleo: Advertencia: Está prohibida cualquier modificación del calzado por parte del usuario. El único cambio que puede realizar el usuario es sustituir la plantilla para adaptar ortopédicamente el calzado a los pies. Utilice siempre calcetines. Se recomienda utilizar calcetines de algodón de un grosor tal que no produzcan presión. Se deben poner los zapatos en los pies, se debe ajustar la lengüeta, comprobando que no se haya doblado y que esté colocada recta. Fije los zapatos a los pies mediante cordones o tiras de velcro de tal manera que los zapatos no ejerzan presión sobre los pies y al mismo tiempo no permitan que los pies se muevan hacia afuera sin desatar los zapatos. No utilice ningún medio que permita que el zapato se adapte más rápidamente a la forma del pie. Estas medidas pueden cambiar las propiedades del calzado y reducir el grado de protección. Los zapatos usados deben llevarse a un centro de reciclaje.

Evaluación del estado del calzado: El usuario debe comprobar constantemente el estado del calzado. El calzado de seguridad debe sustituirse si se observan los siguientes signos de desgaste: inicio de una grieta clara y profunda que alcanza la mitad del espesor del material superior; abrasión severa del material superior, especialmente cuando la punta del dedo o el dedo del pie está expuesta; la presencia de áreas con deformaciones o costuras agrietadas en la superficie superior; grietas en las suelas con una longitud superior a 10 mm y una profundidad superior a 3 mm; separación de la conexión empeine-suela con una longitud superior a 15 mm y una profundidad superior a 5 mm; la altura de los salientes de tallado para suelas talladas, en cualquier punto, inferior a 1,5 mm; signos claros de deformación y agrietamiento de los insertos originales, si los hubiera; daños en el revestimiento o en los bordes de la protección de los dedos, que podrían provocar lesiones; delaminación de materiales de suela; deformación marcada de la suela por efecto del calor, por cualquiera de las siguientes causas: fusión de 2 o más tacos del esculpido por fusión del material, reducción de la altura de cualquier taco del esculpido a menos de 1,5 mm, fusión de la parte exterior de la pisada y exposición de la entresuela, falta de correcto funcionamiento del mecanismo de cierre (cremallera, cordones, ojales, cierre por contacto); ¡ATENCIÓN! En este contexto, sustituir el calzado de seguridad también significa sustituir los elementos dañados que están sujetos al calzado, por ejemplo, forros, cremalleras, lengüetas, cordones.

Mantenimiento del producto: El calzado debe conservarse utilizando agentes destinados al mantenimiento del calzado de piel en líquidos, pastas y aerosoles. Mantener las piezas textiles utilizando agentes destinados a este fin. Antes del mantenimiento, el calzado debe lavarse minuciosamente a mano con agua tibia y jabón y luego secarse a temperatura ambiente lejos de fuentes de calor. Después del secado proceder a la conservación. Siga las recomendaciones adjuntas sobre conservantes. El calzado mojado debe secarse como se describe anteriormente. En condiciones normales de uso, realice el mantenimiento al menos una vez al mes. Dependiendo de las condiciones de uso, se debe acortar el tiempo de mantenimiento del calzado.

Almacenamiento y transporte del producto: Almacenar y transportar el calzado en el embalaje de cartón suministrado. Guarde el calzado a temperatura ambiente en un lugar seco y ventilado. No exponer el calzado a fuentes de luz o calor. No aplaste ni deforme los zapatos durante el almacenamiento y transporte.

Vida útil: Antes de su uso, almacenado y transportado como se describe en la información, el calzado tiene una vida útil de 5 años a partir de la fecha de producción visible en el calzado. El fabricante no puede predecir la fecha de caducidad durante el uso.

Declaración de conformidad: disponible en la ficha del producto en el sitio web toya24.pl

YT-80783 YT-80787 YT-80791
 YT-80784 YT-80788
 YT-80785 YT-80789
 YT-80786 YT-80790



Contenu du manuel selon ISO 20345:2022 / Règlement EPI 2016/425/UE

Producteur : TOYA SA, ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Pologne

Explication des symboles : YATO - marque du fabricant ; YT-80XXX - numéro de catalogue du fabricant ; 39 - 47 - pointure ; 20XX.XX - année et mois de production de chaussures ; ISO 20345:2022 - norme pour les chaussures de sécurité.

Explication de la recherche : La chaussure est fournie avec une semelle intérieure amovible et tous les tests ont été effectués sur des chaussures avec un insert inséré. Avertissement ! Les chaussures ne doivent être portées qu'avec une semelle intérieure. La semelle intérieure ne doit être remplacée que par une semelle comparable fournie par le fabricant de chaussures d'origine ou par un fabricant de semelles qui fournit une semelle intérieure répondant aux caractéristiques spécifiées dans la norme ISO 20345:2022 en conjonction avec les chaussures de sécurité prévues.

La catégorie S3 signifie que les chaussures répondent aux exigences de la catégorie SB et se caractérisent également par une zone de talon fermée, une absorption d'énergie au niveau du talon, ont des propriétés antistatiques, ont été testées pour la perméabilité et l'absorption de l'eau, ont une semelle sculptée résistante au diesel, huile et est équipée d'un insert métallique résistant à la perforation. La catégorie SB comprend les tests de base décrits dans la norme ISO 20345:2022, auxquels toutes les chaussures doivent être soumises pour être considérées comme sûres. Les embouts (pointes renforcées) des chaussures peuvent résister à un impact d'une énergie de 200 J et à une compression d'une force de 15 kN. L'insert anti-crevaissement métallique résiste aux crevaissons avec une force ne dépassant pas 1 100 N. La résistance à la perforation de cette chaussure a été testée en laboratoire à l'aide de broches et de forces standardisées. Des broches de plus petit diamètre et des charges statiques ou dynamiques plus élevées augmentent le risque de perforation. Dans de telles circonstances, il est recommandé d'envisager des mesures préventives supplémentaires. Actuellement, il existe trois types d'inserts résistants à la perforation disponibles dans les chaussures EPI. Il s'agit d'inserts métalliques et d'inserts en matériaux non métalliques, qui doivent être sélectionnés en fonction de l'évaluation du risque associé au travail effectué. Tous les types d'inserts assurent une protection contre les risques de perforation, mais chacun présente d'autres avantages ou inconvénients supplémentaires, parmi lesquels les suivants : Inserts métalliques (ex. S1P, S3) : la forme de l'objet pointu (c'est-à-dire son diamètre, sa géométrie, son tranchant) ou Les risques ont moins d'impact sur ces semelles, mais en raison de la technologie de fabrication des chaussures, ces semelles peuvent ne pas couvrir toute la zone inférieure de la chaussure. Inserts non métalliques (PS ou PL) ou catégorie par exemple S1PS, S3L, S3S) : peuvent être plus légers, plus flexibles et offrir une plus grande zone de couverture, mais la résistance à la perforation peut varier davantage en fonction de la forme de l'objet pointu (c'est-à-dire son diamètre, géométrie, mise au point) ou danger. Il existe deux types d'inserts disponibles en termes de protection qu'ils offrent. Le type PS peut offrir une protection plus adéquate contre les objets de plus petit diamètre que le type PL.

SR - résistance au glissement sur une surface de carreaux de céramique recouverte de glycérol. Indique la résistance au glissement sur les surfaces céramiques recouvertes de substances huileuses. Les conditions d'essai obligatoires, ni les conditions d'essai « SR », ne reflètent pas les conditions de l'environnement extérieur lors de la marche sur des surfaces lourdes ou meubles. Dans de telles conditions, les petits crampons ou les sculptures étroites des chaussures peuvent être obstrués par des contaminants tels que de la boue ou du gravier, entraînant une réduction significative de la résistance au glissement. Encore une fois, des tests et tests complémentaires peuvent fournir plus d'informations que les résultats des tests standards de résistance au dérapage. Aucune chaussure ne pourra jamais assurer une sécurité totale dans des conditions particulièrement difficiles, telles que des déversements de cuisson ou d'huile minérale. Dans de telles conditions, les chaussures antidérapantes ne peuvent que réduire le risque. Dans de telles circonstances, la seule solution consiste souvent à prévenir la contamination ou à nettoyer rapidement le déversement. L'utilisateur doit toujours effectuer ses propres tests de résistance au glissement dans les conditions dans lesquelles les chaussures seront effectivement utilisées.

FO - seule résistance au gazol. CI - isolation par le bas contre le froid. La chute de température sur la surface supérieure de la semelle ou de la doublure, le cas échéant, ne doit pas dépasser 10 degrés Celsius.

Pour en savoir plus sur les exigences relatives aux chaussures de la catégorie décrite dans le manuel, veuillez lire la norme en question.

Informations concernant les chaussures antistatiques : Il est recommandé d'utiliser des chaussures antistatiques pour le moment, lorsqu'il est nécessaire de réduire les charges électrostatiques en dissipant les charges électrostatiques pour exclure le risque d'inflammation par une étincelle, par exemple, des substances et des vapeurs inflammables, et où le risque de choc électrique causé par un équipement électrique sous tension ne peut être complètement éliminé sur le lieu de travail. Les chaussures antistatiques introduisent une résistance électrique entre le pied et le sol, mais peuvent ne pas offrir une protection complète. Les chaussures antistatiques ne sont pas adaptées aux travaux sur des installations électriques sous tension. Il est toutefois recommandé de noter que les chaussures antistatiques ne peuvent pas offrir une protection adéquate contre les chocs électriques car elles introduisent uniquement une résistance électrique entre le pied et le sol. Si le risque de choc électrique n'a pas été complètement éliminé, des mesures supplémentaires sont nécessaires pour éviter ce risque. Il est recommandé que ces mesures et les tests supplémentaires énumérés ci-dessous fassent partie intégrante du programme de prévention des accidents du travail. Les chaussures antistatiques n'offrent pas de protection contre les chocs en courant alternatif ou continu. S'il existe un risque d'exposition à une tension alternative ou continue, des chaussures électriquement isolantes doivent être portées pour se protéger contre des blessures graves. La résistance électrique des chaussures antistatiques peut changer considérablement lorsqu'elles sont soumises à la flexion, à la contamination ou à l'humidité. Ces chaussures peuvent ne pas remplir leur fonction prévue si elles sont portées dans des conditions humides. Les chaussures de classe I peuvent absorber l'humidité si elles sont portées pendant de longues périodes et peuvent devenir conductrices dans des conditions humides et mouillées. Les chaussures de classe II résistent aux conditions humides et mouillées et sont recommandées pour une utilisation lorsqu'il existe un risque d'exposition à ces conditions. Si les chaussures sont portées dans des conditions où le matériau de la semelle est contaminé, il est conseillé aux utilisateurs de toujours vérifier les propriétés antistatiques des chaussures avant d'entrer dans une zone dangereuse. Il est recommandé que dans les endroits où des chaussures antistatiques sont utilisées, la résistance électrique du sol ne puisse pas éliminer la protection fournie par les chaussures. Il est recommandé d'utiliser des chaussures antistatiques. Il est donc nécessaire de s'assurer que la combinaison de la chaussure, de ses utilisateurs et de l'environnement lui permet de remplir sa fonction prévue de dissipation des charges électrostatiques et d'assurer une certaine protection tout au long de la durée de vie de la chaussure. Il est conseillé à l'utilisateur, si nécessaire, d'installer et d'effectuer des mesures de résistance électrique à intervalles réguliers sur le lieu d'utilisation. Mode d'emploi : Attention : Toute modification de la chaussure par l'utilisateur est interdite. Le seul changement que l'utilisateur peut apporter est de remplacer la semelle intérieure afin d'adapter orthopédiquement la chaussure aux pieds. Portez toujours des chaussettes. Il est recommandé d'utiliser des chaussettes en coton d'une épaisseur telle qu'elles ne provoquent pas de pression. Les chaussures doivent être mises sur les pieds, la langue doit être ajustée, en vérifiant si elle n'est pas pliée et si elle est placée droite. Fixez les chaussures aux pieds à l'aide de lacets ou de bandes Velcro de manière à ce que les chaussures n'exercent pas de pression sur les pieds et en même temps ne permettent pas aux pieds de sortir sans desserrer les chaussures. N'utilisez aucun moyen qui permettrait à la chaussure de s'adapter plus rapidement à la forme du pied. De telles mesures peuvent modifier les propriétés des chaussures et réduire le degré de protection. Les chaussures usagées doivent être déposées dans une poubelle.

Évaluation de l'état des chaussures : L'utilisateur doit constamment vérifier l'état des chaussures. Les chaussures de sécurité doivent être remplacées si les signes d'usure suivants sont observés : l'initiation d'une fissure claire et profonde atteignant la moitié de l'épaisseur du matériau supérieur ; abrasion sévère du matériau supérieur, en particulier lorsque la pointe de l'orteil ou de l'orteil est exposée ; la présence de zones présentant des déformations ou des coutures fissurées sur la face supérieure ; fissures de semelle d'une longueur supérieure à 10 mm et d'une profondeur supérieure à 3 mm ; séparation de la connexion de la semelle supérieure de plus de 15 mm et de plus de 5 mm ; la hauteur des saillies de sculpture pour les semelles sculptées, en tout point, inférieure à 1,5 mm ; signes évidents de déformation et de fissuration des inserts d'origine, le cas échéant ; dommages à la doublure ou à la protection des bords de la protection des orteils, pouvant provoquer des blessures ; délamination des matériaux de semelles ; déformation marquée de la semelle due à la chaleur, due à l'une des causes suivantes : fusion de 2 ou plusieurs pattes de la sculpture due à la fusion du matériau, réduction de la hauteur de toute patte de la sculpture à moins de 1,5 mm, fusion de la partie extérieure de la bande de roulement et exposition de la semelle intermédiaire, manque de bon fonctionnement du mécanisme de fermeture (fermeture éclair, lacets, œillets, fermeture tactile). ATTENTION ! Dans ce contexte, remplacer les chaussures de sécurité signifie également remplacer les éléments endommagés qui sont fixés aux chaussures, par exemple les languettes, les fermetures éclair, les languettes, les lacets.

Entretien du produit : Les chaussures doivent être entretenues à l'aide d'agents destinés à l'entretien des chaussures en cuir sous forme de liquides, pâtes et aérosols. Entretenir les pièces textiles à l'aide d'agents prévus à cet effet. Avant l'entretien, les chaussures doivent être soigneusement lavées à la main avec de l'eau tiède et du savon, puis séchées à température ambiante loin des sources de chaleur. Après séchage, procéder à la conservation. Suivez les recommandations attachées aux conservateurs. Les chaussures mouillées doivent être séchées comme décrit ci-dessus. Dans des conditions normales d'utilisation, effectuez l'entretien au moins une fois par mois. Selon les conditions d'utilisation, les temps d'entretien des chaussures doivent être raccourcis.

Stockage et transport du produit : Stocker et transporter les chaussures dans l'emballage en carton fourni. Conserver les chaussures à température ambiante dans un endroit sec et aéré. N'exposez pas les chaussures à la lumière ou à des sources de chaleur. N'écrasez pas et ne déformez pas les chaussures pendant le stockage et le transport.

Durée de conservation : Avant utilisation, stockée et transportée comme décrit dans les informations, la chaussure a une durée de conservation de 5 ans à compter de la date de production visible sur la chaussure. Le fabricant ne peut pas prédire la date de péremption pendant l'utilisation.

Déclaration de conformité : disponible dans la fiche produit sur le site toya24.pl

YT-80783 YT-80787 YT-80791
 YT-80784 YT-80788
 YT-80785 YT-80789
 YT-80786 YT-80790

YATO 

Contenuto del manuale secondo la norma ISO 20345:2022 / Regolamento DPI 2016/425/UE

Produttore: TOYA SA, ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Breslavia, Polonia

Spiegazione dei simboli: YATO - marchio del produttore; YT-80XXXX - numero di catalogo del produttore; 39 - 47 - numero di scarpe; 20XX.XX - anno e mese di produzione della scarpa; ISO 20345:2022 - norma per calzature di sicurezza.

Spiegazione della ricerca: La calzatura è dotata di plantare estraibile e tutti i test sono stati effettuati su scarpe con inserto inserito. Avvertimento! Le calzature devono essere indossate solo con una soletta. La soletta deve essere sostituita solo con una soletta comparabile fornita dal produttore di calzature originale o da un produttore di solette che fornisca una soletta che soddisfi le caratteristiche specificate nella norma ISO 20345:2022 insieme alle calzature di sicurezza previste.

Categoria S3 significa che la calzatura soddisfa i requisiti della categoria SB ed è inoltre caratterizzata da una zona del tallone chiusa, assorbimento di energia nella zona del tallone, ha proprietà antistatiche, è stata testata per permeabilità e assorbimento dell'acqua, ha una suola scolpita resistente al diesel olio ed è dotata di inserto metallico resistente alla foratura. La categoria SB comprende i test base descritti nella norma ISO 20345:2022, ai quali tutte le calzature dovrebbero essere sottoposte per essere considerate sicure. I puntali (punte rinforzate) delle scarpe resistono ad un impatto con un'energia di 200 J e ad una compressione con una forza di 15 kN.

L'inserto metallico antifuoritura resiste a forature con una forza non superiore a 1.100 N. La résistance à la perforation de cette chaussure a été testée en laboratoire à l'aide de broches et de forces standardisées. Des broches de plus petit diamètre et des charges statiques ou dynamiques plus élevées augmentent le risque de perforation. Dans de telles circonstances, il est recommandé d'envisager des mesures préventives supplémentaires. Actuellement, il existe trois types d'inserts résistants à la perforation disponibles dans les chaussures EPI. Il s'agit d'inserts métalliques et d'inserts en matériaux non métalliques, qui doivent être sélectionnés en fonction de l'évaluation du risque associé au travail effectué. Tous les types d'inserts assurent une protection contre les risques de perforation, mais chacun présente d'autres avantages ou inconvénients supplémentaires, parmi lesquels les suivants : Inserts métalliques (ex. S1P, S3) : la forme de l'objet pointu (c'est-à-dire son diamètre, sa géométrie, son tranchant) ou Les risques ont moins d'impact sur ces semelles, mais en raison de la technologie de fabrication des chaussures, ces semelles peuvent ne pas couvrir toute la zone inférieure de la chaussure. Inserts non métalliques (PS ou PL ou catégorie par exemple S1PS, S3L, S3S) : peuvent être plus légers, plus flexibles et offrir une plus grande zone de couverture, mais la résistance à la perforation peut varier davantage en fonction de la forme de l'objet pointu (c'est-à-dire son diamètre, géométrie, mise au point) ou danger. Il existe deux types d'inserts disponibles en termes de protection qu'ils offrent. Le type PS peut offrir une protection plus adéquate contre les objets de plus petit diamètre que le type PL.

SR - résistance au glissement sur une surface de carreaux de céramique recouverte de glycérol. Indique la résistance au glissement sur les surfaces céramiques recouvertes de substances huileuses. Les conditions d'essai obligatoires, ni les conditions d'essai « SR », ne reflètent pas les conditions de l'environnement extérieur lors de la marche sur des surfaces lourdes ou meubles. Dans de telles conditions, les petits crampons ou les sculptures étroites des chaussures peuvent être obstrués par des contaminants tels que de la boue ou du gravier, entraînant une réduction significative de la résistance au glissement. Encore une fois, des tests et tests complémentaires peuvent fournir plus d'informations que les résultats des tests standards de résistance au dérapage. Aucune chaussure ne pourra jamais assurer une sécurité totale dans des conditions particulièrement difficiles, telles que des déversements de cuisson ou d'huile minérale. Dans de telles conditions, les chaussures antidérapantes ne peuvent que réduire le risque. Dans de telles circonstances, la seule solution consiste souvent à prévenir la contamination ou à nettoyer rapidement le déversement. L'utilisateur doit toujours effectuer ses propres tests de résistance au glissement dans les conditions dans lesquelles les chaussures seront effectivement utilisées.

FO - seule résistance au gazol. CI - isolation par le bas contre le froid. La chute de température sur la surface supérieure de la semelle ou de la doublure, le cas échéant, ne doit pas dépasser 10 degrés Celsius.

Per saperne di più sui requisiti delle calzature della categoria descritta nel manuale, ti invitiamo a leggere la norma in questione.

Informazioni relative alle calzature antistatiche: si consiglia di utilizzare calzature antistatiche in questo momento, quando è necessario ridurre la carica elettrostatica dissipando le cariche elettrostatiche per escludere il rischio di accensione per scintilla. ad esempio, sostanze e vapori infiammabili e laddove il rischio di scossa elettrica causata da apparecchiature elettriche sotto tensione non può essere completamente eliminato sul posto di lavoro. Le calzature antistatiche introducono resistenza elettrica tra il piede e il suolo, ma potrebbero non fornire una protezione completa. Le calzature antistatiche non sono adatte per lavorare su impianti elettrici sotto tensione. Tuttavia, si raccomanda di notare che le calzature antistatiche non possono fornire una protezione adeguata contro le scosse elettriche perché introducono solo resistenza elettrica tra il piede e il suolo. Se il rischio di scossa elettrica non è stato completamente eliminato, sono necessarie misure aggiuntive per evitare il rischio. Si raccomanda che tali misure e i test aggiuntivi elencati di seguito diventino parte integrante del programma di prevenzione degli infortuni sul lavoro. Le calzature antistatiche non forniscono protezione contro gli shock di corrente alternata o continua. Se esiste il rischio di esposizione a tensione CA o CC, è necessario indossare calzature elettricamente isolanti per proteggersi da gravi lesioni. La resistenza elettrica delle calzature antistatiche può cambiare in modo significativo se soggette a flessione, contaminazione o umidità. Queste calzature potrebbero non svolgere la funzione prevista se indossate in condizioni di bagnato. Le calzature di Classe I possono assorbire umidità se indossate per lunghi periodi di tempo e possono diventare conduttive in condizioni umide e bagnate. Le calzature di Classe II sono resistenti alle condizioni di umidità e bagnato e sono consigliate per l'uso laddove esiste il rischio di esposizione a queste condizioni. Se le calzature vengono indossate in condizioni in cui il materiale della suola viene contaminato, si consiglia agli utenti di verificare sempre le proprietà antistatiche delle calzature prima di entrare in un'area pericolosa. Si raccomanda che nei luoghi in cui vengono utilizzate calzature antistatiche, la resistenza elettrica del pavimento non sia in grado di eliminare la protezione fornita dalle calzature. Si consiglia di utilizzare calzature antistatiche. È quindi necessario garantire che la combinazione tra calzature, utilizzatori e ambiente consenta loro di svolgere la funzione prevista di dissipare le cariche elettrostatiche e fornire una certa protezione per tutta la vita delle calzature. Si consiglia all'utente, se necessario, di stabilire ed eseguire misurazioni della resistenza elettrica a intervalli regolari nel punto di utilizzo.

Istruzioni per l'uso: Attenzione: è vietata qualsiasi modifica delle calzature da parte dell'utente. L'unica modifica che l'utente può apportare è la sostituzione del plantare per adattare ortopedicamente la calzatura al piede. Indossa sempre i calzini. Si consiglia di utilizzare calzini di cotone di spessore tale da non esercitare pressione. Si infilano le scarpe ai piedi, si aggiusta la lingua, controllando che non sia piegata e sia posizionata dritta. Fissare le scarpe ai piedi utilizzando lacci o cinturini in velcro in modo tale che le scarpe non esercitino pressione sui piedi e allo stesso tempo non consentano che i piedi si spostino senza slacciare le scarpe. Non utilizzare alcun mezzo che permetta alla scarpa di adattarsi più rapidamente alla forma del piede. Tali misure possono modificare le proprietà delle calzature e ridurre il grado di protezione. Le scarpe usate devono essere portate in un centro di riciclaggio.

Valutazione delle condizioni delle calzature: l'utente deve verificare costantemente le condizioni delle calzature. Le calzature di sicurezza devono essere sostituite se si osservano i seguenti segni di usura: comparsa di una fessura evidente e profonda che raggiunge la metà dello spessore del materiale della tomaia; grave abrasione del materiale della tomaia, soprattutto quando è esposta la punta o la punta dei piedi; la presenza di aree con deformazioni o cuciture fessurate sulla superficie superiore; crepe sulla pianta più lunghe di 10 mm e più profonde di 3 mm; separazione del collegamento tomaia-suola più lunga di 15 mm e più profonda di 5 mm; l'altezza delle sporgenze dell'intaglio per le suole intagliate, in qualsiasi punto, è inferiore a 1,5 mm; evidenti segni di deformazione e fessurazione degli inserti originali, se presenti; danni alla fodera o alla protezione dei bordi della protezione della punta, che potrebbero causare lesioni; delaminazione dei materiali unici; marcata deformazione della suola dovuta al calore, dovuta ad una delle seguenti cause: fusione di 2 o più alette della scultura dovuta alla fusione del materiale, riduzione dell'altezza di qualsiasi aletta della scultura a meno di 1,5 mm, fusione della parte esterna del battistrada ed esposizione dell'intersuola, mancato corretto funzionamento del meccanismo di chiusura (cerniera, lacci, occhielli, chiusura touch). ATTENZIONE! In questo contesto, sostituire le calzature di sicurezza significa anche sostituire gli elementi danneggiati che sono attaccati alla calzatura, ad es.

Manutenzione del prodotto: le calzature devono essere conservate utilizzando agenti destinati alla manutenzione delle calzature in pelle in liquidi, paste e aerosol. Mantenere le parti tessili utilizzando agenti destinati a questo scopo. Prima della manutenzione, le calzature devono essere lavate accuratamente a mano con acqua tiepida e sapone, quindi asciugate a temperatura ambiente, lontano da fonti di calore. Dopo l'asciugatura procedere con la conservazione. Seguire le raccomandazioni allegate ai conservanti. Le calzature bagnate devono essere asciugate come descritto sopra. In normali condizioni di utilizzo, eseguire la manutenzione almeno una volta al mese. A seconda delle condizioni di utilizzo, il tempo di manutenzione della scarpa dovrebbe essere ridotto.

Stoccaggio e trasporto del prodotto: Conservare e trasportare le calzature nell'imballaggio di cartone fornito. Conservare le calzature a temperatura ambiente in un luogo asciutto e ventilato. Non esporre le calzature a fonti di luce o di calore. Non schiacciare o deformare le scarpe durante lo stoccaggio e il trasporto.

Shelf life: Prima dell'uso, conservate e trasportate come descritto nelle informazioni, le calzature hanno una durata di 5 anni dalla data di produzione visibile sulla calzatura. Il produttore non può prevedere la data di scadenza durante l'uso.

Dichiarazione di conformità: disponibile nella scheda prodotto sul sito toya24.pl

YT-80783 YT-80787 YT-80791
 YT-80784 YT-80788
 YT-80785 YT-80789
 YT-80786 YT-80790



Inhoud van de handleiding volgens ISO 20345:2022 / PPE-verordening 2016/425/EU

Producent : TOYA SA, ul. Softysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Polen

Verklaring van symbolen: YATO - handelsmerk van de fabrikant; YT-80XXX - catalogusnummer van de fabrikant; 39 - 47 - schoenmaat; 20XX.XX - jaar en maand van schoenproductie; ISO 20345:2022 – norm voor veiligheidsschoenen.

Toelichting onderzoek: De schoenen worden geleverd met een uitneembare binnenzool en alle tests werden uitgevoerd op schoenen met een inzetstuk erin. Waarschuwing! Schoenen mogen alleen met een binnenzool worden gedragen. De binnenzool mag alleen worden vervangen door een vergelijkbare binnenzool, geleverd door de oorspronkelijke schoenenfabrikant of door een binnenzoolfabrikant die in combinatie met het beoogde veiligheidsschoenstel een binnenzool levert die voldoet aan de kenmerken gespecificeerd in ISO 20345:2022.

Categorie S3 betekent dat het schoenstel voldoet aan de eisen van de SB-categorie en tevens wordt gekenmerkt door een gesloten hielgedeelte, energieabsorptie in het hielgedeelte, antistatische eigenschappen heeft, is getest op waterdoorlatendheid en absorptie, een gevormde zool heeft die bestand is tegen diesel olie en is uitgerust met een metalen bestendig inzetstuk voor lekrijden. De SB-categorie omvat basistests beschreven in de ISO 20345:2022-norm, die alle schoenen moeten ondergaan om als veilig te worden beschouwd. De toe caps (versterkte tenen) in de schoenen zijn bestand tegen een impact met een energie van 200 J en een compressie met een kracht van 15 kN.

Het metalen anti-lek-inzetstuk is bestand tegen lekrijden met een kracht van maximaal 1.100 N. La resistenza alla perforazione di questa calzatura è stata testata in laboratorio utilizzando perni e force standardizzate. Perni di diametro inferiore e carichi statici o dinamici più elevati aumentano il rischio di foratura. In tali circostanze, si raccomanda di prendere in considerazione misure preventive aggiuntive. Attualmente, sono disponibili tre tipi di inserti resistenti alla perforazione nelle calzature DPI. Si tratta di inserti metallici e inserti realizzati con materiali non metallici, che devono essere selezionati in base alla valutazione del rischio associato al lavoro svolto. Tutti i tipi di inserti forniscono protezione contro il rischio di foratura, ma ciascuno presenta altri vantaggi o svantaggi aggiuntivi, tra cui i seguenti: Inserti metallici (ad esempio S1P, S3); la forma dell'oggetto appunto (ovvero il suo diametro, geometria, affilatura) o il rischio ha un impatto minore su queste solette, ma a causa della tecnologia di produzione delle scarpe, queste solette potrebbero non coprire l'intera area inferiore della scarpa. Inserti non metallici (PS o PL o categoria es. S1PS, S3L, S3S); possono essere più leggeri, più flessibili e fornire un'area di copertura maggiore, ma la resistenza alla perforazione può variare maggiormente a seconda della forma dell'oggetto tagliente (cioè il suo diametro, geometria, messa a fuoco) o pericolo. Sono disponibili due tipi di inserti in termini di protezione che forniscono. Il tipo PS può fornire una protezione più adeguata contro oggetti di diametro inferiore rispetto al tipo PL. SR – resistenza allo scivolamento su superficie di piastrelle ceramiche ricoperte con glicerolo. Indica la resistenza allo scivolamento su superfici ceramiche ricoperte da sostanze oleose. Le condizioni di prova obbligatorie, né le condizioni di prova "SR", non riflettono le condizioni dell'ambiente esterno quando si cammina su superfici pesanti o mobili. In tali condizioni, i piccoli tasselli o il battistrada stretto delle scarpe possono ostruirsi con contaminanti come fango o ghiaia, con conseguente riduzione significativa della resistenza allo scivolamento. Ancora una volta, test e test aggiuntivi possono fornire più informazioni rispetto ai risultati dei test standard di resistenza allo scivolamento. Nessuna calzatura potrà mai garantire la completa sicurezza in condizioni particolarmente difficili, come fuoriuscite di olio di cucina o minerale. In tali condizioni, le calzature antiscivolo possono solo ridurre il rischio. In tali circostanze, l'unica soluzione è spesso quella di prevenire in primo luogo la contaminazione o di ripulire rapidamente la fuoriuscita. L'utilizzatore dovrà sempre effettuare le proprie prove di resistenza allo scivolamento nelle condizioni in cui verrà effettivamente utilizzata la calzatura.

FO – unica resistenza al gasolio. CI – isolamento dal basso contro il freddo. L'eventuale calo di temperatura sulla superficie superiore della suola o della fodera non deve essere superiore a 10 gradi Celsius.

Voor meer informatie over de vereisten voor schoenen in de categorie die in de handleiding wordt beschreven, kunt u de betreffende norm lezen.

Informatie over antistatisch schoenstel: Het wordt aanbevolen om op dit moment antistatisch schoenstel te dragen, wanneer het nodig is de elektrostatische lading te verminderen door elektrostatische ladingen af te voeren om het risico van ontkleding door een vonk uit te sluiten. bijvoorbeeld ontvlambare stoffen en dampen, en waar het risico op een elektrische schok veroorzaakt door onder spanning staande elektrische apparatuur op de werkplek niet volledig kan worden geëlimineerd. Antistatisch schoenstel veroorzaakt elektrische weerstand tussen de voet en de grond, maar biedt mogelijk geen volledige bescherming. Antistatisch schoenstel is niet geschikt voor werkzaamheden aan onder spanning staande elektrische installaties. Het wordt echter aanbevolen om te letten op de kenmerken dat antistatisch schoenstel geen adequate bescherming tegen elektrische schokken kan bieden, omdat het alleen elektrische weerstand tussen de voet en de grond introduceert. Als het risico op een elektrische schok niet volledig is geëlimineerd, zijn aanvullende maatregelen nodig om het risico te voorkomen. Het wordt aanbevolen dat dergelijke maatregelen en de onderstaande aanvullende tests een routinematig onderdeel vormen van het preventieprogramma voor arbeidsongevallen. Antistatisch schoenstel biedt geen bescherming tegen wissel- of gelijkstroomschokken. Als er een risico bestaat op blootstelling aan wissel- of gelijkspanning, moet elektrisch isolerend schoenstel worden gedragen ter bescherming tegen ernstig letsel. De elektrische weerstand van antistatisch schoenstel kan aanzienlijk variëren als het wordt blootgesteld aan buiging, vervuiling of vocht. Het is mogelijk dat dit schoenstel niet de beoogde functie vervult als het in natte omstandigheden wordt gedragen. Klasse I-schoenstel kan vocht absorberen als het gedurende langere tijd wordt gedragen en kan geleidend worden in vochtige en natte omstandigheden. Schoenstel van klasse II is bestand tegen vochtige en natte omstandigheden en wordt aanbevolen voor gebruik waar er een risico bestaat op blootstelling aan deze omstandigheden. Als schoenen worden gedragen in omstandigheden waarbij het zoalmateriaal verontreinigd raakt, wordt gebruikers geadviseerd om altijd de antistatische eigenschappen van het schoenstel te controleren voordat ze een gevaarlijke omgeving betreden. Het wordt aanbevolen dat op plaatsen waar antistatisch schoenstel wordt gebruikt, de elektrische weerstand van de vloer de door het schoenstel geboden bescherming niet teniet kan doen. Het wordt aanbevolen om antistatische sokken te gebruiken. Het is daarom noodzakelijk ervoor te zorgen dat de combinatie van schoenstel, de gebruikers ervan en de omgeving ervoor zorgt dat het beoogde functie kan vervullen: het afvoeren van elektrostatische ladingen en het bieden van enige bescherming gedurende de hele levensduur van het schoenstel. De gebruiker wordt geadviseerd om, indien nodig, op de plaats van gebruik regelmatig elektrische weerstandsmetingen uit te voeren en uit te voeren.

Gebruiksaanwijzing: Waarschuwing: Elke wijziging aan het schoenstel door de gebruiker is verboden. De enige verandering die de gebruiker kan aanbrengen is het vervangen van de binnenzool om het schoenstel orthopedisch aan te passen aan de voeten. Draag altijd sokken. Het wordt aanbevolen om katoenen sokken te gebruiken die zo dik zijn dat ze geen druk veroorzaken. De schoenen moeten aan de voeten worden gezet, de tong moet worden afgesteld, waarbij wordt gecontroleerd of deze niet is gebogen en recht is geplaatst. Bevestig de schoenen met veters of klittenband aan de voeten, zodanig dat de schoenen geen druk op de voeten veroorzaken en tegelijkertijd niet toestaan dat de voeten naar buiten worden bewogen zonder de veters los te maken. Gebruik geen middelen waardoor de schoen zich sneller aan de vorm van de voet kan aanpassen. Dergelijke maatregelen kunnen de eigenschappen van het schoenstel veranderen en de mate van bescherming verminderen. Gebruikte schoenen moeten naar een recyclingcentrum worden gebracht. Beoordeling van de staat van het schoenstel: De gebruiker moet voortdurend de staat van het schoenstel controleren. Veiligheidsschoenen moeten worden vervangen als de volgende tekenen van slijtage worden waargenomen: het ontstaan van een duidelijke en diepe scheur die de helft van de dikte van het bovenmateriaal bereikt; ernstige slijtage van het bovenmateriaal, vooral wanneer de punt van de teen of teen zichtbaar is; de aanwezigheid van gebieden met vervormingen of gebarsen naden op het bovenoppervlak; zoolscheuren langer dan 10 mm en dieper dan 3 mm; scheiding van de bovenzoolverbinding langer dan 15 mm en dieper dan 5 mm; de hoogte van de uitsteekels voor uitgesneden zolen, op elk punt, minder dan 1,5 mm; duidelijke tekenen van vervorming en barsten van de originele inzetstukken, indien aanwezig; schade aan de voering of randbescherming van de teenbescherming, waardoor letsel kan ontstaan; delaminatie van zoalmateriaal; duidelijke vervorming van de zool als gevolg van hitte, als gevolg van een van de volgende oorzaken: versmelten van 2 of meer uitsteekels van het beeld als gevolg van het smelten van het materiaal, vermindering van de hoogte van een uitsteeksel van het beeld tot minder dan 1,5 mm, smelten van het buitenste deel van het loopvlak en blootliggende tussenzool, gebrek aan goede werking van het sluitmechanisme (risslijting, veters, oogjes, klittenband). AANDACHT! Het vervangen van veiligheidsschoenen betekent in deze context ook het vervangen van beschadigde elementen die aan het schoenstel zijn bevestigd, bijvoorbeeld voeringen, nitsen, tongen, veters. Productonderhoud: Schoenen moeten worden geconserveerd met middelen die bedoeld zijn voor het onderhoud van leren schoenen in vleiofstoffen, pasta's en spuutbussen. Onderhoudsproducten met daarvoor bestemde middelen. Vóór het onderhoud moeten schoenen grondig met de hand worden gewassen met lauw water en zeep, en vervolgens bij kamertemperatuur worden gedroogd, uit de buurt van warmtebronnen. Ga na het drogen verder met conserveren. Volg de aanbevelingen die bij conserveermiddelen horen. Nat schoenstel moet worden gedroogd zoals hierboven beschreven. Voor onder normale gebruiksomstandigheden minimaal één keer per maand onderhoud uit. Afhankelijk van de gebruiksomstandigheden moet de onderhoudstijd van de schoen worden verkort.

Opslag en transport van het product: Bewaar en transporteer schoenen in de meegeleverde kartonnen verpakking. Bewaar schoenen bij kamertemperatuur op een droge en geventileerde plaats. Stel schoenen niet bloot aan licht- of warmtebronnen. Schoenen niet pletten of vervormen tijdens opslag en transport.

Houdbaarheid: Vóór gebruik, opgeslagen en vervoerd zoals beschreven in de informatie, heeft het schoenstel een houdbaarheid van 5 jaar vanaf de productiedatum zichtbaar op het schoenstel. De fabrikant kan de vervaldatum tijdens gebruik niet voorspellen.

Conformiteitsverklaring: beschikbaar op de productkaart op de website toya24.pl



Περιεχόμενο του εγχειριδίου σύμφωνα με το ISO 20345:2022 / Κανονισμός PPE 2016/425/EU

Παραγωγός : TOYA SA, ul. Soltysonikowa 13-15, 51-168 Βρόσλαβ, Πολωνία

Επεξηγήσεις συμβόλων: YATO - εμπορικό σήμα κατασκευαστή, YT-80XXX - αριθμός καταλόγου κατασκευαστή, 39 - 47 - μέγεθος παπουτσιού, 20XX.XX - έτος και μήνας παραγωγής παπουτσιού, ISO 20345:2022 - πρότυπο για υποδήματα ασφαλείας.

Επεξηγήσεις της έρευνας: Τα υποδήματα παρέχονται με αφαιρούμενη σόλα και όλες οι δοκιμές πραγματοποιήθηκαν σε παπούτσια με ένθετο. Προειδοποίηση! Τα παπούτσια πρέπει να φοριούνται μόνο με εσωτερική σόλα. Η εσωτερική σόλα θα πρέπει να αντικατασταθεί μόνο από μια συγκρίσιμη σόλα που παρέχεται από τον αρχικό κατασκευαστή υποδημάτων ή από κατασκευαστή σόλας που παρέχει εσωτερική σόλα που πληροί τα χαρακτηριστικά που καθορίζονται στο ISO 20345:2022 σε συνδυασμό με τα υποδήματα ασφαλείας που προορίζονται.

Κατηγορία S3 σημαίνει ότι τα υποδήματα πληρούν τις απαιτήσεις της κατηγορίας SB και χαρακτηρίζονται επίσης από κλειστή περιοχή φτέρνας, απορρόφηση ενέργειας στην περιοχή της φτέρνας, έχουν αντιστατικές ιδιότητες, έχουν δοκιμαστεί για διαπερατότητα και απορρόφηση νερού, έχουν ανάγλυφη σόλα ανθεκτική στο νιζέλ λάδι και είναι εξοπλισμένα με μεταλλικό ένθετο για τρύπημα. Η κατηγορία SB περιλαμβάνει βασικές δοκιμές που περιγράφονται στο πρότυπο ISO 20345:2022, στις οποίες πρέπει να αποβλάθονται όλα τα υποδήματα για να θεωρούνται ασφαλή. Τα καλύμματα των δακτύλων (ενισχυμένα δαχτυλά) στα παπούτσια μπορούν να αντέξουν κρούση με ενέργεια 200 J και συμπύεση με δύναμη 15 kN.

Το μεταλλικό ένθετο κατά της διάτρησης αντέχει σε τρυπήματα με δύναμη όχι μεγαλύτερη από 1.100 N. Η αντίσταση στη διάτρηση αυτού του υποδημάτων έχει δοκιμαστεί στο εργαστήριο χρησιμοποιώντας τυποποιημένες αιχμές και δυνάμεις. Μικρότερης διαμέτρου πείρι και υψηλότερα στατικά ή δυναμικά φορτία θα αυξήσουν τον κίνδυνο διάτρησης. Σε τέτοιες περιπτώσεις, συνιστάται η λήψη πρόσθετων προληπτικών μέτρων. Επί του παρόντος, υπάρχουν τρεις τύποι ένθετων ανθεκτικών στη διάτρηση που διατίθενται στα υποδήματα MAF. Πρόκειται για μεταλλικά ένθετα και ένθετα από μη μεταλλικά υλικά, τα οποία θα πρέπει να επιλέγονται με βάση την εκτίμηση του κινδύνου που σχετίζεται με την εργασία που εκτελείται. Όλοι οι τύποι ενθέτων παρέχουν προστασία από τον κίνδυνο διάτρησης, αλλά ο καθένας έχει άλλα πρόσθετα πλεονεκτήματα ή μειονεκτήματα, συμπεριλαμβανομένων των εξής: Μεταλλικά ένθετα (π.χ. S1P, S3): το σχήμα του αχμηρού αντικειμένου (δηλαδή η διάμετρος, η γεωμετρία, η ευκρίνεια) ή ο κίνδυνος έχουν μικρότερο αντίκτυπο σε αυτούς τους τύπους πάτους, αλλά λόγω της τεχνολογίας κατασκευής παπουτσιών, αυτοί οι πάτοι μπορεί να μην καλύπτουν ολόκληρη την κάτω περιοχή του παπουτσιού. Μη μεταλλικά ένθετα (PS ή PL ή κατηγορία π.χ. S1PS, S3L, S3S): μπορεί να είναι ελαφρύτερα, πιο εύκαμπτα και να παρέχουν μεγαλύτερη περιοχή κάλυψης, αλλά η αντίσταση στη διάτρηση μπορεί να διαφέρει περισσότερο ανάλογα με το σχήμα του αχμηρού αντικειμένου (δηλαδή τη διάμετρό του, γεωμετρία, εστίαση) ή κίνδυνος. Υπάρχουν δύο τύποι ενθέτων που διατίθενται όσον αφορά την προστασία που παρέχουν. Ο τύπος PS μπορεί να παρέχει πιο επαρκή προστασία από αντικείμενα μικρότερης διαμέτρου από τον τύπο PL. SR - αντίσταση ολίσθησης σε επιφάνεια κεραμικού πλακιδίου καλυμμένη με γυαλκήν. Υποδεικνύει αντοχή στην ολίσθηση σε κεραμικές επιφάνειες καλυμμένες με λιπαρές ουσίες. Οι υποδεικνύουσες συνθήκες δοκιμής, ούτε οι συνθήκες δοκιμής «SR», δεν αντικατοπτρίζουν τις συνθήκες του εξωτερικού περιβάλλοντος όταν περπατάτε σε βαριές ή χαλαρές επιφάνειες. Σε τέτοιες συνθήκες, τα μικρά υψί ή τα στενά σχέδια του πέλματος των παπουτσιών μπορεί να φράξουν με ρύπους όπως λάσπη ή χαλκή, με αποτέλεσμα τη σημαντική μείωση της αντίστασης στην ολίσθηση. Για άλλα μια φορά, πρόσθετες δοκιμές και δοκιμές μπορούν να παρέχουν περισσότερες πληροφορίες όταν περπατάτε σε βαριές ή χαλαρές επιφάνειες αντίστασης ολίσθησης. Κανένα υποδήμα δεν μπορεί ποτέ να προσφέρει πλήρη ασφάλεια σε ιδιαίτερα δύσκολες συνθήκες, όπως διάφορες μαγευτικές ή ορκετάλειο. Σε τέτοιες συνθήκες, τα αντιστατικά υποδήματα μπορούν μόνο να μειώσουν τον κίνδυνο. Σε τέτοιες περιπτώσεις, η μόνη λύση είναι συχνά να αποφευχθεί η μόνωση εξοργής ή να καθαριστεί γρήγορα η διαδρομή. Ο χρήστης θα πρέπει πάντα να διεξάγει τις δικές του δοκιμές αντίστασης ολίσθησης στις συνθήκες στις οποίες θα χρησιμοποιηθούν πραγματικά τα υποδήματα. FO - αντίσταση σόλας στο πετρέλαιο νιζέλ. CI - μόνωση από κάτω από το κρόυ. Η πτώση θερμοκρασίας στην επάνω επιφάνεια της σόλας ή της επένδυσης, εάν υπάρχει, δεν πρέπει να είναι μεγαλύτερη από 10 βαθμούς Κελσίου.

Για να μάθετε περισσότερα σχετικά με τις απαιτήσεις για υποδήματα στην κατηγορία που περιγράφεται στο εγχειρίδιο, διαβάστε το εν λόγω πρότυπο.

Πληροφορίες σχετικά με αντιστατικά υποδήματα: Συνιστάται η χρήση αντιστατικών υποδημάτων αυτή τη στιγμή, όταν είναι απαραίτητο να μειωθεί η ηλεκτροστατική φόρτιση με διάχυση ηλεκτροστατικών φορτίων για να αποφευχθεί ο κίνδυνος ανάφλεξης από σπινθήρα, για παράδειγμα, εύφλεκτες ουσίες και ατμούς και όπου ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας που προκαλείται από ηλεκτρικό εξοπλισμό υπό τάση δεν μπορεί να εξαιρεθεί πλήρως στο χώρο εργασίας. Τα αντιστατικά υποδήματα εισάγουν ηλεκτρική αντίσταση μεταξύ του ποδιού και του εδάφους, αλλά μπορεί να μην παρέχουν πλήρη προστασία. Τα αντιστατικά υποδήματα δεν είναι κατάλληλα για εργασία σε ηλεκτροφόρες εγκαταστάσεις. Ωστόσο, συνιστάται να σημειωθεί ότι τα αντιστατικά υποδήματα δεν μπορούν να παρέχουν επαρκή προστασία από ηλεκτροπληξία επειδή εισάγουν μόνο ηλεκτρική αντίσταση μεταξύ του ποδιού και του εδάφους. Εάν ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας δεν έχει εξαιρεθεί πλήρως, απαιτούνται πρόσθετα μέτρα για την αποφυγή του κινδύνου. Συνιστάται τέτοια μέτρα και οι πρόσθετες δοκιμές που αναφέρονται παρακάτω να αποτελούν μέρος ρουτίνας του προγράμματος πρόληψης ατυχημάτων στο χώρο εργασίας. Τα αντιστατικά υποδήματα δεν παρέχουν προστασία από κρούση αναλασσομένου ρεύματος ή συνεχούς ρεύματος. Εάν υπάρχει κίνδυνος έκθεσης σε τάση AC ή DC, θα πρέπει να φοράτε ηλεκτρικά μονωτικά υποδήματα για προστασία από σοβαρούς τραυματισμούς. Η ηλεκτρική αντίσταση των αντιστατικών υποδημάτων μπορεί να αλλάξει σημαντικά όταν υποβλάσκονται σε κάμψη, μόνωση ή υγρασία. Αυτά τα υποδήματα ενδέχεται να μην εκτελούν την προβλεπόμενη λειτουργία τους εάν φοριούνται σε βρεγμένες συνθήκες. Τα υποδήματα κατηγορίας I μπορεί να απορροφήσουν υγρασία εάν φορεθούν για μεγάλες χρονικές περιόδους και μπορεί να γίνουν αχνίως σε συνθήκες υγρασίας και υγρασίας. Τα υποδήματα κατηγορίας II είναι ανθεκτικά στην υγρασία και τις υγρές συνθήκες και συνιστώνται για χρήση όπου υπάρχει κίνδυνος έκθεσης σε αυτές τις συνθήκες. Εάν τα υποδήματα φοριούνται σε συνθήκες όπου το υλικό της σόλας μολύνεται, συνιστάται στους χρήστες να ελέγχουν πάντα τις αντιστατικές ιδιότητες των υποδημάτων πριν εισέλθουν σε επικινδύνη περιοχή. Συνιστάται σε μέρη όπου χρησιμοποιούνται αντιστατικά υποδήματα, η ηλεκτρική αντίσταση του πατεριού να μην μπορεί να εξέλθει την προστασία που παρέχεται από τα υποδήματα. Συνιστάται η χρήση αντιστατικών κάλτσων. Ως εκ τούτου, είναι απαραίτητο να διασφαλιστεί ότι ο συνδυασμός των υποδημάτων, των χρηστών τους και του περιβάλλοντος του επιτρέπει να εκπληρώνει την προβλεπόμενη λειτουργία του να διαχειρίζεται ηλεκτροστατικά φορτία και να παρέχει κάποια προστασία καθ' όλη τη διάρκεια ζωής των υποδημάτων. Συνιστάται στον χρήστη, εάν χρειάζεται, να πραγματοποιήσει και να εκτελεί μετρήσεις ηλεκτρικής αντίστασης σε τακτά χρονικά διαστήματα στο σημείο χρήσης.

Οδηγίες χρήσης: Προειδοποίηση: Απαγορεύεται οποιαδήποτε τροποποίηση των υποδημάτων από τον χρήστη. Η μόνη αλλαγή που μπορεί να κάνει ο χρήστης είναι η αντικατάσταση της εσωτερικής σόλας προκειμένου να προσαρμοστεί ορθοπαιδικά τα υποδήματα στα πόδια. Να φοράτε πάντα κάλτσες. Συνιστάται να χρησιμοποιείτε βαμβάκερες κάλτσες τέτοιου πάχους που να μην προκαλούν πίεση. Τα παπούτσια πρέπει να φορεθούν στα πόδια, η γλώσσα να ρυθμιστεί, ελέγχοντας αν δεν έχει λυγίσει και είναι τοποθετημένη ίσια. Στερεώστε τα παπούτσια στα πόδια χρησιμοποιώντας κορδόνια ή μόνες Velcro με τέτοιο τρόπο ώστε τα παπούτσια να μην προκαλούν πίεση στα πόδια και ταυτόχρονα να μην αφήνουν τα πόδια να μετακινούνται προς τα έξω χωρίς να εκκωλύονται τα παπούτσια. Μην χρησιμοποιείτε κανένα μέσο που θα επέτρεπε στο παπούτσι να προσαρμοστεί πιο γρήγορα στο σχήμα του ποδιού. Τέτοια μέτρα μπορεί να αλλάξουν τις ιδιότητες των υποδημάτων και να μειώσουν τον βαθμό προστασίας. Τα χρησιμοποιούμενα παπούτσια πρέπει να μεταφέρονται σε κέντρο ανακύκλωσης.

Αξιολόγηση κατάστασης υποδημάτων: Ο χρήστης πρέπει να ελέγχει συνεχώς την κατάσταση των υποδημάτων. Τα υποδήματα ασφαλείας πρέπει να αντικαθίστανται εάν παρατηρήσουν τα ακόλουθα σημάδια φθοράς: η ένδρα ήμια καθαρή και βαθιά ρωγμή που φτάνει το μισό του πάχους του επάνω υλικού, σοβαρή τριβή του άνω υλικού, ειδικά όταν το άκρο του δακτύλου ή του ποδιού είναι εκτεθειμένο, η παρουσία περιοχών με παραμορφώσεις ή ραγιόμενες ραφές στην επάνω επιφάνεια, ρωγμές σόλας μεγαλύτερες από 10 mm και βαθύτερες από 3 mm, διαχωρισμός της σύνδεσης της άνω σόλας μεγαλύτερο από 15 mm και βαθύτερο από 5 mm, το ύψος των σκαλιστών προεξοχών για σκαλιστά πέλματα, σε οποιοδήποτε σημείο, μικρότερο από 1,5 mm - σαφή σημάδια παραμόρφωσης και ρωγμών των αρχικών ενδεδυμάτων, εάν υπάρχουν, ζημία στην επένδυση ή στη προστασία των άκρων της προστασίας των δακτύλων, που θα μπορούσε να προκαλέσει τραυματισμό, αποκόλληση υλικών σόλας, έντονη παραμόρφωση της σόλας λόγω θερμότητας, λόγω οπισθοδρόμησης από τις ακόλουθες αιτίες: σύντηξη 2 ή περισσότερων υψών του γυμνοπόδι λόγω τήξης της ούλης, μείωση του ύψους οπισθοδρόμησης υψών του γυμνοπόδι σε λιγότερο από 1,5 mm, τήξη του εξωτερικού τμήματος του πέλματος και έκθεση της ενδιάμεσης σόλας, έλλειψη σωστής λειτουργίας του μηχανισμού κλεισίματος (φερμουάρ, κορδόνια, ελασ, κομπιωμασφί), ΠΡΟΒΟΧΗ Σε αυτό το πλαίσιο, η αντικατάσταση των υποδημάτων ασφαλείας σημαίνει επίσης την αντικατάσταση κατεστραμμένων στοιχείων που είναι προσαρτημένα στα υποδήματα, π.χ. φορέας, φερμουάρ, γλώσσες, κορδόνια.

Συντήρηση προϊόντος: Τα υποδήματα πρέπει να συντηρούνται χρησιμοποιώντας μέσα που προορίζονται για τη συντήρηση δερμάτινων υποδημάτων σε υγρά, πάστες και αερολύματα. Συντηρήστε τα κλυστοαντισηπτικά μέρη χρησιμοποιώντας παγώνοντες που προορίζονται για αυτό το σκοπό. Πριν από τη συντήρηση, τα υποδήματα πρέπει να πλένονται καλά στο χέρι χρησιμοποιώντας χλιαρό νερό και σαπούνι και στη συνέχεια να στεγνώνονται σε θερμοκρασία δωματίου μακριά από πηγές θερμότητας. Μετά το στέγνωμα, προχωρήστε στη συντήρηση. Ακολουθήστε τις συστάσεις που επισυνάπτονται στα συνημτικά. Τα βρεγμένα υποδήματα πρέπει να στεγνώνονται όπως περιγράφεται παραπάνω. Υπό κανονικών συνθηκών χρήσης, πραγματοποιήστε συντήρηση τουλάχιστον μία φορά το μήνα. Ανάλογα με τις συνθήκες χρήσης, ο χρόνος συντήρησης του παπουτσιού θα πρέπει να μειώνεται.

Αποθήκευση και μεταφορά του προϊόντος: Αποθηκεύστε και μεταφέρετε τα υποδήματα στην παρεχόμενη χρήσιμη συσκευασία. Αποθηκεύστε τα παπούτσια σε θερμοκρασία δωματίου - σε ξηρό και αερίζομενο μέρος. Μην εκθέτετε τα παπούτσια σε φως ή πηγές θερμότητας. Μην συνδυάζετε ή παραμορφώνετε τα παπούτσια κατά την αποθήκευση και τη μεταφορά. Διάρκεια ζωής: Πριν από τη χρήση, αποθηκεύστε και μεταφορά όπως περιγράφεται στις πληροφορίες, τα υποδήματα έχουν διάρκεια ζωής 5 ετών από την ημερομηνία παραγωγής που είναι ορατή στα υποδήματα. Ο κατασκευαστής δεν μπορεί να προβλέψει την ημερομηνία λήξης κατά τη χρήση.

Δήλωση συμμόρφωσης: διαβίαιση στην κάρτα προϊόντος στον ιστότοπο toya24.pl

YT-80783 YT-80787 YT-80791
YT-80784 YT-80788
YT-80785 YT-80789
YT-80786 YT-80790

YATO®

Съдържание на ръководството съгласно ISO 20345:2022 / PPE Регламент 2016/425/ЕС

Производител : TOYA SA, ul. Sołtyśowska 13-15, 51-168 Wrocław, Полша

Обяснение на символите: YATO - търговска марка на производителя; YT-80XXX - катожен номер на производителя; 39 - 47 - размер на обувките; 20XX.XX - година и месец на производство на обувки; ISO 20345:2022 - стандарт за предпазни обувки.

Обяснение на изследването: Обувките се доставят с подвижна стелка и всички тестове са проведени върху обувки с поставена вложка. Внимание! Обувките трябва да се носят само със стелка. Стелката трябва да се заменя само със съвместима стелка, доставена от оригиналния производител на обувки или от производителя на стелка, който предоставя стелка, която отговаря на характеристиките, посочени в ISO 20345:2022, във връзка с предвидените предпазни обувки.

Категория S3 означава, че обувките отговарят на изискванията на категория SБ и също така се характеризират със затворена зона на петата, абсорбция на енергия в областта на петата, имат антистатични свойства, тествани са за водопроникуемост и абсорбция, имат извадена подметка, устойчива на дизелово масло и е оборудван с метална устойчива вложка за пробиване. Категорията SБ включва основни тестове, описани в стандарта ISO 20345:2022, на които трябва да преминават всички обувки, за да се считат за безопасни. Калачките (подсилени пръсти) в обувките издържат на удар с енергия 200 J и натиск със сила 15 kN.

Металната вложка против пробиване издържа на пробиви със сила не повече от 1100 N. Устойчивостта на пробиване на тези обувки е тествана в лаборатория с помощта на стандартизираните шифтове и сили. Шифтовете с по-малък диаметър и по-високи статични или динамични натоварвания ще увеличат риска от възникване на пробиване. При такива обстоятелства се препоръчва да се обмислят допълнителни превантивни мерки. Понастоящем има три вида устойчиви на пробиване вложки, налични в ЛПС обувки. Това са метални вложки и вложки от неметални материали, които трябва да бъдат избрани въз основа на оценката на риска, свързан с извършваната работа. Всички видове вложки осигуряват защита срещу риска от пробиване, но всяка има други допълнителни предимства или недостатъци, включително следното: Метални вложки (напр. S1P, S3): формата на острия предмет (т.е. неговия диаметър, геометрия, острота) или опасност имат по-малко въздействие върху тези стелки, но поради технологията на производството на обувки, тези стелки не да не покриват цялата долна част на обувката. Неметални вложки (PS или PL) или категория, напр. S1PS, S3L, S3S): може да са по-леки, по-гъвкави и да осигуряват по-голяма площ на покритие, но устойчивостта на пробиване може да варира повече в зависимост от формата на острия предмет (т.е. неговия диаметър, геометрия, фокус) или опасност. Преплагат се два вида вложки по отношение на защитата, която осигуряват. Тип PS може да осигури по-адекватна защита срещу предмети с по-малък диаметър от тип PL.

SR - устойчивост на припъване върху повърхност от керамични плочки, покрити с глицерол. Показва устойчивост на пълзене върху керамични повърхности, покрити с мазни вещества. За допълнителни условия на изпитване, нито условията на изпитване „SR“ не отразяват условията на външната среда при ходене по тежки или рохкави повърхности. При такива условия малките издатини или тесните шарки на протектора на обувките могат да се запушат със замърсители като кал или чакъл, което води до значително намаляване на съпротивлението на пълзене. Още веднъж, допълнителни тестове и тестове могат да предоставят повече информация от резултатите от стандартните тестове за устойчивост на пълзене. Някои обувки не могат да осигурят пълна безопасност при особено трудни условия, като разливи на готварско или минерално масло. При такива условия противолъзгащите обувки могат само да намалят риска. При такива обстоятелства единственото решение често е да се предотврати замърсяването на първо място или бързо да се почисти разлива. Потребителят винаги трябва да провежда свои собствени тестове за устойчивост на припъване в условията, при които обувките действително ще бъдат използвани.

FO - устойчивост на подметката към дизелово гориво. CI - изолация от дъното срещу студ. Температурният спад на горната повърхност на подметката или хастара, ако има такъв, не трябва да бъде по-голям от 10 градуса по Целзий.

За да научите повече за изискванията към обувките в категорията, описана в ръководството, моля, прочетете въпросния стандарт.

Информация относно антистатичните обувки: Препоръчително е да се използват антистатични обувки по това време, когато е необходимо да се намалят електростатичното зареждане чрез разсейване на електростатичните заряди, за да се изключи рискът от запалване от запални вещества и изпгаряния и където рискът от токов удар, причинен от електрическо оборудване под напрежение, не може да бъде напълно елиминиран на работното място. Антистатичните обувки създават електрическо съпротивление между крака и земята, но може да не осигурят пълна защита. Антистатичните обувки не са подходящи за работа върху електрически инсталации под напрежение. Въпреки това се препоръчва да се отбележи, че антистатичните обувки не могат да осигурят адекватна защита срещу токов удар, защото създават само електрическо съпротивление между крака и земята. Ако рискът от токов удар не е напълно елиминиран, са необходими допълнителни мерки за избягване на риска. Препоръчва се такива мерки и допълнителните тестове, извършени по-долу, да бъдат рутинна част от програмата за предотвратяване на злополуки на работното място. Антистатичните обувки не осигуряват защита срещу променлив или постоянен ток. Ако има риск от изпгаряне на AC или DC напрежение, трябва да се носят електрически изолациращи обувки, за да се предпазят от сериозни наранявания. Електрическото съпротивление на антистатичните обувки може да се промени значително, когато са подложени на огъване, замърсяване или влага. Тези обувки може да не изпълняват предвидената си функция, ако се носят при мокри условия. Обувките от клас I могат да абсорбират влагата, ако се носят продължително време и могат да станат проводими във влажни и мокри условия. Обувките от клас II са устойчиви на влажни и мокри условия и се препоръчват за употреба, когато има риск от изпгаряне на тези условия. Ако обувките се носят при условия, при които материалът на подметката се замърсява, потребителите се съветват винаги да проверяват антистатичните свойства на обувките, преди да влязат в опасна зона. Препоръчва се на места, където се използват антистатични обувки, електрическото съпротивление на пода да не може да елиминира защитата, осигурена от обувките. Препоръчва се използването на антистатични чорапи. Поради това е необходимо да се гарантира, че комбинацията от обувки, техните потребители и околната среда им позволява да изпълняват предвидената си функция за разсейване на електростатични заряди и осигуряват известна защита през целия живот на обувките. Потребителят се съветва, ако е необходимо, да установи и извършва измервания на електрическото съпротивление на редовни интервали на мястото на употреба.

Инструкции за употреба: Внимание: Забранява се каквато и да е модификация на обувките от потребителя. Единствената промяна, която потребителят може да направи, е да смените стелката, за да адаптирате ортопедично обувките към краката. Винаги носете чорапи. Препоръчително е да използвате памучни чорапи с такава дебелина, че да не предизвикват натиск. Обуват се обувките, намества се езикът, като се проверява дали не е сгънат и е поставен прав. Прикрепете обувките към краката с помощта на връзки или велкро ленти по такъв начин, че обувките да не оказват натиск върху краката и в същото време да не позволяват краката да бъдат изместени без разкопчаване на обувките. Не използвайте никакви средства, които биха позволили на обувката да се адаптира по-бързо към формата на крака. Такива мерки могат да променят свойствата на обувките и да намалят степента на защита. Използването на обувки трябва да се занесат в център за рециклиране.

Оценка на състоянието на обувките: Потребителят трябва постоянно да проверява състоянието на обувките. Предпазните обувки трябва да се сменят, ако се наблюдават следните признаци на износване: започване на ясна и дълбока пукнатина, достигаща половината от дебелината на горния материал; силно изтъняване на горния материал, особено когато върхът на пръста или пръста е изложен; напукнатини или напукнатини шевове на горната повърхност; пукнатини на подметката с дължина над 10 mm и по-дълбока от 3 mm; разделение на връзката на горната част на подметката по-дълго от 15 mm и по-дълбока от 5 mm; височината на резбованите издатини за резбовани подметки, във всяка точка, по-малка от 1,5 mm; ясни признаци на деформация и напукване на оригиналната вложка, ако има такива; повреда на подплата или защитата на ръба на защитата на пръстите на краката, което може да причини нараняване; разслояване на материалите на подметката; изразена деформация на подметката поради топлина, поради някоя от следните причини: сиване на 2 или повече издатини на скулптурата поради стопяване на материала, намаляване на височината на която и да е издатина на скулптурата до по-малко от 1,5 mm, стопяване на външната част на протектора и огъване на междинната подметка, липса на правилно функциониране на затварящите механизми (цип, връзки, капси, тъч за копчаване). **ВНИМАНИЕ!** В този контекст подмяната на предпазни обувки означава и подмяна на повредени елементи, които са прикрепени към обувките, напр. подплати, ципове, езци, връзки.

Поддръжка на продукта: Обувките трябва да се съхраняват с препарати, предназначени за поддръжка на кожени обувки в течности, писти и аерозоли. Поддръжките текстилните части с препарати, предназначени за тази цел. Преди поддръжка обувките трябва да се измият старателно на ръка с хладка вода и сапун и след това да се изсушат на стайна температура далеч от източници на топлина. След изсушаване продължете с консервиране. Следвайте препоръките, свързани с консервираните. Мокрите обувки трябва да се изсушат, както е описано по-горе. При нормални условия на употреба извършвайте поддръжка поне веднъж месечно. В зависимост от условията на употреба времето за поддръжка на обувките трябва да се съкрати.

Съхранение и транспорт на продукта: Съхранявайте и транспортирайте обувките в предоставената картонена опаковка. Съхранявайте обувките при стайна температура на сухо и проветриво място. Не излагайте обувките на източници на светлина или топлина. Не мачкайте и не деформирайте обувките по време на съхранение и транспортиране. Срок на годност: Преди употреба, съхраняване и транспортиране, както е описано в информацията, обувките имат срок на годност 5 години от датата на производство, видима върху обувките. Производител не може да предвиди срока на годност по време на употреба.

Декларация за съответствие: налична в продуктовата карта на уебсайта toyas24.pl

YT-80783 YT-80787 YT-80791
YT-80784 YT-80788
YT-80785 YT-80789
YT-80786 YT-80790



Conteúdo do manual de acordo com ISO 20345:2022 / Regulamento PPE 2016/425/EU

Produtor : TOYA SA, ul. Sołtyśowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Polónia

Explicação dos símbolos: YATO – marca do fabricante; YT-80XXX – número de catálogo do fabricante; 39 - 47 - tamanho do sapato; 20XX.XX - ano e mês de produção do calçado; ISO 20345:2022 – norma para calçados de segurança.

Explicação da pesquisa: O calçado é fornecido com palmilha removível e todos os testes foram realizados em calçados com palmilha inserida. Aviso! O calçado só deve ser usado com palmilha. A palmilha só deve ser substituída por uma palmilha comparável fornecida pelo fabricante original do calçado ou por um fabricante de palmilhas que forneça uma palmilha que cumpra as características especificadas na ISO 20345:2022 em conjunto com o calçado de segurança pretendido.

A categoria S3 significa que o calçado cumpre os requisitos da categoria SB e caracteriza-se também pela zona fechada do calcanhar, absorção de energia na zona do calcanhar, tem propriedades antiestáticas, foi testado quanto à permeabilidade e absorção de água, tem uma sola esculpida resistente ao óleo diesel e está equipado com um inserto metálico resistente à perfuração. A categoria SB inclui testes básicos descritos na norma ISO 20345:2022, aos quais todo o calçado deve ser submetido para ser considerado seguro. As biqueiras (biqueiras reforçadas) dos sapatos podem suportar um impacto com uma energia de 200 J e uma compressão com uma força de 15 kN.

A inserção metálica anti-furos resiste a perfurações com uma força não superior a 1.100 N. A resistência à perfuração deste calçado foi testada em laboratório utilizando pinos e forças normalizadas. Pinos de diâmetro mais pequeno e cargas estáticas ou dinâmicas mais elevadas aumentarão o risco de ocorrência de perfuração. Nestas circunstâncias, recomenda-se que se considerem medidas preventivas adicionais. Atualmente, existem três tipos de palmilhas resistentes à perfuração disponíveis no calçado EPI. São insertos metálicos e insertos de materiais não metálicos, que devem ser selecionados com base na avaliação do risco associado ao trabalho realizado. Todos os tipos de insertos oferecem proteção contra o risco de perfuração, mas cada um tem outras vantagens ou desvantagens adicionais, incluindo as seguintes: Insertos metálicos (por exemplo, S1P, S3): a forma do objeto pontiagudo (ou seja, o seu diâmetro, geometria, nitidez) ou o risco tem menos impacto nestas palmilhas, mas devido à tecnologia de fabrico do calçado, estas palmilhas podem não cobrir toda a zona inferior do calçado. Insertos não metálicos (PS ou PL ou categoria, por exemplo, S1PS, S3L, S3S): podem ser mais leves, mais flexíveis e proporcionar uma maior área de cobertura, mas a resistência à perfuração pode variar mais dependendo da forma do objeto pontiagudo (nomeadamente, o seu diâmetro, geometria, foco) ou perigo. Existem dois tipos de inserções disponíveis em termos da proteção que proporcionam. O tipo PS pode proporcionar uma proteção mais adequada contra objetos de menor diâmetro do que o tipo PL.

SR – resistência ao escorregamento numa superfície de cerâmica revestida com glicerol. Indica resistência ao escorregamento em superfícies cerâmicas cobertas com substâncias oleosas. As condições de ensaio obrigatórias, nem as condições de ensaio "SR", não refletem as condições do ambiente exterior quando se caminha sobre superfícies pesadas ou soltas. Nestas condições, pequenas saliências ou padrões de piso estreitos dos sapatos podem ficar obstruídos com contaminantes como lama ou cascalho, resultando numa redução significativa da resistência ao escorregamento. Mais uma vez, os testes e testes adicionais podem fornecer mais informações do que os resultados dos testes padrão de resistência à derrapagem. Nenhum calçado pode proporcionar segurança total em condições particularmente difíceis, como derrames de cozinha ou óleo mineral. Nestas condições, o calçado antiderrapante só pode reduzir o risco. Nestas circunstâncias, a única solução é muitas vezes prevenir a contaminação ou limpar rapidamente o derrame. O utilizador deve sempre realizar os seus próprios testes de resistência ao escorregamento nas condições em que o calçado será efetivamente utilizado.

FO – única resistência ao gásóleo. CI – isolamento do fundo contra o frio. A descida de temperatura na superfície superior da sola ou do forro, se existir, não deve ser superior a 10 graus Celsius.

Para saber mais sobre os requisitos para calçados da categoria descrita no manual, leia a norma em questão.

Informações sobre calçado antiestático: Recomenda-se a utilização de calçado antiestático neste momento, quando for necessário reduzir a carga eletrostática dissipando cargas eletrostáticas para excluir o risco de ignição por faísca. Por exemplo, substâncias e vapores inflamáveis, e onde o risco de choque elétrico causado por equipamento elétrico sob tensão não pode ser completamente eliminado no local de trabalho. Calçados antiestáticos introduzem resistência elétrica entre o pé e o solo, mas podem não fornecer proteção completa. O calçado antiestático não é adequado para trabalhar em instalações elétricas sob tensão. No entanto, recomenda-se observar que o calçado antiestático não pode fornecer proteção adequada contra choques elétricos porque apenas introduz resistência elétrica entre o pé e o solo. Se o risco de choque elétrico não tiver sido completamente eliminado, são necessárias medidas adicionais para evitar o risco. Recomenda-se que tais medidas e os testes adicionais listados abaixo façam parte rotineira do programa de prevenção de acidentes de trabalho. Calçados antiestáticos não oferecem proteção contra choques de corrente alternada ou contínua. Se houver risco de exposição à tensão CA ou CC, deve-se usar calçado com isolamento elétrico para proteção contra ferimentos graves. A resistência elétrica do calçado antiestático pode mudar significativamente quando submetido a flexão, contaminação ou umidade. Estes calçados podem não desempenhar a função pretendida se usados em condições molhadas. Os calçados Classe I podem absorver umidade se usados por longos períodos de tempo e podem tornar-se condutores em condições úmidas e molhadas. O calçado Classe II é resistente à humidade e é recomendado para utilização onde existe risco de exposição a estas condições. Se o calçado for usado em condições em que o material da sola fique contaminado, os utilizadores são aconselhados a verificar sempre as propriedades antiestáticas do calçado antes de entrar numa área perigosa. Recomenda-se que em locais onde sejam utilizados calçados antiestáticos, a resistência elétrica do piso não seja capaz de eliminar a proteção proporcionada pelo calçado. Recomenda-se o uso de meias antiestáticas. É, portanto, necessário garantir que a combinação do calçado, dos seus utilizadores e do ambiente lhe permite cumprir a função pretendida de dissipar cargas eletrostáticas e proporcionar alguma proteção ao longo da vida do calçado. O usuário é aconselhado, se necessário, a estabelecer e realizar medições de resistência elétrica em intervalos regulares no ponto de uso. Forma de uso: Atenção: É proibida qualquer modificação do calçado por parte do usuário. A única alteração que o utilizador pode fazer é substituir a palmilha para adaptar ortopedicamente o calçado aos pés. Sempre use meias. Recomenda-se a utilização de meias de algodão de espessura tal que não causem pressão. Os sapatos devem ser calçados nos pés, a língua deve ser ajustada, verificando se não está dobrada e está colocada reta. Prenda os sapatos aos pés por meio de cadarços ou tiras de velcro de forma que os sapatos não causem pressão nos pés e ao mesmo tempo não permitam que os pés se movam para fora sem desamarrar os sapatos. Não utilize meias que permitam que o calçado se adapte mais rapidamente ao formato do pé. Tais medidas podem alterar as propriedades do calçado e reduzir o grau de proteção. Os sapatos usados devem ser levados para um centro de reciclagem.

Avaliação do estado do calçado: O utilizador deve verificar constantemente o estado do calçado. O calçado de segurança deverá ser substituído caso sejam observados os seguintes sinais de desgaste: início de fissura clara e profunda atingindo metade da espessura do material superior; abrasão severa do material superior, especialmente quando a ponta do dedo do pé ao 3º mm; separação da conexão da sola superior com comprimento superior a 15 mm e profundidade superior a 5 mm; a altura das saliências entalhadas das solas entalhadas, em qualquer ponto, é inferior a 1,5 mm; sinais evidentes de deformação e trincas dos insertos originais, se presentes; danos ao forro ou à proteção da borda da proteção dos dedos, o que pode causar ferimentos; delaminação de materiais únicos; deformação acentuada da sola devido ao calor, devido a qualquer uma das seguintes causas: fusão de 2 ou mais saliências da escultura devido ao derretimento do material, redução da altura de qualquer saliência da escultura para menos de 1,5 mm, derretimento da parte externa da banda de rodagem e exposição da entressola, falta de bom funcionamento do mecanismo de fechamento (ziper, atacadores, ilhós, fecho touch). ATENÇÃO! Neste contexto, substituir o calçado de segurança significa também substituir elementos danificados que estão fixados ao calçado, por exemplo, forros, fechos, linguetas, atacadores. Manutenção do produto: Os calçados devem ser conservados com agentes destinados à manutenção de calçados de couro e líquidos, pastas e aerossóis. Faça a manutenção das peças têxteis com agentes destinados a esse fim. Antes da manutenção, o calçado deve ser bem lavado à mão com água morna e sabão e depois seco à temperatura ambiente, longe de fontes de calor. Após a secagem, proceda à conservação. Siga as recomendações anexas aos conservantes. Os calçados molhados devem ser secos conforme descrito acima. Em condições normais de uso, realize a manutenção pelo menos uma vez por mês. Dependendo das condições de uso, o tempo de manutenção do calçado deve ser reduzido.

Armazenamento e transporte do produto: Armazene e transporte o calçado na embalagem de cartão fornecida. Guarde o calçado à temperatura ambiente, em local seco e ventilado. Não exponha o calçado a fontes de luz ou calor. Não esmague ou deforme os sapatos durante o armazenamento e transporte.

Prazo de validade: Antes do uso, armazene e transporte conforme descrito nas informações, o calçado tem prazo de validade de 5 anos a partir da data de produção visível no calçado. O fabricante não pode prever a data de validade durante o uso.

Declaração de conformidade: disponível na ficha do produto no site toya24.pl

YT-80783 YT-80787 YT-80791
 YT-80784 YT-80788
 YT-80785 YT-80789
 YT-80786 YT-80790



Sadržaj priručnika prema ISO 20345:2022 / OZO Uredba 2016/425/EU
 Proizvođač: TOYA SA, ul. Sołtyśkowskiej 13-15, 51-168 Wrocław, Poljska

Objašnjenje simbola: YATO - zaštitni znak proizvođača; YT-80XXX - katalogski broj proizvođača; 39 - 47 - broj cipela; 20XX.XX - godina i mjesec proizvodnje obuće; ISO 20345:2022 – standard za sigurnosnu obuću.

Obrazloženje istraživanja: Obuća se isporučuje s izmjenjivim uloškom a sva su ispitivanja provedena na cipelama s umetnutim umetkom. Upozorenje! Obuću treba nositi samo s uloškom. Uložak treba zamijeniti samo usporedivim uloškom koji isporučuje originalni proizvođač obuće ili proizvođač uložaka koji osigurava uložak koji ispunjava karakteristike navedene u ISO 20345:2022 u kombinaciji s predviđenom sigurnosnom obućom.

Kategorija S3 znači da obuća udovoljava zahtjevima kategorije SB, a također je karakterizirana zatvorenim područjem pete, upijanjem energije u području pete, ima antistatička svojstva, testirana je na vodopropusnost i upijanje, ima oblikovan potplat otporan na dizel ulje i opremljen je metalnim umetkom otpornim na probijanje. Kategorija SB uključuje osnovne testove opisane u standardu ISO 20345:2022, kojima bi sva obuća trebala podći da bi se smatrala sigurnom. Kapice (ojačani prsti) u cipelama mogu izdržati udar s energijom od 200 J i pritisak sa silom od 15 kN.

Metalni uložak protiv proboda podnosi probode sile ne veće od 1100 N. Otpornost ove obuće na probijanje testirana je u laboratoriju korištenjem standardiziranih klinova i sila. Klinovi manjeg promjera i veća statička ili dinamička opterećenja povećat će rizik od probijanja. U takvim okolnostima preporuča se razmotriti dodatne preventivne mjere. Trenutačno postoje tri vrste umetaka otpornih na probijanje u OZO obući. Riječ je o metalnim umetcima i umetcima od nemetalnih materijala, koje treba odabrati na temelju procjene rizika povezanih s obavljanim radovima. Sve vrste umetaka pružaju zaštitu od rizika od uboda, ali svaki ima druge dodatne prednosti ili nedostatke, uključujući sljedeće: Metalni umeci (npr. S1P, S3): oblik oštrog predmeta (tj. njegov promjer, geometrija, oštrina) ili opasnosti imaju manji utjecaj na ove uloske, ali zbog tehnologije proizvodnje cipela, ovi ulosci možda neće pokriti cijeli donji dio cipele. Nemetalni umeci (PS ili PL ili kategorija npr. S1PS, S3L, S3S): mogu biti lakši, fleksibilniji i pružiti veće područje pokrivanja, ali otpornost na probijanje može više varirati ovisno o obliku oštrog predmeta (tj. njegovom promjeru, geometriji, fokus) ili opasnosti. Dostupne su dvije vrste umetaka s obzirom na zaštitu koju pružaju. Tip PS može pružiti adekvatnu zaštitu od objekata manjeg promjera od tipa PL.

SR – otpornost na klizanje površine keramičkih pločica prevrnutih glicerolom. Označava otpornost na klizanje na keramičkim površinama prekrivenim uljnim tvarima. Obavezni ispitni uvjeti, niti "SR" ispitni uvjeti, ne odražavaju uvjete javnog okruženja pri hodu po teškim ili labavim površinama. U takvim uvjetima, male ušice ili uski dezeni gaznog sloja cipela mogu se začepiti nečistoćama poput blata ili šljunka, što rezultira značajnim smanjenjem otpora klizanju. Još jednom, dodatni testovi i testovi mogu dati više informacija od rezultata standardnih testova otpornosti na klizanje. Nijedna obuća nikada ne može pružiti potpunu sigurnost u posebno teškim uvjetima, kao što je izlivanje kuhinjskog ili mineralnog ulja. U takvim uvjetima obuća koja ne klizi može samo smanjiti rizik. U takvim okolnostima, jedino rješenje često je sprječiti kontaminaciju na prvom mjestu ili brzo očistiti izlivanje. Korisnik uvijek treba provesti vlastita ispitivanja otpornosti na klizanje u uvjetima u kojima će se obuća stvarno koristiti.

FO – potplat otporan na dizel ulje. CI – izolacija s donje strane protiv hladnoće. Pad temperature na gornjoj površini potplata ili podstave, ako postoji, ne smije biti veći od 10 stupnjeva Celzijusa.

Kako biste saznali više o zahtjevima za obuću u kategoriji opisanoj u priručniku, molimo pročitajte predmetni standard.

Informacije o antistatičkoj obući: Preporuča se korištenje antistatičke obuće u ovom trenutku. Kada je potrebno smanjiti elektrostatski naboj raspršivanjem elektrostatskog naboja kako bi se isključio rizik od paljenja iskom. Na primjer, zapaljive tvari i pare, i gdje se rizik od strujnog udara uzrokovao električnom opremom pod naponom ne može potpuno eliminirati na radnom mjestu. Antistatička obuća stvara električni otpor između stopala i tla, ali možda neće pružiti potpunu zaštitu. Antistatička obuća nije prikladna za rad na električnim instalacijama pod naponom. Ipak, preporuča se napomenuti da antistatička obuća ne može pružiti odgovarajuću zaštitu od strujnog udara jer samo stvara električni otpor između stopala i zemlje. Ako rizik od strujnog udara nije u potpunosti eliminiran, potrebne su dodatne mjere za izbjegavanje rizika. Preporuča se da takve mjere i dalje navedeni dodatni testovi budu rutinski dio programa za sprječavanje nezgoda na radnom mjestu. Antistatička obuća ne pruža zaštitu od izmjenične ili istosmjernje struje. Ako postoji opasnost od izlaganja izmjeničnom ili istosmjernjem naponu, treba nositi električki izolacijsku obuću kako bi se zaštitili od ozbiljnih ozljeda. Električni otpor antistatičke obuće može se značajno promijeniti kada je izložena savijanju, kontaminaciji ili vlazi. Ova obuća možda neće obavljati svoju predviđenu funkciju ako se nosi u vlažnim uvjetima. Obuća klase I može apsorbirati vlagu ako se nosi dulje vrijeme i može postati vodljiva u vlažnim i mokrim uvjetima. Obuća klase II otporna je na vlažne i mokre uvjete i preporučuje se za korištenje tamo gdje postoji rizik od izlaganja ovim uvjetima. Ako se obuća nosi u uvjetima u kojima je materijal potplata kontaminiran, korisnicima se savjetuje da uvijek provjere antistatička svojstva obuće prije ulaska u opasno područje. Preporuča se da na mjestima gdje se koristi antistatička obuća električni otpor poda ne smije eliminirati zaštitu koju pruža obuća. Preporučljivo je koristiti antistatičke čarape. Stoga je potrebno osigurati da kombinacija obuće, njezinih korisnika i okoliša omogućuje ispunjavanje predviđene funkcije raspršivanja elektrostatskog naboja i pružanja određene zaštite tijekom cijelog životnog vijeka obuće. Korisniku se savjetuje da, ako je potrebno, uspostavi i provodi mjerenja električnog otpora u redovitim intervalima na mjestu uporabe.

Upute za uporabu: Upozorenje: Zabrana je bilo kakva izmjena obuće od strane korisnika. Jedina promjena koju korisnik može napraviti je zamjena uloska kako bi se obuća ortopedski prilagodila stopalu. Uvijek nosite čarape. Preporuča se koristiti pamučne čarape takve debljine da ne stvaraju pritisak. Cipele treba obući na noge, jezik namjestiti, provjeriti da li se nije savio i da li je ravno postavljen. Cipele pričvrstite za noge pomoću vezica ili čitak traka na način da cipele ne stvaraju pritisak na stopala, a istovremeno ne dopuštaju pomicanje stopala bez odzvejanja cipela. Nemojte koristiti sredstva koja bi omogućila brže prilagođavanje cipele obliku stopala. Takve mjere mogu promijeniti svojstva obuće i smanjiti stupanj zaštite. Korištene cipele treba odnijeti u centar za reciklažu.

Procjena stanja obuće: Korisnik treba stalno provjeravati stanje obuće. Zaštitnu obuću treba zamijeniti ako se primijete sljedeći znakovi istrošenosti: početak jasne i duboke pukotine koja doseže polovicu debljine gornjeg materijala; jaka abrazija gornjeg materijala, osobito kada je vrh nožnog prsta ili prsta izložen; prisutnost područja s deformacijama ili ispućanim šavovima na gornjoj površini; pukotine potplata dulje od 10 mm i dublje od 3 mm; odvajanje spoja gornji dio potplata dulje od 15 mm i dublje od 5 mm; visina rezbarenih izbočina za rezbarene potplate, na bilo kojem mjestu, manja od 1,5 mm; jasni znakovi deformacije i pucanja izvornih umetaka, ako postoje; oštećenje obloge ili rubne zaštite nožnih prstiju, što bi moglo uzrokovati ozljede; delaminacija materijala potplata; izražena deformacija potplata uslijed topline, zbog bilo kojeg od sljedećih uzroka: spajanje 2 ili više ušica skulpture zbog taljenja materijala, smanjenje visine bilo koje ušice skulpture na manje od 1,5 mm, taljenje vanjskog dijela gazista i izloženost međupotplatu, nedostatak pravilnog funkcioniranja mehanizma za zatvaranje (zatvarač, vezice, ušice, kopčanje na dodir). PAŽNJA! U tom kontekstu zamjena zaštitne obuće podrazumijeva i zamjenu oštećenih elemenata koji su pričvršćeni za obuću, npr. podstave, patentni zatvarači, jezici, vezice.

Održavanje proizvoda: Obuću treba konzervirati sredstvima namijenjenim održavanju kožne obuće u tekućinama, pastama i aerosolima. Održavajte tekstilne dijelove za to namijenjenim sredstvima. Obuću prije održavanja potrebno je temeljito ručno oprati mlakom vodom i sapunom, a potom osušiti na sobnoj temperaturi dalje od izvora topline. Nakon sušenja nastavite s konzerviranjem. Sljedite preporuke povezane s konzervansima. Mokru obuću treba osušiti kako je gore opisano. U normalnim uvjetima uporabe, održavanje izvodi najmanje jednom mjesečno. Ovisno o uvjetima uporabe, vrijeme održavanja obuće treba skratiti.

Skladištenje i transport proizvoda: Obuću skladištiti i transportirati u predviđenoj kartonskoj ambalaži. Čuvajte obuću na sobnoj temperaturi na suhom i prozračnom mjestu. Ne izlažite obuću svjetlu ili izvorima topline. Nemojte gnječiti ili deformirati cipele tijekom skladištenja i transporta.

Rok trajanja: Prije uporabe, skladištenja i transporta kako je opisano u informacijama, obuća ima rok trajanja od 5 godina od datuma proizvodnje vidljivog na obući. Proizvođač ne može predvidjeti rok trajanja tijekom uporabe.

Izjava o sukladnosti: dostupna na kartici proizvoda na web stranici toya24.pl



ISO ٢٠٣٤٥:٢٠٢٢ / لائحة معدات الوقاية الشخصية ٢٠١٦/٢٥:٢٥ ISO محتوى الدليل وفقاً لمعيار
١٦٨-٥١، ١٥-١٣ فروتسواف، بولندا TOYA SA, ul. Soltysowicka : المنتج

[illegible][illegible][illegible][illegible][illegible]

صيانة المنتج: يجب الحفاظ على الأختام باستخدام عوامل مخصصة لصيانة الأختام الجلبية في السوائل والمعلبين والأوسول. صيانة الأجزاء النسيجية باستخدام عوامل مخصصة لهذا الغرض. قبل الصيانة، يجب غسل الأختام جيداً بنوبيا باستخدام الماء الفاتر والصابون، ثم تجفيفها في درجة حرارة أقل بعدئذ عن مصدر الحرارة. بعد التجفيف، نقل إلى الحفظ. اتبع التعليمات المرفقة بملامد الحافظة. يجب تجنب الأختام المملحة كما هو موضح أعلاه. في ظل ظروف الاستخدام العادية، يجب إبقاء الأختام مغلقة، ولمدة 12 شهراً. اعتماداً على ظروف الاستخدام، يجب تغييرها بعد وقت قصير من الصيانة. يجب تجنب تخزين الأختام في الهواء الكرتوني المظلم. في تخزين الأختام في درجة حرارة الغرفة في مكان جاف بعيد التهوية. لا تعرض الأختام لمصادر الضوء أو الحرارة. لا يتم سحق أو تشويه الأختام أثناء التخزين والنقل.

مدة الصيانة: قبل الاستخدام والتخزين، كما هو موضح في المعلومات، تتمتع الأختام بفترة صلاحية تبلغ 6 سنوات من تاريخ الإنتاج الظاهر على الأختام. لا تستطيع الشركة المصنعة التنبؤ بتاريخ انتهاء الصلاحية قبل الاستخدام.

إدارة المنتج: toyotat موفر من بطاقة المنتج على موقع